



**INSTRUKCJA ORYGINALNA**

PROSZĘ O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# KARTA GWARANCYJNA

**GENERATOR PRĄDOTWÓRCZY KRAFTWELE**

**MODEL: KW18000B**

**TYP: NL11000**



**POLSKI | ENGLISH | DEUTSCH | УКРАЇНСЬКА**

*Niniejsza instrukcja obsługi jest własnością Kraftwele Polska i wszelkie kopiowanie nawet częściowe jest zabronione.*



Dziękujemy za zaufanie i zakup wysokiej jakości agregatu prądotwórczego marki KraftWele. Jesteśmy przekonani, iż przy współpracy z czołowymi producentami podzespołów na świecie oraz zastosowaniu innowacyjnych rozwiązań technologicznych stworzyliśmy produkt, który wyznacza miary postępu w zakresie bezpieczeństwa i niezawodności. Mamy nadzieję, że znajdzie on Państwa uznanie w codziennym użytkowaniu. Bezpieczne korzystanie uwarunkowane jest zapoznaniem się z niniejszą instrukcją.

Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie oddania jej do druku. KraftWele Polska zastrzega sobie prawo do wprowadzania dowolnych zmian w wyrobie bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Importerm urządzenia objętego niniejszą gwarancją jest KRAFTWELE POLSKA z siedzibą: 57-200 Ząbkowice Śląskie ul. Jasna 42.

**W związku z postępem technicznym i stałym dalszym rozwojem naszych produktów może okazać się, że produkt w niewielkim stopniu odbiega od informacji zawartych w niniejszym podręczniku. Najaktualniejsze informacje i dane techniczne znajdziesz u autoryzowanego przedstawiciela Kraftwele Polska.**

## UWAGA BARDZO DOKŁADNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ

**Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone słowami:**

**UWAGA** – informuje o możliwości odniesienia obrażeń lub poważnego uszkodzenia sprzętu jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

**OSTRZEŻENIE** – informuje o możliwości odniesienia poważnych obrażeń lub nawet śmierci, jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

Agregat prądotwórczy jest to urządzenie wytwarzające energię elektryczną w procesie przemiany energii mechanicznej wytworzonej przez silnik spalinowy, na energię elektryczną wytworzoną przez prądnicę połączoną z silnikiem. Wykorzystywany może być jako źródło zasilania w awaryjnych sytuacjach zaniku energii w sieci oraz jako podstawowe źródło prądu na placu budowy, działce, w domu czy warsztacie. Przy współpracy z automatycznym układem rozruchu stanowi doskonale zabezpieczenie obiektów przed niekontrolowanymi zanikami napięcia. Podawane dane techniczne agregatów określone są dla wysokości 0 m.n.p.m., temperatury otoczenia 20C i wilgotności względnej 60%.

W przypadku pracy w gorszych warunkach osiągi agregatu ulegają obniżeniu: wysokość - spadek sprawności o ok. 1% co 100m, temperatura - spadek sprawności o ok. 2% co 5C.

### BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYTSKIM

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zawsze należy podjąć wszelkie działania mające na celu ograniczenie ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia ciała. Bardzo ważną czynnością jest dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz zrozumienie przeznaczenia urządzenia, ograniczeń w jego zastosowaniu i zapoznanie się z ewentualnymi zagrożeniami związanymi z jego użytkowaniem.

### ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Obsługiwać agregat prądotwórczy może osoba pełnoletnia, która została zaznajomiona z instrukcją obsługi urządzenia, przeszkolona w zakresie zasad i przepisów BHP, obowiązujących przy obsłudze agregatów oraz posiadająca aktualne badania lekarskie (jeżeli jest wymagane).

Zespoły prądotwórcze mają szerokie zastosowanie tam, gdzie nie ma stałych źródeł zasilania w energię elektryczną albo mogą nastąpić przerwy w jej dostawie.

Operator zobowiązany jest używać przepisową odzież roboczą oraz sprzęt ochrony osobistej (słuchawki ochronne).

W przypadku agregatów pracujących wewnątrz pomieszczeń zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie odprowadzenie spalin na zewnątrz (przewody odprowadzające spaliny muszą być odizolowane od materiałów łatwopalnych).

Agregat prądotwórczy musi pracować na równej powierzchni.

Jeśli agregat ma być użytkowany podczas opadów deszczu lub śniegu należy zadbać aby był on odpowiednio zabezpieczony przed wilgocią.

## DO ZALECANYCH ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ ZALICZA SIĘ:

- Okulary i słuchawki ochronne,
- Środki ochrony głowy i twarzy,
- Obuwie ochronne,
- Ubranie robocze chroniące przedramiona i nogi

## NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE



### GAZY SPALINOWE SĄ TRUCIZNĄ!

Nigdy nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniu zamkniętym. Może to spowodować utratę przytomności a nawet śmierć w krótkim okresie czasu. Uruchamiaj silnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



### BENZYNA JEST WYSOCE ŁATWOPALNA I TRUJĄCA!

- Zawsze wyłączaj silnik podczas tankowania.
- Podczas tankowania nie zbliżać się z zapalonym papierosem ani z innym potencjalnym źródłem ognia lub iskier.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Rozlaną benzynę natychmiast powycierać.



### SILNIK I WYDECH MOGĄ BYĆ GORĄCE!

Podczas pracy silnika nagrzewa się silnik i tłumik do bardzo wysokiej temperatury. Uważaj aby go nie dotykać dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi ostygnąć.



### PORAŻENIE PRĄDEM!

- Nie uruchamiaj urządzenia w stanie mokrym lub zawilgoconym bez odpowiednich zabezpieczeń przeciwporażeniowym.
- Nie obsługuj generatora mokrymi rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź izolację przewodów.
- Może być wystawiony na wpływ środowiska, jakie przewidziane są klasą bezpieczeństwa IP23 wg norm DIN 40050



### POZIOM HAŁASU!

Podane parametry poziomu emisji niekoniecznie są bezpieczne. Mimo istniejącej korelacji pomiędzy poziomem hałasu i otoczenia należy sprawdzić czy dalsze środki ostrożności nie są wymagane. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom hałasu (narażenia) obejmują również charakterystykę pomieszczenia pracy.



### UWAGA!

Przed uruchomieniem generatora zawsze przeprowadź kontrolę stanu technicznego, aby zapobiec wypadkowi.

Nie wolno uruchamiać agregatu gdy zdjęte są osłony fabryczne.

Nie wolno uruchamiać agregatu niewyposażonego w filtr powietrza lub tłumik rury wydechowej.

Nie wolno przykrywać agregatu jakimkolwiek materiałem podczas jego pracy lub tuż po zatrzymaniu.

Unikaj podłączenia do gniazd 230V instalacji domowej podczas zaniku prądu w sieci elektrycznej.

Unikaj podłączenia równoległego z innymi generatorami.

**POZIOM HAŁASU:**

Poziom ciśnienia akustycznego	74 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	94 dB(A)
Możliwy błąd w pomiarach	3,56 dB(A)

**INFORMACJE PODANE POWYŻEJ POZWOLĄ UŻYTKOWNIKOWI MASZYNY LEPIEJ OCENIĆ ZAGROŻENIE I RYZYKO WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA GENERATORA PRĄDU.**

Generator spełnia wszystkie obowiązujące normy ISO 8528-10, EN ISO 3744 oraz dyrektywami 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

**UWAGA!!!**

**AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY JEST PRZEZNACZONY DO WYTWARZANIA PRĄDU TRÓJFAZOWEGO LUB JEDNOFAZOWEGO I NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY DO ŻADNYCH INNYCH CELÓW**

**PAMIĘTAJ!!!**

**NIE ŁADUJ AKUMULATORA KTÓRY JEST PODŁĄCZONY DO URZĄDZENIA!!!**

**CZAS PRACY URZĄDZENIA:**

Urządzenie jest wyposażone w napędzający prądnicę silnik spalinowy, który wymaga dotarcia przy niskim obciążeniu elektrycznym.

Czas pracy przedstawia tabela:

	W OKRESIE DOTARCIA	PO OKRESIE DOTARCIA
PIERWSZE 30 mth	1h/50%	-
W OKRESIE MIĘDZY 30 A 100 mth	4h/50%	-
POWYŻEJ 100mth	-	8h/75%

*mth- motogodzina / czas pracy urządzenia przez 1 godzinę  
%- wartość obciążenia*

**NALEŻY PAMIĘTAĆ O PIERWSZEJ WYMIANIE OLEJU W OKRESIE 50/60MTH PRACY URZĄDZENIA ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI INSTRUKCJI SILNIKA.**

### PRZYGOTOWYWANIE DO URUCHOMIENIA:

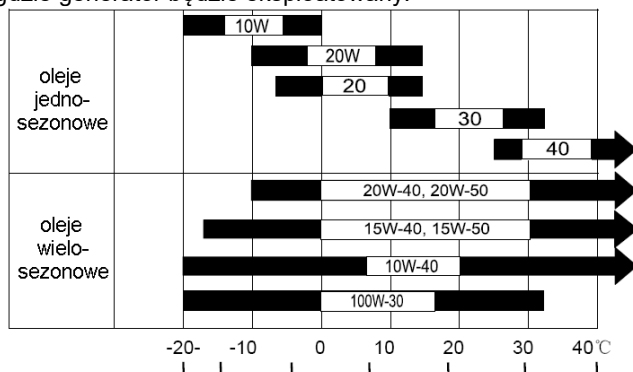
Upewnij się, że generator jest umiejscowiony na płaskim podłożu a jego silnik nie pracuje.

#### POZIOM OLEJU W SILNIKU:



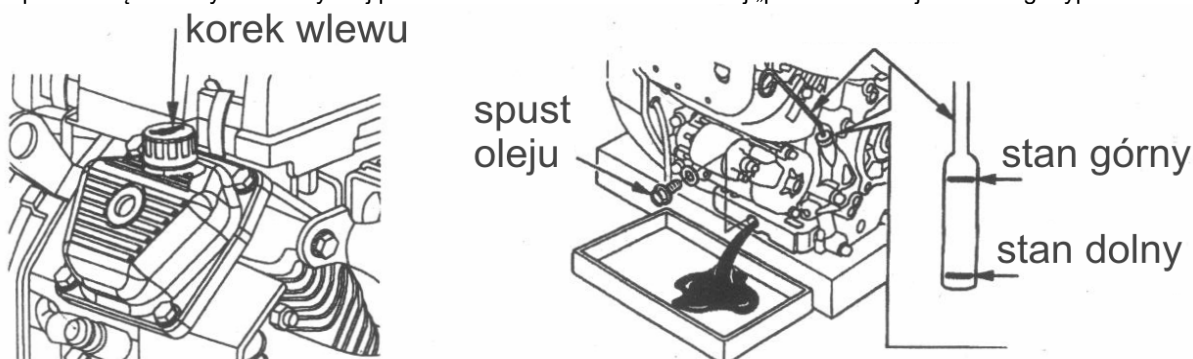
Użycie nieodpowiedniego oleju bez dodatków detergentowych lub oleju do silników dwusuwowych może skrócić czas eksploatacji silnika.

Stosować wysokiej jakości olej do silników 4-suwowych, o wysokiej zawartości detergentów. Lepkość oleju dobrać do średnich temperatur panujących w obszarze gdzie generator będzie eksploatowany.



Uruchomienie silnika bez dostatecznej ilości oleju grozi poważnym uszkodzeniem silnika.

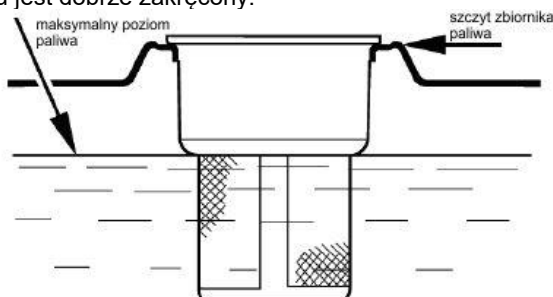
Odkręć korek wlewu oleju, przetrzyj czystą szmatką i sprawdź poziom oleju wtykając do oporu wskaźnik do wlewu (bez zakręcania korka). Jeśli poziom będzie zbyt niski aby olej pozostawił ślad na wskaźniku dole „pod korek” olej zalecanego typu.



POJEMNOŚĆ MISKI OLEJOWEJ 1,4 L

#### POZIOM PALIWA:

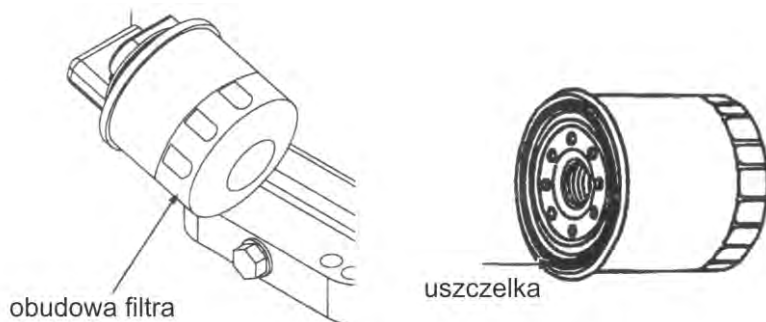
Stosować paliwo samochodowe – najlepiej benzynę bezołowiową Pb95 aby zminimalizować ilość osadów w komorze spalania. Napełniając zbiornik nie przekraczaj poziomu maksymalnego. Przed uruchomieniem wytrzyj ewentualne rozlane paliwo. Nie stosować mieszanek paliwowo-olejowych ani zanieczyszczonych benzyn. Chronić zbiornik przed zanieczyszczeniami. Po zatankowaniu upewnij się że korek wlewu jest dobrze zakręcony.



#### WYMIANA WKŁADU FILTRA OLEJU:

1. Zlać olej z silnika.
2. Odkręcić zużyty filtr oleju.
3. Oczyszczyć gniazdo mocowania obudowy filtra.
4. Nową uszczelkę nasmarować nowym czystym olejem.
5. Założyć uszczelkę na nowy filtr oleju.
6. Zakręcić nowy filtr w gnieździe (22Nm).

7. Napełnić silnik nowym olejem.
8. Uruchomić silnik i sprawdzić czy nie występują wycieki oleju.
9. Zatrzymać silnik i sprawdzić poziom oleju.



#### WYMIANA FILTRA PALIWA:

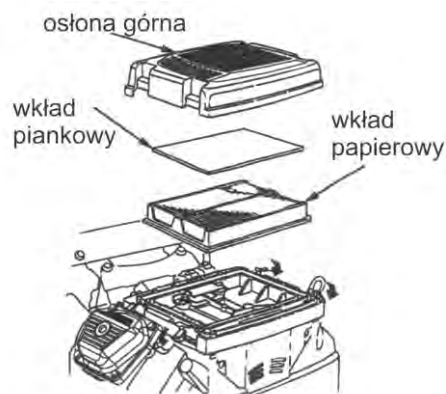


Dla zapewnienia maksymalnej mocy silnika filtr paliwa musi być wymieniany regularnie.

1. Ustaw zawór paliwa w położeniu „OFF”
2. Wymontować wkład filtra paliwa.
3. Zamontować nowy filtr i dokręcić sprawdzając szczelność.

#### WYMIANA I CZYSZCZENIE WKŁADU FILTRA POWIETRZA:

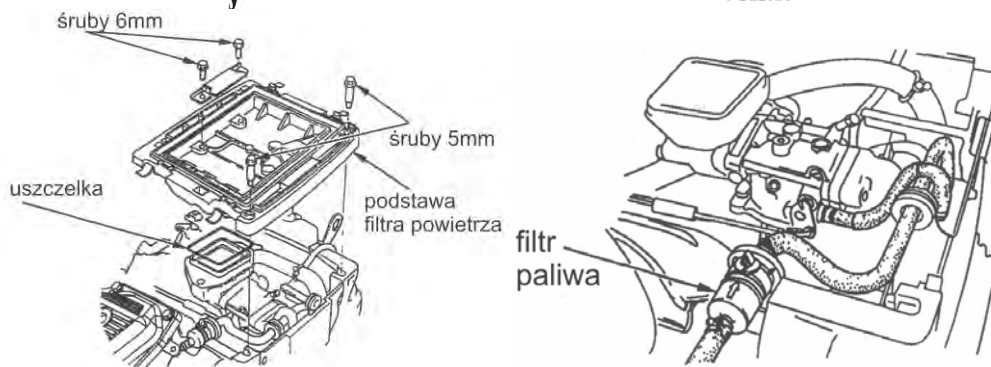
1. Zdjąć zaczepy i osłonę górną wkładu.
2. Wyjąć wkład filtra z obudowy.
3. Założyć nowy wkład i osłonę górną.
4. Zapiąć zaczepy



Wkład filtra należy wymienić jeśli stwierdzi się jego uszkodzenie. Przy pracy w zapyłonym otoczeniu należy zwiększyć częstotliwość kontroli i wymiany wkładów filtra powietrza. Element papierowy można czyścić sprężonym powietrzem o maksymalnym ciśnieniu 207kPa, przedmuchując od środka na zewnątrz. Element piankowy można myć w ciepłej wodzie z mydłem, następnie dokładnie wypłukać i wysuszyć.

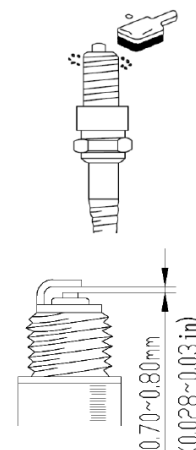
#### KONTROLA FILTRA PALIWA

1. Zdemontować elementy filtra powietrza.
2. Usunąć dwie śruby 6mm i dwie śruby 5mm.
3. Zdemontować podstawę filtra powietrza.
4. Skontrolować pod kątem obecności wody lub zanieczyszczeń filtr paliwa umiejscowiony pod podstawą filtra powietrza.



## OBSŁUGA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH:

1. Zdjąć ze świecy końcówkę przewodu wysokiego napięcia.
2. Oczyszczyć gniazdo świecy z naleciałości i osadów.
3. Odpowiednim kluczem wykręcić świecę.
4. Usunąć nagar i sprawdzić kolor elektrod. Objawem dobrego działania świecy jest kolor jasnobrązowy.
5. Szczelinomierzem zmierzyć przerwę iskrową. Powinna ona wynosić 0,7-0,8 mm. W razie potrzeby skorygować ją ostrożnie doginając zewnętrzną elektrodę.
6. Ostrożnie dłońmi wkręcić do oporu świecę dbając aby nie przegwintować otworu.
7. Wkręconą do wyczuwalnego ręcznie oporu nową świecę dociągnąć pół obrotu kluczem aby napiąć jej podkładkę. Montowana ponownie świeca używana może wymagać dociągnięcia tylko o 1/8 lub 1/4 obrotu.
8. Pewnie osadzić z powrotem końcówkę przewodu wysokiego napięcia świecy.



Świeca musi być dobrze dociągnięta. Niepoprawnie dociągnięta może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury i uszkodzić silnik.

## OBSŁUGA:

### Zakres użytkowania

Urządzenie można stosować z wszystkimi odbiornikami zasilanymi napięciem 230 VAC/400 VAC 3 fazy lub 12 VDC. Przestrzegaj bezwzględnie ograniczeń zawartych w zasadach bezpieczeństwa. Generator przeznaczony jest do zasilania elektronarzędzi oraz dostarczania prądu do systemów oświetleniowych. W kwestii zasilania urządzeń gospodarstwa domowego należy sprawdzić instrukcje konkretnych producentów. Do obsługi urządzenia KW 18000B wymagana jest osoba przeszkolona w zakresie posługiwania się generatorami prądotwórczymi. Należy zachować szczególne zasady bezpieczeństwa. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne użycie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody wynikające z takiego użytkowania nie odpowiada producent, lecz wyłącznie użytkownik.

### Przed rozpoczęciem użytkowania

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem użytkowania należy uzupełnić olej silnikowy oraz sprawdzić poziom paliwa.

- Przygotuj i podłącz akumulator.
- Najpierw podłącz do akumulatora kabel czerwony (+), a następnie czarny (-).
- Sprawdź poziom paliwa i uzupełnij w razie potrzeby.
- Sprawdź, czy zapewniona jest dostateczna wentylacja wokół urządzenia.
- Skontroluj najbliższe otoczenie generatora.
- Odłącz ewentualne urządzenia elektryczne podłączone do generatora.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Przewody elektryczne i podłączone urządzenia powinny być w nienagannym stanie.
- Dozwolone jest podłączanie tylko takich urządzeń, których napięcie znamionowe odpowiada napięciu wyjściowemu generatora.
- Zabrania się podłączania generatora do sieci elektrycznej (kontaktu).

- Staraj się, by przewody odbiorników energii były jak najkrótsze.

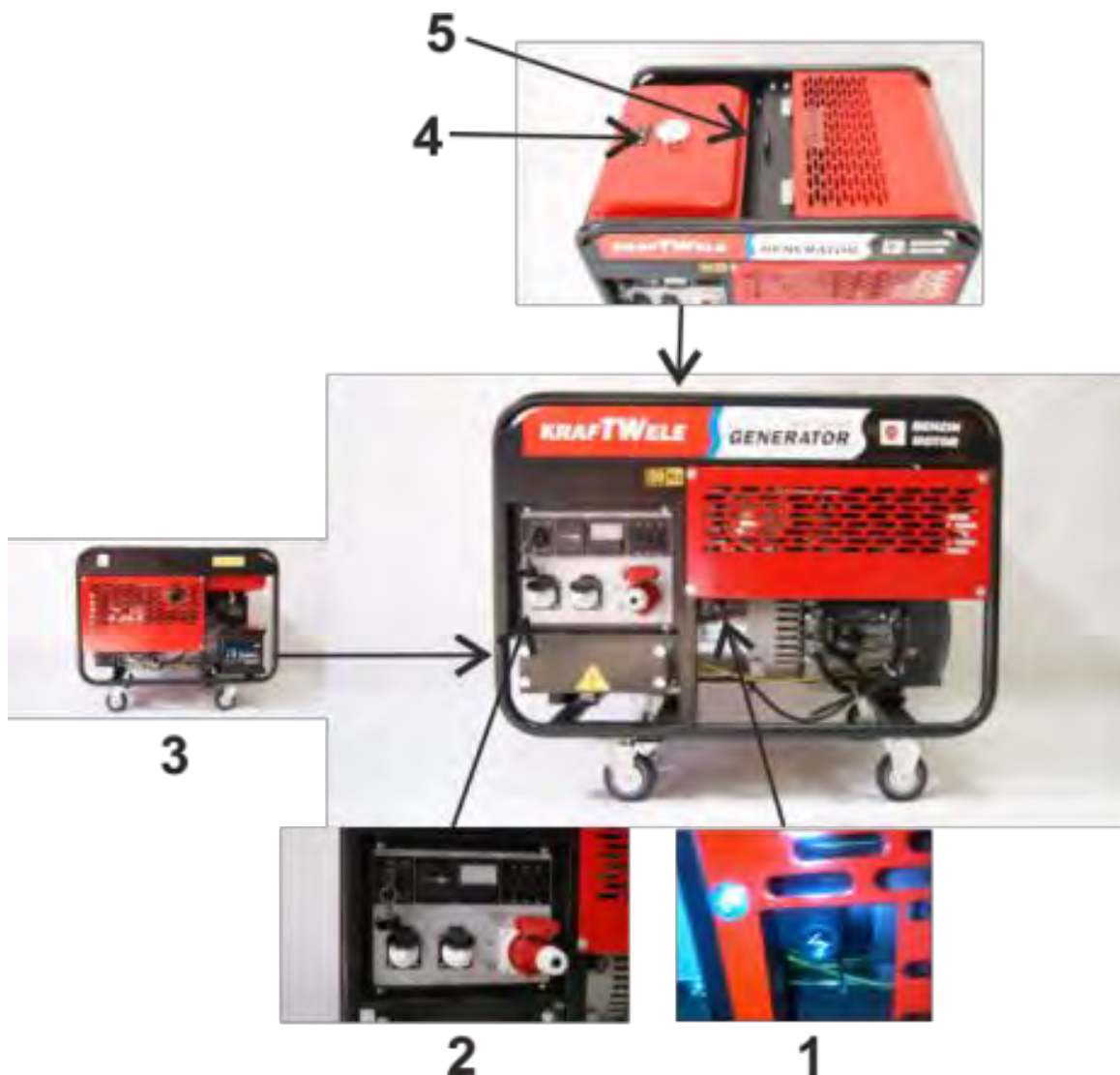
### Ochrona środowiska

- Pozostaw zanieczyszczone materiały konserwacyjne w przeznaczonym do tego miejscu.
- Opakowania, metal i plastik podlegają recyklingowi

### Uziemienie

Urządzenie należy uziemić, aby możliwe było odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Wykonaj uziemienie urządzenia poprzez podłączenie kabla do złącza uziemienia z jednej strony generatora a z drugiej strony do zewnętrznego uziemienia (np. bagnetu uziemiającego).

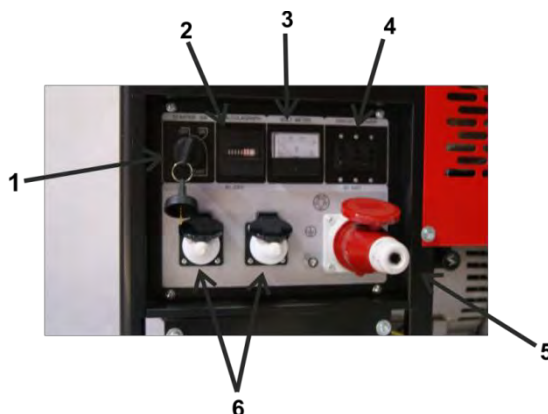
### OBSŁUGA GENERATORA PRĄDU KW18000B:



1. Dźwignia ssania.
2. Panel przedni (sterowania i kontroli).
3. Akumulator.
4. Zbiornik paliwa.

5. Uchwyt transportowy.

#### PANEL PRZEDNI:



1. Stacyjka rozruchowa.
2. Licznik motogodzin.
3. Voltomierz.
4. Bezpiecznik główny.
5. Gniazdo 400V
6. Gniazda 230V

Powyżej przedstawiono budowę i rozmieszczenie podzespołów przykładowych zespołów prądotwórczych. W zależności od mocy i wersji zakupionego generatora mogą wystąpić różnice w rozmieszczeniu elementów i wyposażeniu, wynikające z wprowadzonych zmian konstrukcyjnych przy agregatach różnych mocy.

#### PRZYGOTOWANIE PRZED URUCHOMIENIEM:

Przed użyciem agregatu prądotwórczego należy:

1. Sprawdzić czy agregat stoi na równej powierzchni.
2. Sprawdzić poziom oleju silnikowego:
  - odkręcić korek wlewu oleju i wyczyścić wskaźnik prętowy szmatką,
  - włożyć korek wlewu oleju z powrotem sprawdzić poziom oleju,
  - w razie potrzeby uzupełnić olej do poziomu górnego wskaźnika,
  - dokręcić korek wlewu oleju.
3. Sprawdzić poziom paliwa.
4. Sprawdzić jakość filtra powietrza.
5. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.
6. Sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze.
7. Sprawdzić poprawne uziemienie.
8. Sprawdzić czy nie występują wycieki oleju lub paliwa.
9. Sprawdzić połączenia elektryczne i mechaniczne.
10. Sprawdzić stan zabrudzenia generatora (agregat nie może pracować w stanie silnego zabrudzenia)
11. Sprawdzić poprawność podłączenia odbiorników.

#### URUCHAMIANIE AGREGATU:



Podczas rozruchu większość silników elektrycznych pobiera zdecydowanie większy prąd niż ich nominalny prąd pracy

Generator nie powinien pracować przy maksymalnym obciążeniu dłużej niż przez 15 minut. Przy pracy ciągłej nie przekraczaj mocy znamionowej. W każdym przypadku uwzględnij sumaryczne obciążenie wnoszone przez wszystkie podłączone odbiorniki. Jeżeli generator wyposażony w rozrusznik nie uruchomi się w czasie 5 sekund, odczekaj ok 15 sekund przed powtórą próbą. Z żadnego z gniazdek generatora nie pobieraj prądu przekraczającego limit określony dla jednego gniazdeka. Nie podłączaj generatora do sieci budynkowej. Może to doprowadzić do uszkodzenia generatora lub domowych odbiorników prądu. Takie podłączenie może wykonać tylko osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Nie uruchamiaj generatora w pobliżu innych linii/przewodów elektrycznych takich jak napowietrzna sieć elektryczna. Znaczne przeciążenia mogą uszkodzić generator, niewielkie mogą skrócić jego żywotność. Przed zasilaniem z generatora upewnij się, że wszystkie odbiorniki są w dobrym stanie technicznym. Gdyby któryś zaczął pracować nienormalnie (zacierać lub niespodziewanie zatrzymywać się) natychmiast wyłącz generator, odłącz urządzenie i zdiagnozuj je.



Utrzymywać poziom elektrolitu w akumulatorze pomiędzy górnym a dolnym stanem. Nie przepelniać!



- Kluczyk w stacyjce może znaleźć się w trzech położeniach.
- Stacyjka służy do uruchamiania i zatrzymywania silnika.

Pozycja „OFF” – do zatrzymywania silnika

Pozycja „ON” – do pracy agregatu po uruchomieniu silnika

Pozycja „START” – do uruchomienia silnika

- Przekręć kluczyk w stacyjce do położenia „ON” (włączenie zapłonu) następnie przekręć do pozycji „START” i zwolnij go po uruchomieniu silnika.

Załączenie i wyłączenie napięcia na gniazda i zaciski wyjściowe generatora jest możliwe przy pomocy wyłącznika głównego na panelu sterowania po przestawieniu dźwigni wyłącznika na pozycję „ON”

Wyłącznik główny automatycznie zadziała w momencie wykrycia zwarcia lub przeciążenia w obwodzie elektrycznym podczas pracy agregatu. Przed powtórным włączeniem wyłącznika należy sprawdzić i usunąć przyczynę.

Załączenie napięcia generatora na odbiorniki może nastąpić dopiero po ustabilizowaniu się prędkości obrotowej silnika.



Generator nie jest wyposażony w termiczne zabezpieczenie prądnicy i może wystąpić przegrzanie układu prądowego.

#### ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

Aby zatrzymać silnik należy:

Odłączyć odbiorniki

Pozwolić silnikowi pracować 5 minut , po czym wyłączyć go (przestawić stacyjkę w położenie „OFF”) i zamknąć zawór paliwa.



Nie wolno wyłączać silnika spalinowego podczas pracy agregatu prądotwórczego pod obciążeniem.



Podczas rozruchu większość silników elektrycznych pobiera zdecydowanie większy prąd niż ich nominalny prąd pracy

Generator nie powinien pracować przy maksymalnym obciążeniu dłużej niż przez 15 minut. Przy pracy ciągłej nie przekraczaj mocy znamionowej. W każdym przypadku uwzględnij sumaryczne obciążenie wnoszone przez wszystkie podłączone odbiorniki.

Z żadnego z gniazdek generatora nie pobieraj prądu przekraczającego limit określony dla jednego gniazodka.

Nie podłączaj generatora do sieci budynkowej. Może to doprowadzić do uszkodzenia generatora lub domowych odbiorników prądu.

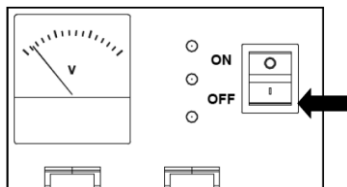
Nie uruchamiaj generatora w pobliżu innych linii/przewodów elektrycznych takich jak napowietrzna sieć elektryczna.

Znaczne przeciążenia mogą uszkodzić generator, niewielkie mogą skrócić jego żywotność.

Przed zasilaniem z generatora upewnij się, że wszystkie odbiorniki są w dobrym stanie technicznym. Gdyby któryś zaczął pracować nienormalnie (zacierać lub niespodziewanie zatrzymywać się) natychmiast wyłącz generator, odłącz urządzenie i zdiagnozuj je.

#### ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

Aby AWARYJNIE zatrzymać silnik przestawić jego wyłącznik w pozycję „OFF”

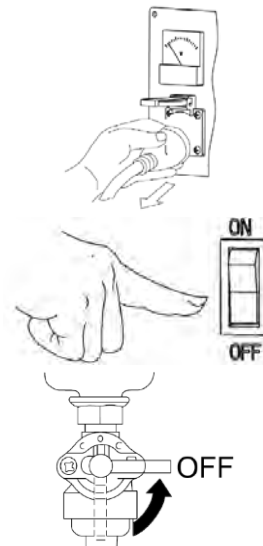


Aby NORMALNYM trybem zatrzymać silnik należy:

Odłączyć odbiorniki

Pozwolić silnikowi pracować 5 minut , po czym wyłączyć go.

Przestawić kurek dopływu paliwa w położenie „OFF”



#### PRACE KONSERWACYJNE:

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy urządzenia należy:

- wymieniać olej w silniku spalinowym zgodnie z instrukcją tabela poniżej (*należy pamiętać, że praca w niekorzystnych warunkach pociąga za sobą konieczność częstszego wykonywania obsługi silnika*).
- regularnie sprawdzać poziom oleju.
- dbać o czystość silnika i jego elementów.
- okresowo sprawdzać czystość filtrów powietrza.
- okresowo sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać inne elementy silnika

MODEL	PRACA CIĄGŁA	PRACA SPORADYCZNA
18000	200mth	250mth

#### UWAGA:

**W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.**

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Obsługa prądnicy ogranicza się do kontroli jej czystości oraz przelotowości kanałów wlotowych i wylotowych powietrza chłodzącego.

Podzespół	REGULARNE OKRESY KONSERWACYJNE	Przy każdym użyciu	Po 1-szym m-cu lub 10 h	Co 3 m-ce lub co 50 h	Co 6 m-cy lub co 100 h	Co rok lub 300 h
	Czynności wykonywać w określonych przedziałach miesięcznych lub godzinowych w zależności od tego co występuje najpierw					
Olej w silniku	Sprawdzić poziom	•				
	Wymenić		•		•	
Filtr powietrza	Sprawdzić czystość	•				
	Oczyścić			•		
Świeca zapłonowa	Oczyścić/wyregulować przerwę				•	
	Wymenić					•
Filtr/kurek paliwa	Oczyścić ewentualnie wymienić				•	
Zbiornik paliwa	Czyścić	CO ROK				
Luzy zaworów	Sprawdzić ewentualnie wyregulować					•
Komora spalania	Oczyścić	Po każdych 300 h (powinno to wykonać autoryzowany serwis)				

Przewód paliwowy	Sprawdzić stan	Co 2 lata (w razie konieczności wymienić)
------------------	----------------	---

**CELEM PRZEGLĄDÓW KONSERWACYJNYCH JEST ZACHOWANIE GENERATORA W MOŻLIWIE DOBRYM STANIE TECHNICZNYM.**

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
SILNIK NIE STARTUJE	Zakręcony kurek paliwa	Przestawić kurek w pozycję „ON”
	Brak paliwa w zbiorniku	Zatankować
	Zbyt niski poziom oleju	Dolać olej zalecanego gatunku
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą
	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie
SILNIK PRACUJE Z NIEPEŁNĄ MOCĄ	Niedrożny filtr powietrza	Oczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą
	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie
SILNIK PRACUJE LECZ W GNIAZDKACH WYJŚCIOWYCH NIE MA NAPIĘCIA	Przeciążenie	Skontrolować obwody odbiorników prądu. Zatrzymać i ponownie uruchomić silnik
	Uszkodzony odbiornik prądu	Naprawić i wymienić urządzenie. Zatrzymać i ponownie uruchomić silnik
	Uszkodzony generator	Oddać do autoryzowanego serwisu

**TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE**



Aby zapobiec rozlewom paliwa podczas transportu lub przechowywania, generator powinien być zabezpieczony w swym normalnym położeniu przed przechylaniem. Włącznik silnika winien być w położeniu „OFF”, kurek paliwa zakręcony.

**Podczas transportu generatora:**

- zbiornik powinien być całkowicie napełniony.
- nie uruchamiać generatora umieszczonego na pojeździe. Zdjąć z pojazdu i eksploatować w jakimś dobrze wentylowanym miejscu.
- unikać ekspozycji generatora w bezpośrednim nasłonecznieniu. Grozi wybuchem.



**PRZED Odstawieniem generatora na długi okres przechowywania:**

1. Sprawdzić czy pomieszczenie, w którym generator ma być przechowywany nie jest bardzo zawilgocone bądź zakurzone.
2. Spuścić całe paliwo ze zbiornika.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

MODEL		18000
GENERATOR	Regulator napięcia	AVR3
	Moc maksymalna	18 kVA
	Moc nominalna	16 kVA
	Napięcie znamionowe	230/400 (V)
	Częstotliwość	50 (Hz)
	Fazy	1/3
	Stopień zabezpieczenia	IP23
	Klasa wydajności	G1
SILNIK	Model	KG690
	Typ	2-cylindrowy typu V, chłodzony powietrzem, benzynowy
	Cylinder	78/72 (mm)
	Pojemność	878 cm <sup>3</sup>
	Paliwo	Pb95
	Pojemność baku	25 (l)
	Olej	10W40
	Pojemność miski olejowej	1,4 (l)
	Rozruch	elektryczny
	Typ świecy	F7TC(LD)
Waga (netto)		220 kg

**UWAGA!!!  
PRZECIĄŻENIE PRĄDNICY NIE PODLEGA GWARANCJI!!!**

**Gwarancja ta jest jedynie uzupełnieniem uprawnień ustawowych nabywcy i w żaden sposób ich nie narusza.**

### **WARUNKI GWARANCJI:**

1. Sprzedający gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie podstawowym **12 miesięcy** od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady wynikające z wad technicznych lub też przez niedopełnienia sprzedawcy będą rozpatrywane w terminie 14 dni od dostarczenia towaru do miejsca zakupu. Termin wykonania naprawy to 28 dni jednak całkowity okres naprawy może się wydłużyć z przyczyn nie zależnych od gwaranta, np. (czas sprowadzenia części z zagranicy) o czym kupujący powinien być poinformowany.
2. Warunkiem przedłużenia gwarancji na okres **24** miesięcy jest dostarczenie agregatu na odpłatny przegląd techniczny po 12 miesiącach od daty zakupu. Agregat należy dostarczyć a adres serwisu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Ząbkowice Śląskie.
3. W okresie pierwszych 12 miesięcy zapewniamy gwarancję door to door. Reklamowane urządzenie jest odbierane i przesyłane na koszt KRAFTWELE POLSKA. Sprzedawca zastrzega sobie możliwość żądania zwrotu kosztów przesyłek, w przypadku nieuzasadnionej reklamacji.
4. Aby dokonać naprawy gwarancyjnej klient musi:
  - a) dostarczyć urządzenie do miejsca zakupu.
  - b) dostarczyć produkt za pomocą poczty lub też firm transportowych do miejsca zakupu na koszt klienta. W takim przypadku termin naprawy, jeśli nie uzgodniono inaczej, ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Reklamujący powinien dostarczyć produkt do miejsca zakupu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawą gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
  - c) klient ponosi koszty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
5. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności, do których wykonania zobowiązany jest wg instrukcji obsługi użytkownik we własnym zakresie.
6. Ewentualne czyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt użytkownika i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
7. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
  - mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane przez użytkownika lub pośrednika dostarczającego sprzęt do miejsca zakupu.
  - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją oraz niewiedzy lub uszkodzeń powstałych z winy użytkownika
    - zdarzeń losowych.
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych
    - samowolnych napraw dokonywanych przez użytkownika lub inne nieuprawnione osoby.
    - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
  - świece, filtry, płyny eksploatacyjne, uszczelki.
  - właściciel zobowiązuje się do odbioru urządzenia w terminie nie dłuższym niż 10 dni po pisemnym lub ustnym poinformowaniu go o zakończeniu naprawy.
8. Niniejsza gwarancja, aby była ważna, muszą zostać spełnione poniższe warunki:
  - gwarancja musi być podpisana przez kupującego, karta gwarancyjna musi być kompletnie i prawidłowo wypełniona,
  - kupujący musi posiadać dowód zakupu produktu objętego gwarancją
9. Z gwarancji wyklucza się również elementy zużywalne m.in. takie jak: króciec gaźnika, pierścienie tłoka, świece, bezpieczniki, akumulator, element układu zapłonowego, pasków, elementów układu rozrusznika (ręcznego i elektrycznego).
10. Do reklamacji sprzętu zniszczonego podczas wysyłki kurierskiej niezbędny jest oryginalny protokół szkody wystawiony odbiorcy.
11. Gwarancja obejmuje swoim zasięgiem terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
12. Jeżeli towar jest niezgodny z umową, Kupujący może żądać doprowadzenia go do stanu zgodnego z umową poprzez nieodpłatną naprawę, a w przypadku, gdy naprawa nie jest możliwa lub nieopłacalna, ma prawo zażądać wymiany towaru na zgodny z umową. Kupującemu przysługuje prawo wymiany urządzenia lub zwrot gotówki, jedynie w przypadku stwierdzenia wady fabrycznej niemożliwej do usunięcia. Kupujący nie może odstąpić od umowy, gdy niezgodność towaru z umową jest nieistotna.
13. Kupujący traci w/w uprawnienia, jeżeli przed upływem dwóch miesięcy od stwierdzenia niezgodności towaru z umową nie zawiadomi o tym Gwaranta.
14. Prawo do rękojmi **WYŁĄCZONE** jest dla Przedsiębiorców.
15. Realizacja uprawnień i obowiązków gwarancyjnych, w tym zgłaszanie i przyjmowanie urządzeń do naprawy, dokonywana jest w punkcie napraw Gwaranta/Sprzedawcy wskazanym przez niego w karcie gwarancyjnej wydanej Kupującemu. Kupujący powinien dostarczyć produkt za pomocą firmy transportowej lub osobiście na własny koszt. Kupujący powinien dostarczyć produkt o ile jest to możliwe w oryginalnym opakowaniu, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki nie podlegają pod zasady gwarancji. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
16. Konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić bez podania przyczyn, składając stosowne oświadczenie na piśmie w terminie dziesięciu dni, liczonym od daty otrzymania towaru. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.
17. W razie odstąpienia od umowy umowa jest uważana za niezawartą, a konsument jest zwolniony z wszelkich zobowiązań. To, co strony świadczyły, ulega zwrotowi w stanie niezmiennym, chyba że zmiana była konieczna w granicach zwykłego zarządu. Zwrot powinien nastąpić niezwłocznie, nie później niż w terminie czternastu dni.
18. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień Kupującego, wynikających z Ustawy z dnia 27.02.2002r. o szczególnych zasadach sprzedaży konsumenckiej oraz zmiana Kodeksu Cywilnego Dz.U. 141 poz. 1176.

**Pouczenie o prawie do odstąpienia od umowy kupna-sprzedaży:**

Na podstawie art. 27 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. 2014 r., poz. 827) konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić na piśmie bez podania przyczyny, w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy należy wysłać drogą pocztową na adres siedziby **SPRZEDAWCY**

Termin 14-dniowy, liczy się od dnia wydania rzeczy, rozumianego jako objęcie rzeczy w posiadanie przez konsumenta lub wskazaną przez konsumenta osobę trzecią inną niż przewoźnik. Towar należy odesłać niezwłocznie po złożeniu oświadczenia o odstąpieniu od umowy, nie później niż w terminie 14 dni, w stanie niezmienionym. W przypadku odstąpienia od umowy sprzedaży towaru zakupionego w zestawie z innym produktem zwrotowi podlega cały zestaw.

Konsument ponosi odpowiedzialność za zmniejszenie wartości rzeczy będące wynikiem korzystania z niej w sposób wykraczający poza konieczny dla stwierdzenia charakteru, cech i funkcjonowania rzeczy. Koszty bezpośredniego odesłania (zwrotu) towaru do Sprzedawcy w związku z dokonaniem odstąpieniem od umowy bez podania przyczyny w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy, ponosi konsument. Jeżeli konsument wybrał sposób dostarczenia rzeczy inny niż najtańszy zwykły sposób dostarczenia oferowany przez przedsiębiorcę, przedsiębiorca nie jest zobowiązany do zwrotu konsumentowi poniesionych przez niego dodatkowych kosztów.

Prawo odstąpienia od umowy zawartej poza lokalem przedsiębiorstwa lub na odległość nie przysługuje konsumentowi w odniesieniu do umów:

- 1) w której przedmiotem świadczenia jest rzecz nieprefabrykowana, wyprodukowana według specyfikacji konsumenta lub służąca zaspokojeniu jego zindywidualizowanych potrzeb;
- 2) w której przedmiotem świadczenia są nagrania dźwiękowe lub wizualne albo programy komputerowe dostarczane w zapieczętowanym opakowaniu, jeżeli opakowanie zostało otwarte po dostarczeniu;
- 3) zawartej w drodze aukcji publicznej;
- 4) o dostarczanie treści cyfrowych, które nie są zapisane na nośniku materialnym, jeżeli spełnianie świadczenia rozpoczęło się za wyraźną zgodą konsumenta przed upływem terminu do odstąpienia od umowy i po poinformowaniu go przez przedsiębiorcę o utracie prawa odstąpienia od umowy.

----- do wycięcia -----

**FORMULARZ ODSTĄPIENIA OD UMOWY**

(formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od umowy)

Ja ..... niniejszym informuję o moim odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących rzeczy

.....

Data zawarcia umowy .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Podpis (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)

Data .....

Tu wytnij ----- odcinek dla sprzedawcy ----- Tu wytnij

Oświadczam, że zapoznałem się z zapisami dotyczącymi zakupu na odległość i możliwości zwrotu w terminie 14 dni oraz potwierdzam to własnoręcznym podpisem.

Data i podpis klienta .....

**NINIEJSZY ODCINEK NALEŻY WYCIĄĆ I ODESŁAĆ NA ADRES SPRZEDAWCY**



ORIGINAL MANUAL

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

BEFORE STARTING THE DEVICE.

**ENGLISH USER MANUAL**

**WARRANTY CARD**

MODEL: KW18000B

TYPE: NL11000



**CE**

*This manual is the property of Kraftwele Polska and any copying, even partial, is prohibited.*



Thank you for your trust and purchase of a high-quality KraftWele power generator. We are convinced that in cooperation with the world's leading manufacturers of components and the use of innovative technological solutions, we have created a product that sets the measure of progress in the field of safety and reliability. We hope that it will find your appreciation in everyday use. Safe use depends on reading this manual.

All data contained in this manual is based on the latest data available at the time of going to press.

KraftWele Polska reserves the right to make any changes to the product without prior notice and without incurring any obligations.

The operating manual is an integral part of the generator and must accompany it if resold.

The importer of the device deducted from this warranty is KRAFTWELE POLSKA with its registered office: 57-200 Zybkwice żyłskie, ul. Jasna 42.

**Due to technical progress and the constant further development of our products, it may turn out that the product in differs slightly from the information contained in this manual. The most up-to-date information and data Technical details can be found at an authorized representative of Kraftwele Polska.**

## PLEASE READ THE MANUAL VERY CAREFULLY

**Pay particular attention to information preceded by the words:**

**CAUTION** - indicates the possibility of personal injury or serious damage to the equipment if instructions are not followed.

**WARNING** - Indicates the possibility of serious injury or even death if instructions are not followed.

A power generator is a device that generates electricity in the process of converting mechanical energy generated by an internal combustion engine into electricity generated by a generator connected to the engine. It can be used as a power source in emergency situations of power failure in the network and as a primary source of electricity at a construction site, plot, home or workshop. In cooperation with the automatic start-up system, it is an excellent protection of facilities against uncontrolled power failures. The given technical data of the units are specified for an altitude of 0 meters above sea level, ambient temperature of 20C and relative humidity of 60%.

In the case of operation in worse conditions, the performance of the unit is reduced: altitude - efficiency decrease by approx. 1% every 100m, temperature - efficiency decrease by approx. 2% every 5C.

## SAFETY FIRST

Always take all measures to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury before working with the device. It is very important to carefully read the instruction manual and understand the intended use of the device, limitations in its use and possible risks associated with its use.

## PERSONAL PROTECTION

The power generator may be operated by an adult who has been familiarized with the device's operating instructions, trained in the rules and regulations of occupational health and safety applicable to the operation of the generators and has a valid medical examination (if required).

Generating sets are widely used where there are no permanent sources of electricity supply or there may be interruptions in its supply.

The operator is obliged to use the prescribed work clothes and personal protective equipment (protective headphones).

In the case of aggregates operating indoors, pay special attention to the proper discharge of flue gases to the outside (flue gas discharge ducts must be isolated from flammable materials).

The generator set must be operated on a level surface.

If the generator is to be used during rain or snow, make sure that it is properly protected against moisture.

## RECOMMENDED PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT INCLUDES:

- Safety glasses and headphones,
- Head and face protection, • Safety shoes, • Work clothes protecting forearms and legs

## WARNING STICKERS



### EXHAUST GASES ARE POISON!

Never run the engine indoors. This can cause unconsciousness and even death in a short period of time. Run the engine in a well-ventilated area.



### GASOLINE IS HIGHLY FLAMMABLE AND POISONOUS!

- Always turn off the engine when refueling. • Keep a lit cigarette or other potential source of flame or spark away while refueling. - Only refuel in well-ventilated areas. - Wipe up spilled gasoline immediately.



### THE ENGINE AND EXHAUST CAN BE HOT!

When the engine is running, the engine and muffler become very hot. Be careful not to touch it while it is hot. Allow the engine to cool before placing the generator indoors.



### ELECTRIC SHOCK! -

Do not operate the device in a wet or damp state without appropriate protection against electric shock.

- Do not operate the generator with wet hands.
- Before starting work, check the insulation of the wires. • May be exposed to environmental influences as provided for by the class protection IP23 according to DIN 40050 standards



### NOISE LEVEL!

The specified emission level parameters are not necessarily safe. Despite the existing correlation between the noise level and the environment, it should be checked whether further precautions are required. Factors influencing the actual noise (exposure) level also include the characteristics of the working room.

### ATTENTION!

Always perform a health check before starting the generator to prevent an accident.



Do not start the generator with the factory covers removed.  
Do not operate the generator without an air filter or exhaust muffler.

Do not cover the generator with any material while it is running or just after it has stopped.  
Avoid connecting to 230V household sockets during a power outage in the mains.

Avoid parallel connection with other generators.



**NOISE LEVEL:**

Sound pressure level	74dB(A)
Sound power level	94dB(A)
Possible measurement error	3.56dB(A)

**THE INFORMATION PROVIDED ABOVE WILL ALLOW THE USER OF THE MACHINE TO BETTER ASSESS THE HAZARDS AND RISKS ARISING FROM THE USE OF THE POWER GENERATOR.**

The generator meets all applicable standards ISO 8528-10, EN ISO 3744 and directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

**ATTENTION!!!**

**THE GENERATOR IS INTENDED TO GENERATE ELECTRICITY THREE-PHASE OR SINGLE-PHASE AND MUST NOT BE USED FOR ANY OTHER PURPOSES**

**REMEMBER!!!**

**DO NOT CHARGE THE BATTERY WHICH IS CONNECTED TO THE DEVICE!!!**

**DEVICE WORKING TIME:**

The device is equipped with an internal combustion engine that drives a generator and needs to be run in at a low electrical load.

The working time is presented in the table:

	DURING THE ARRIVAL PERIOD	AFTER THE ARRIVAL PERIOD
FIRST 30 mth	1h/50%	-
BETWEEN 30 AND 100 mth	4h/50%	-
ABOVE 100mth	-	8h/75%

*mth - motor hour / device operation time for 1 hour % - load value*

**REMEMBER THE FIRST OIL CHANGE WITHIN 50/60 MTH OF EQUIPMENT OPERATION ACCORDING TO THE INDICATIONS IN THE ENGINE MANUAL.**

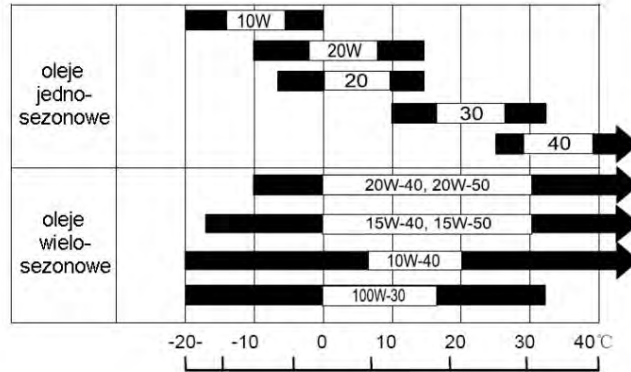


**PREPARING TO START:** Make sure the generator is on a level surface and the engine is not running.  
**ENGINE OIL LEVEL:**



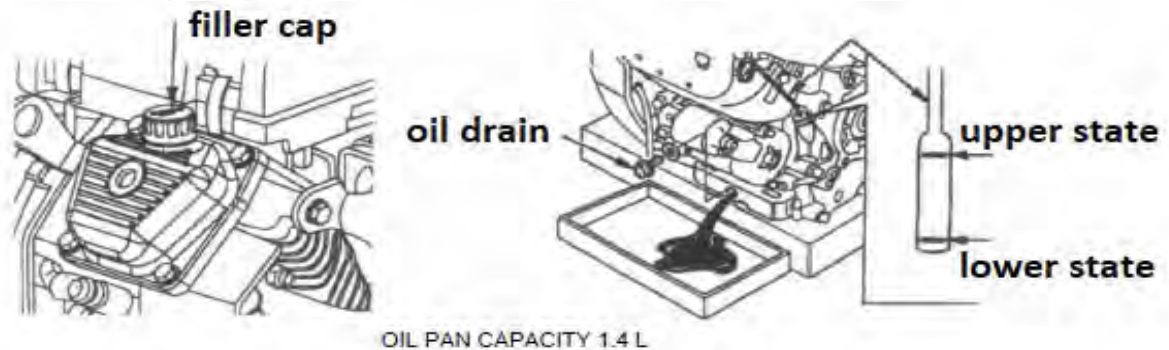
Use of unsuitable non-detergent oil or two-stroke engine oil may shorten engine life.

Use high-quality 4-stroke engine oil with a high detergent content. Select the viscosity of the oil according to the average temperatures in the area where the generator will be used.



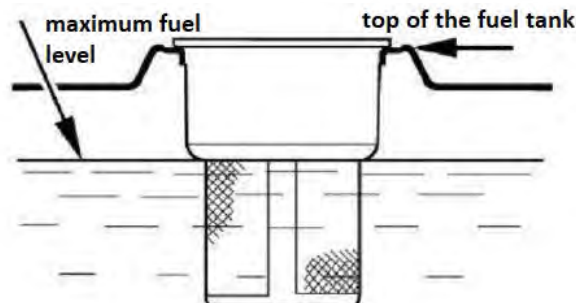
Running the engine without sufficient oil can cause serious engine damage.

Unscrew the oil filler cap, wipe it with a clean cloth and check the oil level by inserting the dipstick into the filler as far as it will go (without screwing the cap). If the level is too low for the oil to leave a mark on the dipstick, add the recommended type of oil "up to the cap".



**FUEL LEVEL:**

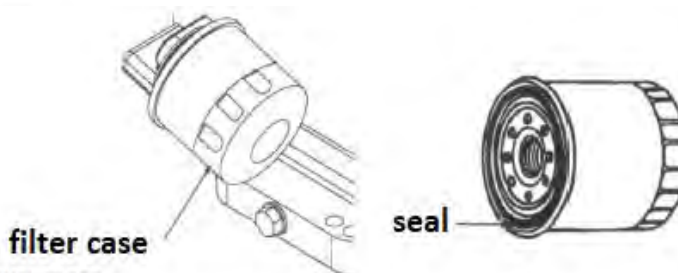
Use automotive fuel - preferably Pb95 unleaded gasoline to minimize the amount of deposits in the combustion chamber. When filling the tank, do not exceed the maximum level. Wipe up any spilled fuel before starting. Do not use fuel-oil mixtures or contaminated gasoline. Protect the tank from contamination. After refuelling, make sure the filler cap is securely closed.



**REPLACING THE OIL FILTER ELEMENT:**

1. Drain the engine oil.
2. Unscrew the used oil filter.
3. Clean the filter housing mounting slot.
4. Lubricate the new seal with clean oil.
5. Install the gasket on the new oil filter.
6. Screw the new filter into the socket (22Nm).

7. Fill the engine with new oil.
8. Start the engine and check for oil leaks.
9. Stop the engine and check the oil level.



REPLACING THE FUEL FILTER:

#### REPLACING THE FUEL FILTER:

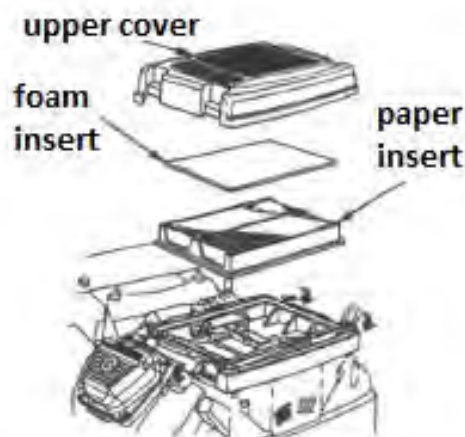


The fuel filter must be replaced regularly to ensure maximum engine power.

1. Turn the fuel valve to the "OFF" position
2. Remove the fuel filter element.
3. Install the new filter and tighten it, checking for leaks.

#### REPLACING AND CLEANING THE AIR FILTER CARTRIDGE:

1. Remove the catches and the top cover of the cartridge.
2. Remove the filter cartridge from the housing.
3. Install the new cartridge and top cover.
4. Fasten the hooks

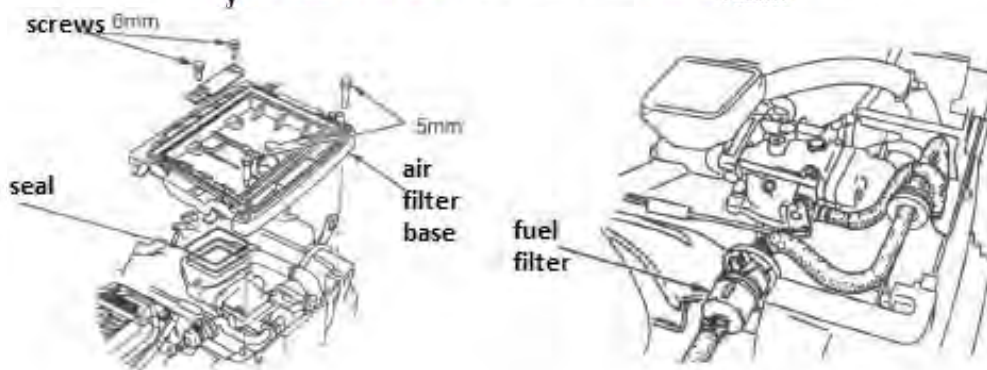


The filter cartridge must be replaced if damaged. Increase the frequency of inspection and replacement of air filter elements when operating in dusty environments. The paper element can be cleaned with compressed air with a maximum pressure of 207kPa, blowing from the inside outwards.

The foam element can be washed in warm soapy water, then rinsed and dried thoroughly.

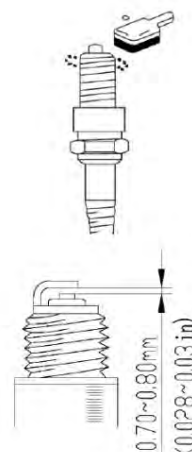
#### CHECKING THE FUEL FILTER

1. Remove the air filter elements.
2. Remove two 6mm screws and two 5mm screws.
3. Remove the air filter base.
4. Inspect the fuel filter located under the base of the air filter for water or debris.



### SPARK PLUG MAINTENANCE:

1. Remove the tip of the high-voltage wire from the spark plug.
2. Clean the spark plug socket from deposits and deposits.
3. Use a suitable wrench to remove the spark plug.
4. Remove the carbon deposit and check the color of the electrodes. A symptom of a good candle performance is a light brown color.
5. Use a feeler gauge to measure the spark gap. It should be 0.7-0.8 mm. If necessary, correct it by carefully bending the outer electrode.
6. Carefully screw in the spark plug by hand, taking care not to overthread hole.
7. Tighten the new spark plug, screwed in to the point of resistance by hand, half a turn with a wrench to tighten its washer. A reassembled used spark plug may only need to be tightened 1/8 or 1/4 turn.
8. Reseat the end of the high-voltage cable securely candle.



The spark plug must be tightened properly. Incorrectly tightened can heat up to a very high temperature and damage the engine.

### SERVICE:

#### Range of use

The device can be used with all receivers powered by 230 VAC/400 VAC 3-phase or 12 VDC. Adhere strictly to the restrictions contained in the safety rules. The generator is designed to power power tools and supply electricity to lighting systems. Refer to the specific manufacturer's instructions for powering household appliances. To operate the KW 18000B device, a person trained in the use of power generators is required. Special safety rules must be observed.

Use the device only as intended. Any other use is considered improper. The manufacturer is not liable for damage resulting from such use, but only the user.

#### Before use

**ATTENTION!** Before use, fill up the engine oil and check the fuel level.

- Prepare and connect the battery. • First connect the red (+) cable to the battery, then the black (-) cable. • Check fuel level and top up if necessary. • Check that there is sufficient ventilation around the device. • Inspect the immediate vicinity of the generator. • Disconnect any electrical devices connected to the generator.

#### electrical safety

- Electric cables and connected devices should be in perfect condition. • It is allowed to connect only such devices whose rated voltage corresponds to them generator output voltage.
- It is forbidden to connect the generator to the mains (contact).



- Try to keep the power receiver cables as short as possible.

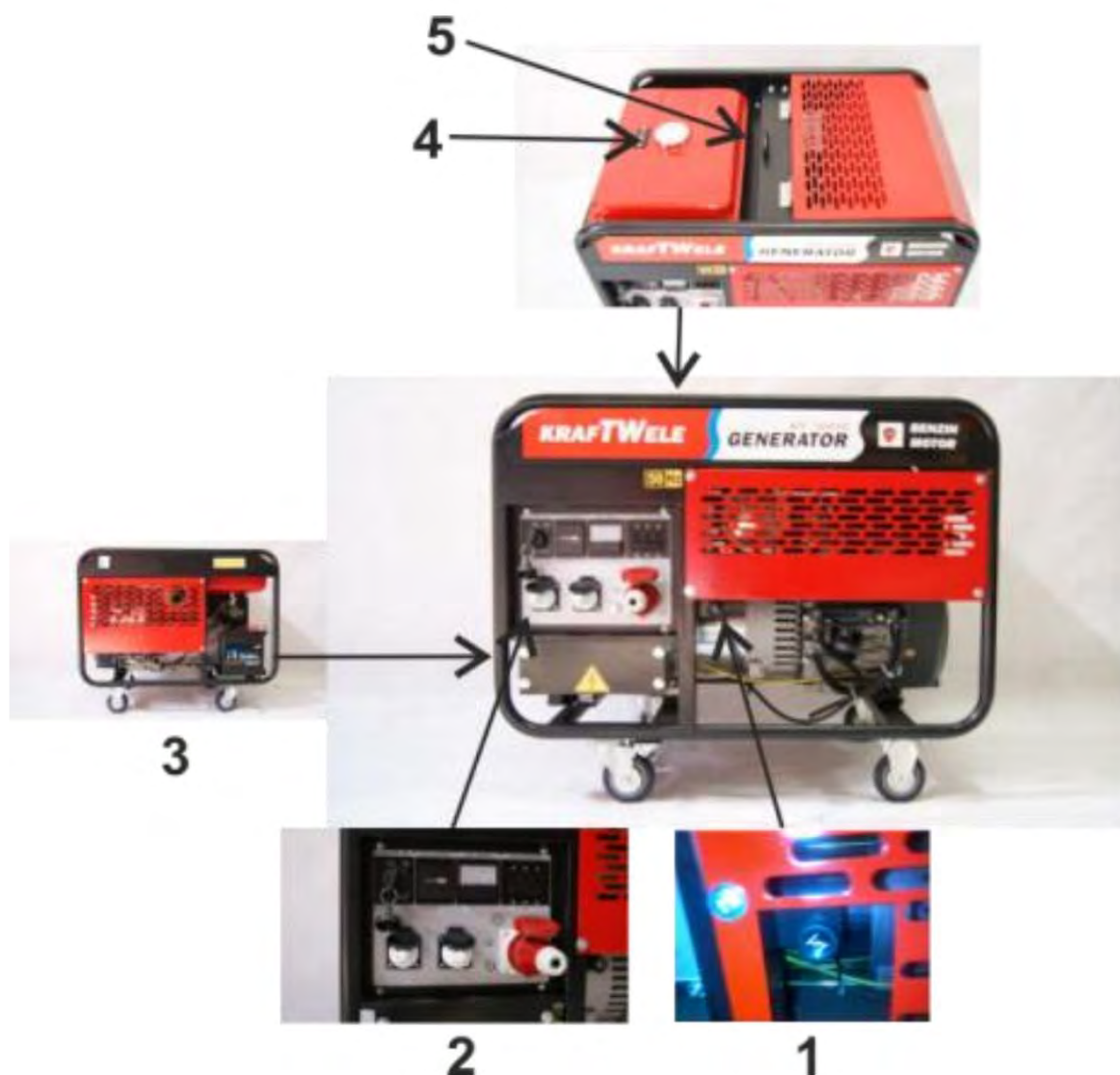
#### Environmental Protection

- Leave contaminated maintenance materials in the designated area.
- Packaging, metal and plastic are recyclable

#### Ground

The device must be grounded to dissipate static electricity. Ground the unit by connecting a cable to the ground connection on one side of the generator and the other side to an external ground (eg grounding bayonet).

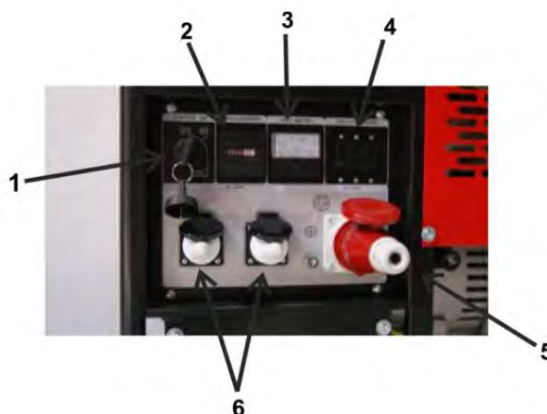
#### KW18000B POWER GENERATOR OPERATION:



1. Choke lever.
2. Front panel (controls and controls).
3. Battery.
4. Fuel tank.

5. Transport handle.

#### FRONT PANEL:



1. Starting switch.
2. Hour meter.
3. Voltmeter.
4. Main fuse.
5. 400V socket
6. 230V sockets

The above shows the construction and arrangement of subassemblies of exemplary generating sets. Depending on the power and version of the purchased generator, there may be differences in the arrangement of elements and equipment, resulting from the design changes introduced for generators of different power.

#### PREPARATION BEFORE STARTING:

Before using the generator set: 1. Make sure that the generator is on a level surface.

2. Check the engine oil level: - unscrew the oil filler cap and clean the dipstick with a cloth, - put the oil filler cap back in and check the oil level, - if necessary, top up the oil to the level of the upper indicator, - tighten the oil filler cap.

3. Check the fuel level.

4. Check the quality of the air filter.

5. Check coolant level.

6. Check the electrolyte level in the battery.

7. Check for proper grounding.

8. Check for oil or fuel leaks.

9. Check the electrical and mechanical connections.

10. Check if the generator is dirty (the unit cannot operate in a heavily soiled state)

11. Check the correct connection of the receivers.

#### STARTING THE UNIT:



During start-up, most electric motors draw much more current than their nominal operating current

The generator should not run at maximum load for more than 15 minutes. For continuous operation, do not exceed the rated power. In each case, consider the total load of all connected loads.

If the starter-equipped generator does not start within 5 seconds, wait approximately 15 seconds before trying again.

Do not draw current from any of the generator's outlets in excess of the limit specified for a single outlet.

Do not connect the generator to the building network. This may damage the generator or household electrical appliances.

Such a connection may only be made by a person with appropriate authorizations.

Do not run the generator near other power lines/conductors such as overhead power lines.

Significant overloads can damage the generator, small ones can shorten its life.

Make sure all loads are in good working order before powering up from the generator. Should any start to operate abnormally (scuffing or stopping unexpectedly), shut down the generator immediately, disconnect the device, and diagnose it.



Keep the electrolyte level in the battery between high and low. Do not overfill!



• The key in the ignition switch can be placed in three positions. • The ignition switch is used to start and stop the engine.

"OFF" position - to stop the engine

"ON" position - to operate the generator after starting the engine

"START" position - to start the engine

• Turn the ignition key to the "ON" position (ignition on), then turn it to the "START" position and release it after starting the engine.

Switching on and off the voltage to the sockets and output terminals of the generator is possible by means of the main switch on the control panel after moving the switch lever to the "ON" position

The main switch will automatically trip when a short circuit or overload is detected in the electrical circuit while the generator is running. Before switching the circuit breaker back on, check and remove the cause.

The generator voltage can be switched on to the receivers only after the engine speed has stabilized.



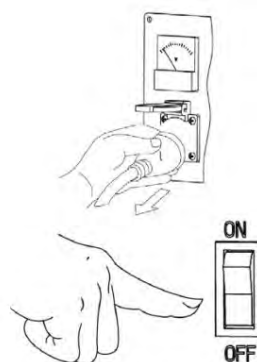
The generator is not equipped with thermal generator protection and overheating of the current system may occur.

#### STOPPING THE ENGINE:

To stop the engine:

Disconnect the receivers

Let the engine run for 5 minutes, then turn it off (turn the ignition switch to the "OFF" position) and close the fuel valve.



The internal combustion engine must not be turned off while the generator is running under load.



During start-up, most electric motors draw much more current than their nominal operating current

The generator should not run at maximum load for more than 15 minutes. For continuous operation, do not exceed the rated power. In each case, consider the total load of all connected loads.

Do not draw current from any of the generator's outlets in excess of the limit specified for a single outlet.

Do not connect the generator to the building network. This may damage the generator or household electrical appliances.

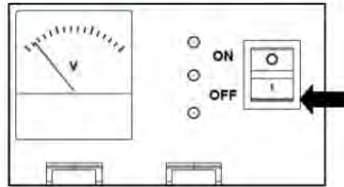
Do not run the generator near other power lines/conductors such as overhead power lines.

Significant overloads can damage the generator, small ones can shorten its life.

Make sure all loads are in good working order before powering up from the generator. Should any start to operate abnormally (scuffing or stopping unexpectedly), shut down the generator immediately, disconnect the device, and diagnose it.

#### STOPPING THE ENGINE:

To EMERGENCY stop the engine, turn the engine switch to the "OFF" position.

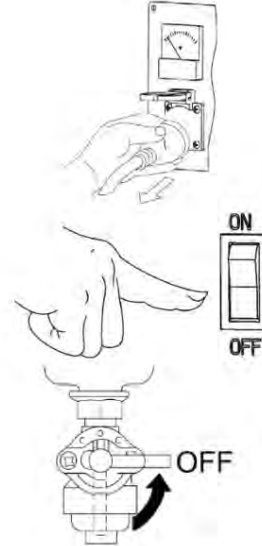


To stop the engine in NORMAL mode:

Disconnect the receivers

Let the engine run for 5 minutes, then turn it off.

Turn the fuel tap to the "OFF" position



**MAINTENANCE WORKS:**

To ensure trouble-free operation of the device:

- change the oil in the internal combustion engine in accordance with the instructions in the table below (*remember that work in unfavorable conditions conditions necessitates more frequent engine maintenance*).
- regularly check the oil level. • keep the engine and its components clean. • Periodically check the cleanliness of the air filters. • periodically check and, if necessary, replace other engine components

MODEL	CONTINUOUS	OCCASIONAL WORK
18000	200mth	250 mth

**NOTE:**

**Contact an Authorized Service Center if necessary.**

Only use original spare parts. The operation of the generator is limited to checking its cleanliness and the passage of the cooling air inlet and outlet ducts.

Subassembly	REGULAR MAINTENANCE PERIODS	Every time you use it	After the 1st month or 10 hours	Every 3 months or every 50 hours	Every 6 months or every 100 hours	Each year or 300 hours
	Perform activities in specific monthly or hourly intervals, depending on what occurs first					
Oil in the engine	Check the level	•				
	To exchange		•		•	
Air filter	Check cleanliness	•				
	Clean			•		
Spark plug	Clean/adjust gap				•	
	To exchange					•
Fuel filter/cock	Clean or replace				•	
Fuel tank	Clean	EACH YEAR				
Valve clearances	Check and adjust if necessary					•
Combustion chamber	Clean	Every 300 h (should be done by an authorized service center)				





Fuel line	Check condition	Every 2 years (replace if necessary)
-----------	-----------------	--------------------------------------

**THE PURPOSE OF MAINTENANCE INSPECTIONS IS TO KEEP THE GENERATOR IN POSSIBLE GOOD TECHNICAL CONDITION.**

## TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	PROCEDURE
ENGINE DOES NOT START	Fuel tap turned off	Turn the tap to the "ON" position
	No fuel in tank	Refuel
	Oil level too low	Top up with the recommended grade of oil
	Wrong fuel or generator stored in poor conditions with tank filled with no additive fuel	Drain the bad gasoline from the tank and carburetor, refuel with fresh
	Fuel filter clogged, carburetor/ignition out of adjustment/ damage, etc.	Have adjustments/repairs carried out by an authorized service center
ENGINE IS OPERATING ON LOW POWER	Clogged air filter	Clean or replace the air filter
	Wrong fuel or generator was stored in poor conditions with tank full of fuel without additives	Drain the bad gasoline from the tank and carburetor, refuel with fresh
	Clogged fuel filter, carburetor/ignition out of adjustment/ damage, etc.	Have adjustments/repairs carried out by an authorized dealer service
THE MOTOR WORKS BUT IN THE OUTLET THERE IS NO VOLTAGE ON THE OUTPUT	Overload	Check the circuits of the current receivers. Stop and restart the engine
	Damaged power receiver	Repair and replace the device. Stop and restart the engine. Take it to an authorized
	Damaged generator	service center

## TRANSPORT AND STORAGE



To prevent fuel spillage during transportation or storage, the generator should be secured against tipping in its normal position. The engine switch should be in the "OFF" position, the fuel cock turned off.

### When transporting the generator:

- the tank should be completely filled. do not run a
- generator located on the vehicle. Remove from vehicle and use in a well-ventilated area.
- avoid exposing the generator in direct sunlight. It threatens to explode.



**BEFORE PUTTING THE GENERATOR FOR LONG PERIOD OF STORAGE:** 1. Check that the room where the generator is to be stored is not very damp or dusty.  
2. Drain all fuel from the tank.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		18000
<b>GENERATOR</b>	Voltage regulator	AVR3
	Maximum power	18kVA
	Nominal power	16kVA
	Rated voltage	230/400(V)
	Frequency	50(Hz)
	Phases	1/3
	Degree of protection	IP23
	Performance class	G1
<b>ENGINE</b>	Model	KG690
	Type	V-type 2-cylinder air-cooled petrol engine
	Cylinder	78/72(mm)
	Capacity	878 cc
	Fuel	Pb95
	Tank capacity	25 (l)
	Oil	10W40
	Oil sump capacity	1.4(L)
	Start	electric
	Candle type	F7TC(LD)
	Net weight)	220kg

**ATTENTION!**

**OVERLOAD OF THE GENERATOR IS NOT GUARANTEED!**



**This warranty is only in addition to the buyer's statutory rights and does not affect them in any way.**

### **TERMS OF WARRANTY:**

1. The seller guarantees the smooth operation of the equipment in the basic period of **12 months** from the date of purchase. Defects resulting from defects revealed during this period technical defects or by the seller's failure to comply will be considered within 14 days from the delivery of the goods to the place of purchase. Time limit for completion repair is 28 days, however, the total repair period may be extended for reasons beyond the guarantor's control, e.g. (time of importing parts from abroad), of which the buyer should be informed.
2. The condition for extending the warranty for a period of **24 months** is to deliver the unit for a paid technical inspection after 12 months from the date of purchase.  
The unit should be delivered to the service address, i.e. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
3. During the first 12 months, we provide a door to door guarantee. The device under complaint is collected and sent at the expense of KRAFTWELE POLAND. The seller reserves the right to request reimbursement of shipping costs in the event of an unjustified complaint.
4. To make a warranty repair, the customer must:
  - a) deliver the device to the place of purchase.
  - b) deliver the product by post or transport companies to the place of purchase at the customer's expense. In this case, the deadline for repair, if not agreed otherwise, will be extended by the time necessary to deliver and collect the equipment. The advertiser should deliver the product to the place of purchase in the original factory packaging, additionally protected against damage. Damages caused by insufficient shipping protection are not subject to warranty repair. The complainant cannot demand a gratification if the parcel is not properly marked or secured. the customer bears the costs of delivering the equipment to an authorized service point.
  - c)
5. The warranty repair does not cover activities that the user is obliged to perform on their own according to the user manual.
6. Any cleaning of the equipment is carried out at the user's expense and is not considered a warranty service.
7. **THE WARRANTY DOES NOT COVER:**
  - mechanical damage to the equipment caused by the user or the agent delivering the equipment to the place of purchase.
  - damage and defects resulting from:
    - improper or inconsistent with the instructions, as well as ignorance or damage caused by the user
    - random events.
    - using inappropriate consumables
    - arbitrary repairs made by the user or other unauthorized persons.
    - modifications or structural changes
  - spark plugs, filters, operating fluids, gaskets.
  - the owner undertakes to collect the device within a period not longer than 10 days after informing him in writing or verbally of the end repairs.
8. For this warranty to be valid, the following conditions must be met:
  - the warranty must be signed by the buyer, the warranty card must be completely and correctly completed,
  - the buyer must have proof of purchase for the product covered by the warranty
9. The warranty also excludes consumables, e.g. such as: carburetor adapter, piston rings, spark plugs, fuses, battery, system component ignition, belts, starter system components (manual and electric).
10. To make a complaint about equipment damaged during courier shipment, the original damage report issued to the recipient is required.
11. The warranty covers the territory of the Republic of Poland.
12. If the goods are inconsistent with the contract, the Buyer may demand that they be made compliant with the contract by free repair, and if the repair is not possible or unprofitable, the Buyer has the right to demand that the goods be replaced with a compliant one. The buyer is entitled to a replacement of the device or a cash refund only in the case of a manufacturing defect that cannot be removed. The buyer may not withdraw from the contract when the non-compliance of the goods with the contract is insignificant.
13. The Buyer loses the aforementioned rights if he does not notify the Guarantor of this within two months of finding the non-compliance of the goods with the contract.
14. The right to warranty is **EXCLUDED** for Entrepreneurs.
15. The implementation of warranty rights and obligations, including reporting and accepting devices for repair, is carried out at the repair point Guarantor/Seller indicated by him in the warranty card issued to the Buyer. The buyer should deliver the product using the company transport or in person at your own expense. The buyer should deliver the product, if possible, in the original packaging, additionally protected against damage. Damage caused by insufficient shipping protection is not covered by the warranty.  
The complainant cannot demand gratification if the parcel is not properly marked or secured.
16. A consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it without giving reasons by submitting a relevant written statement within ten days from the date of receipt of the goods. To meet this deadline, it is enough to send a statement before its expiry.
17. In the event of withdrawal from the contract, the contract is considered void and the consumer is released from any obligations. What the parties have provided shall be returned unchanged, unless a change was necessary within the limits of ordinary management. The return should be made immediately, no later than within fourteen days.
18. These conditions do not exclude, limit or suspend the Buyer's rights under the Act of February 27, 2002. about specific the rules of consumer sales and the amendment to the Civil Code, Journal of Laws 141 items 1176.



**Instruction on the right to withdraw from the purchase contract:**

Based on Article. 27 of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws of 2014, item 827), a consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it in writing without giving a reason, within 14 days from the date of issue things. The statement of withdrawal from the contract should be sent by post to the address of the **SELLER**'s registered office

The 14-day period is counted from the date of delivery of the item, understood as taking possession of the item by the consumer or a third party indicated by the consumer other than the carrier. The goods should be returned immediately after submitting the declaration of withdrawal from the contract, no later than within 14 days, in the unchanged state. In the event of withdrawal from the contract of sale of goods purchased in a set with another product, the entire product must be returned set.

The consumer is responsible for the decrease in the value of the item as a result of using it in a way that goes beyond what is necessary to establish the nature, characteristics and functioning of the item. The costs of direct return (return) of the goods to the Seller in connection with the withdrawal from the contract without giving a reason within 14 days from the date of delivery of the goods shall be borne by the consumer. If the consumer has chosen the method of delivery other than the cheapest standard delivery method offered by the entrepreneur, the entrepreneur is not obliged to reimburse the consumer for the additional costs incurred by him.

The right to withdraw from a contract concluded off-premises or remotely is not entitled to the consumer in relation to contracts:

- 1) in which the subject of the service is a non-prefabricated item, manufactured according to the consumer's specifications or serving to satisfy his individual needs;
- 2) in which the subject of the service are sound or visual recordings or computer programs delivered in a sealed package, if the package was opened after delivery;
- 3) concluded by way of a public auction;
- 4) for the supply of digital content that is not recorded on a tangible medium, if the performance of the service began with the express consent of the consumer before the deadline for withdrawing from the contract and after informing by the entrepreneur about the loss of the right to withdraw from the contract.

..... to be cut .....

**WITHDRAWAL FORM**

(this form should be completed and returned only if you wish to withdraw from the contract)

I ..... hereby inform about my withdrawal from the contract of sale of the following items

.....

The date of conclusion of the contract .....

First name and last name .....

Address .....

Signature (only if the form is submitted on paper)

Date .....

Cut here ..... section for the seller ..... Cut here

I declare that I have read the provisions regarding distance purchase and the possibility of returning within 14 days and confirm it with my own signature.

Date and signature of the client .....

**THIS COUPON SHOULD BE CUT OUT AND RETURNED TO THE SELLER'S ADDRESS**



ORIGINAL-HANDBUCH

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

BEVOR SIE DAS GERÄT STARTEN.

Übersetzung der Originalanleitung.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**GARANTIEKARTE**

**KRAFTWELE STROMGENERATOR**

MODELL: NL11000

TYP: NL11000



**CE**

Dieses Handbuch ist Eigentum von Kraftwele Polska und jede Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist verboten.





Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf eines hochwertigen KraftWele Stromerzeugers. Wir sind davon überzeugt, dass wir in Zusammenarbeit mit den weltweit führenden Herstellern von Komponenten und dem Einsatz innovativer technologischer Lösungen ein Produkt geschaffen haben, das Maßstäbe für Fortschritt im Bereich Sicherheit und Zuverlässigkeit setzt. Wir hoffen, dass es Ihre Wertschätzung im täglichen Gebrauch findet. Die sichere Verwendung hängt vom Lesen dieses Handbuchs ab.

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Daten basieren auf den neuesten verfügbaren Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung.  
KraftWele Polska behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtung vorzunehmen.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Generators und muss bei Weiterverkauf mitgegeben werden.

Der Importeur des von dieser Garantie abgezogenen Geräts ist KRAFTWELE POLSKA mit Sitz: 57-200 Zybkwice żyłskie, ul. Janna 42.

**Aufgrund des technischen Fortschritts und der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte kann es vorkommen, dass das Produkt in leicht von den in diesem Handbuch enthaltenen Informationen abweicht. Die aktuellsten Informationen und Daten Technische Details können bei einem autorisierten Vertreter von Kraftwele Polska gefunden werden.**

## BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

**Achten Sie besonders auf Informationen, denen die Worte vorangestellt sind:**

**VORSICHT** – weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder schweren Schäden am Gerät hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

**WARNUNG** – Weist auf die Möglichkeit schwerer Verletzungen oder sogar des Todes hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

Ein Stromgenerator ist ein Gerät, das Elektrizität erzeugt, indem mechanische Energie, die von einem Verbrennungsmotor erzeugt wird, in Elektrizität umgewandelt wird, die von einem an den Motor angeschlossenen Generator erzeugt wird. Es kann als Stromquelle in Notsituationen bei Stromausfall im Netz und als primäre Stromquelle auf einer Baustelle, einem Grundstück, einem Haus oder einer Werkstatt verwendet werden. Im Zusammenspiel mit der Anlaufautomatik ist es ein hervorragender Anlagenschutz gegen unkontrollierte Stromausfälle. Die angegebenen technischen Daten der Geräte sind für eine Höhe von 0 Metern über dem Meeresspiegel, eine Umgebungstemperatur von 20 °C und eine relative Luftfeuchtigkeit von 60 % angegeben.

Bei Betrieb unter schlechteren Bedingungen reduziert sich die Leistung des Gerätes: Höhenlage - Leistungsabfall um ca. 1% alle 100m, Temperatur-Effizienz-Abnahme um ca. 2% alle 5C.

### SICHERHEIT ZUERST

Treffen Sie immer alle Maßnahmen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag und Personenschäden zu reduzieren, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Es ist sehr wichtig, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und den Verwendungszweck des Geräts, die Einschränkungen bei seiner Verwendung und mögliche Risiken im Zusammenhang mit seiner Verwendung zu verstehen.

### PERSÖNLICHER SCHUTZ

Der Stromerzeuger darf von einer erwachsenen Person bedient werden, die mit der Bedienungsanleitung des Gerätes vertraut gemacht wurde, in den für den Betrieb der Stromerzeuger geltenden Regeln und Vorschriften des Arbeitsschutzes unterwiesen ist und über eine gültige ärztliche Untersuchung (sofern erforderlich) verfügt.

Stromaggregate werden häufig dort eingesetzt, wo es keine dauerhaften Stromversorgungsquellen gibt oder es zu Unterbrechungen in der Stromversorgung kommen kann.

Der Bediener ist verpflichtet, die vorgeschriebene Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung (Schutzkopfhörer) zu verwenden.

Achten Sie bei Aggregaten im Innenbereich besonders auf die ordnungsgemäße Abführung der Rauchgase nach außen (Abzugskanäle der Rauchgase müssen von brennbaren Materialien isoliert sein).

Das Stromaggregat muss auf einer ebenen Fläche betrieben werden.

Wenn der Generator bei Regen oder Schnee verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß vor Feuchtigkeit geschützt ist.

## EMPFOHLENE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG UMFASST:

- Schutzbrille und Kopfhörer, • Kopf- und Gesichtsschutz, • Sicherheitsschuhe, • Arbeitskleidung, die Unterarme und Beine schützt

## WARNAUFKLEBER



### Abgase sind Gift!

Lassen Sie den Motor niemals in Innenräumen laufen. Dies kann innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor in einem gut belüfteten Bereich laufen.



### BENZIN IST LEICHT ENTZÜNDLICH UND GIFTIG!

- Stellen Sie beim Tanken immer den Motor ab. • Halten Sie während des Tankens eine brennende Zigarette oder andere potenzielle Flammen- oder Funkenquellen fern. - Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. - Verschüttetes Benzin sofort aufwischen.



### MOTOR UND AUSPUFF KÖNNEN HEISS SEIN!

Bei laufendem Motor werden Motor und Schalldämpfer sehr heiß. Achten Sie darauf, es nicht zu berühren, solange es heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Generator im Haus aufstellen.



### ELEKTRISCHER SCHOCK!

- Betreiben Sie das Gerät nicht in nassem oder feuchtem Zustand ohne angemessener Schutz vor elektrischem Schlag.  
- Betreiben Sie den Generator nicht mit nassen Händen.  
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Isolierung der Leitungen. • Darf Umwelteinflüssen ausgesetzt werden, wie es die Schutzklasse IP23 nach DIN 40050 vorsieht



### GERÄUSCHPEGEL!

Die angegebenen Emissionswerte sind nicht unbedingt sicher. Trotz der bestehenden Korrelation zwischen Lärmpegel und Umgebung sollte geprüft werden, ob weitere Vorkehrungen erforderlich sind. Zu den Faktoren, die den tatsächlichen Lärm(expositions-)pegel beeinflussen, gehören auch die Eigenschaften des Arbeitsraums.

### AUFMERKSAMKEIT!

Führen Sie immer einen Gesundheitscheck durch, bevor Sie den Generator starten, um einen Unfall zu vermeiden.



Starten Sie den Generator nicht, wenn die Werksabdeckungen entfernt wurden.  
Betreiben Sie den Generator nicht ohne Luftfilter oder Abgasschalldämpfer.

Bedecken Sie den Generator nicht mit irgendwelchen Materialien, während er läuft oder kurz nachdem er gestoppt wurde.

Vermeiden Sie den Anschluss an 230-V-Haushaltssteckdosen während eines Stromausfalls im Stromnetz.

Parallelschaltung mit anderen Generatoren vermeiden.

**GERÄUSCHPEGEL:**

Schalldruckpegel	74dB(A)
Schalleistungspegel	94dB(A)
Möglicher Messfehler	3,56 dB(A)

**DIE OBEN ANGEgebenEN INFORMATIONEN ERMÖGLICHEN DEM BENUTZER DER MASCHINE BESSERE ARBEITEN  
BEWERTEN SIE DIE GEFAHREN UND RISIKEN, DIE SICH AUS DER VERWENDUNG DES STROMGENERATORS ERGEBEN.**

Der Generator erfüllt alle geltenden Normen ISO 8528-10, EN ISO 3744 und die Richtlinien 2000/14/EG, 2006/42/EG, 2006/95/EG.

**AUFMERKSAMKEIT!!!**

**DER GENERATOR DER GENERATOR SOLL STROM ERZEUGEN  
DREIPHASIG ODER EINPHASIG UND DÜRFEN NICHT FÜR ANDERE VERWENDET WERDEN  
ZWECKE**

**ERINNERN!!!**

**LADEN SIE DEN AN DAS GERÄT ANGESCHLOSSENEN AKKU NICHT!!!**

**ARBEITSZEIT DES GERÄTS:**

Das Gerät ist mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet, der einen Generator antreibt und mit geringer elektrischer Last eingefahren werden muss.

Die Arbeitszeit ist in der Tabelle dargestellt:

	WÄHREND DER ANREISEZEIT	NACH DER ANREISEZEIT
ERSTE 30 Mt	1h/50%	-
ZWISCHEN 30 UND 100 M	4h/50%	-
ÜBER 100 Monate	-	8h/75%

mth - Motorstunden / Gerätebetriebszeit für 1 Stunde  
% - Lastwert

**DENKEN SIE AN DEN ERSTEN ÖLWECHSEL INNERHALB VON 50/60 MTH DES GERÄTEBETRIEBES  
GEMÄSS DEN ANGABEN IM MOTORHANDBUCH.**

**STARTVORBEREITUNG:** Stellen Sie sicher, dass die

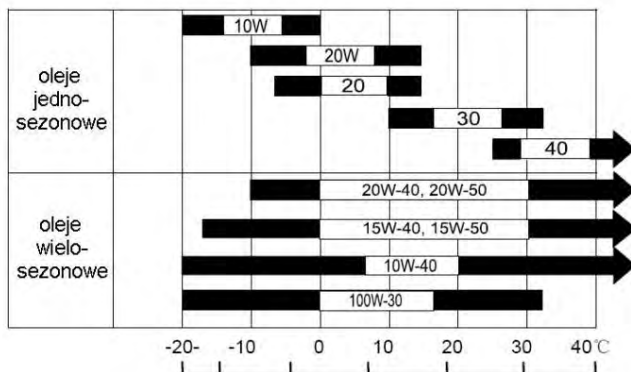
Generator auf einer ebenen Fläche steht und der Motor nicht läuft.

**MOTORÖLSTAND:**



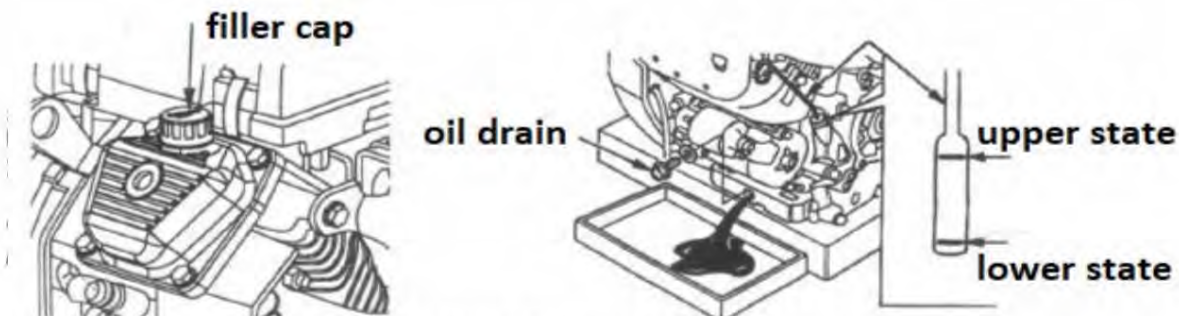
Die Verwendung von ungeeignetem Öl ohne Detergens oder Zweitaktmotoröl kann die Lebensdauer des Motors verkürzen.

Verwenden Sie hochwertiges 4-Takt-Motoröl mit hohem Detergensgehalt. Wählen Sie die Viskosität des Öls entsprechend den durchschnittlichen Temperaturen in dem Bereich, in dem der Generator verwendet wird.



Das Betreiben des Motors ohne ausreichend Öl kann zu schweren Motorschäden führen.

Schrauben Sie den Öleinfülldeckel ab, wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab und prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Ölmesstab bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken (ohne den Deckel zuzuschrauben). Wenn der Ölstand zu niedrig ist, um eine Markierung auf dem Messstab zu hinterlassen, füllen Sie die empfohlene Ölsorte „bis zum Deckel“ nach.



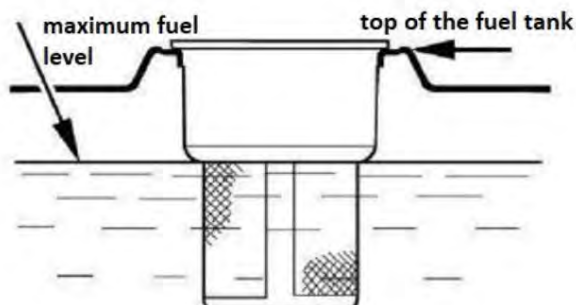
OIL PAN CAPACITY 1.4 L

FASSUNGSVERMÖGEN DER ÖLWANNE 1,4 L

**TANKFÜLLSTAND:**

Verwenden Sie Autokraftstoff - vorzugsweise bleifreies Pb95-Benzin, um die Menge an Ablagerungen in der Brennkammer zu minimieren.

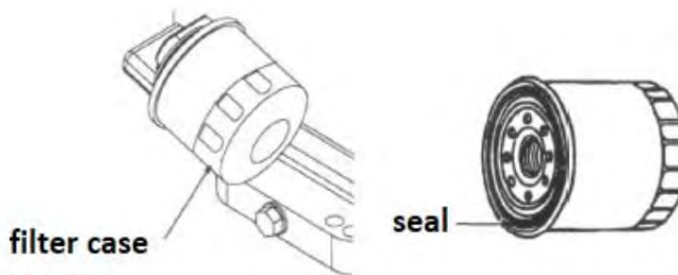
Überschreiten Sie beim Befüllen des Tanks nicht den maximalen Füllstand. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vor dem Start auf. Verwenden Sie keine Heizölgemische oder verunreinigtes Benzin. Tank vor Verschmutzung schützen. Stellen Sie nach dem Tanken sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.



**AUSTAUSCH DES ÖLFILTERELEMENTS:**

1. Lassen Sie das Motoröl ab.
2. Altölfilter abschrauben.
3. Reinigen Sie den Befestigungsschlitz des Filtergehäuses.
4. Schmieren Sie die neue Dichtung mit sauberem Öl.
5. Installieren Sie die Dichtung am neuen Ölfilter.
6. Schrauben Sie den neuen Filter in die Fassung (22Nm).

7. Füllen Sie den Motor mit neuem Öl.
8. Den Motor starten und auf Öllecks prüfen.
9. Stoppen Sie den Motor und prüfen Sie den Ölstand.



#### REPLACING THE FUEL FILTER:

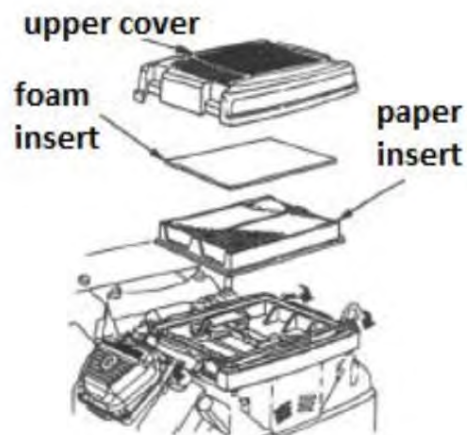
#### AUSTAUSCH DES KRAFTSTOFFFILTERS:



Der Kraftstofffilter muss regelmäßig ausgetauscht werden, um die maximale Motorleistung sicherzustellen.

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „OFF“.
2. Entfernen Sie das Kraftstofffilterelement.
3. Installieren Sie den neuen Filter, ziehen Sie ihn fest und prüfen Sie ihn auf Undichtigkeiten.

#### AUSTAUSCH UND REINIGUNG DER LUFTFILTERPATRONE:



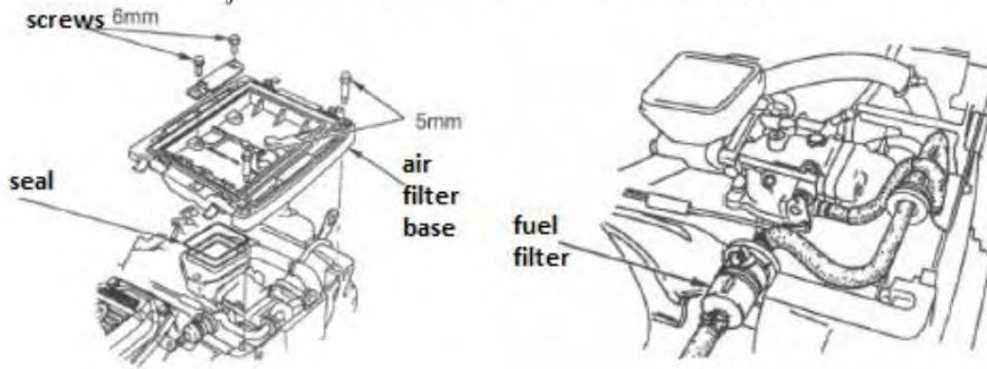
1. Entfernen Sie die Verschlüsse und die obere Abdeckung der Patrone.
2. Entfernen Sie die Filterpatrone aus dem Gehäuse.
3. Installieren Sie die neue Patrone und die obere Abdeckung.
4. Befestigen Sie die Haken

Die Filterkartusche muss bei Beschädigung ausgetauscht werden. Erhöhen Sie die Häufigkeit der Inspektion und des Austauschs von Luftfilterelementen, wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten. Das Papierelement kann mit Druckluft mit einem maximalen Druck von 207 kPa gereinigt werden, wobei von innen nach außen geblasen wird.

Das Schaumstoffelement kann in warmem Seifenwasser gewaschen, dann gespült und gründlich getrocknet werden.

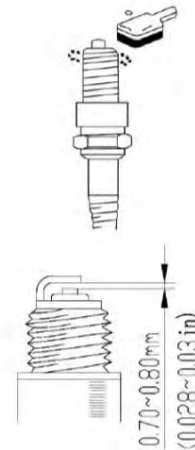
#### KONTROLLE DES KRAFTSTOFFFILTERS

1. Entfernen Sie die Luftfilterelemente.
2. Entfernen Sie zwei 6-mm-Schrauben und zwei 5-mm-Schrauben.
3. Entfernen Sie den Luftfiltersockel.
4. Untersuchen Sie den Kraftstofffilter, der sich unter dem Boden des Luftfilters befindet, auf Wasser oder Schmutz.



## ZÜNDKERZENWARTUNG:

1. Entfernen Sie die Spitze des Hochspannungskabels von der Zündkerze.
2. Reinigen Sie den Zündkerzenstecker von Ablagerungen und Ablagerungen.
3. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem geeigneten Schraubenschlüssel.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen und überprüfen Sie die Farbe der Elektroden. Ein Symptom für ein Gutes Kerzenleistung ist eine hellbraune Farbe.
5. Verwenden Sie eine Fühlerlehre, um die Funkenstrecke zu messen. Es sollte 0,7-0,8 mm betragen. Korrigieren Sie ihn ggf. durch vorsichtiges Biegen der Außenelektrode.
6. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein und achten Sie darauf, sie nicht zu überdrehen Loch.
7. Ziehen Sie die neue Zündkerze, die bis zum Widerstand von Hand eingeschraubt ist, eine halbe Umdrehung mit einem Schraubenschlüssel an, um ihre Unterlegscheibe festzuziehen. Eine wieder zusammengebaute gebrauchte Zündkerze muss möglicherweise nur um 1/8 oder 1/4 Umdrehung angezogen werden.
8. Setzen Sie das Ende des Hochspannungskabels wieder sicher ein .



Die Zündkerze muss richtig festgezogen werden. Falsch angezogene Schrauben können sehr heiß werden und den Motor beschädigen.

## SERVICE:

### Einsatzbereich

Das Gerät kann mit allen Empfängern verwendet werden, die mit 230 VAC/400 VAC 3-phasig oder 12 VDC versorgt werden. Halten Sie sich strikt an die in den Sicherheitsregeln enthaltenen Einschränkungen. Der Generator dient zum Antrieb von Elektrowerkzeugen und zur Stromversorgung von Beleuchtungssystemen. Beachten Sie die Anweisungen des jeweiligen Herstellers zur Stromversorgung von Haushaltsgeräten. Für den Betrieb des KW 18000B ist eine im Umgang mit Stromerzeugern geschulte Person erforderlich. Besondere Sicherheitsregeln sind zu beachten.

Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet nicht der Hersteller, sondern nur der Benutzer.

### Vor Gebrauch

**AUFMERKSAMKEIT!** Füllen Sie vor dem Gebrauch Motoröl auf und prüfen Sie den Kraftstoffstand.

- Batterie vorbereiten und anschließen. • Verbinden
- Sie zuerst das rote (+) Kabel mit der Batterie, dann das schwarze (-) Kabel. • Kraftstoffstand prüfen und ggf. nachfüllen. • Prüfen Sie, ob um das Gerät herum eine ausreichende Belüftung vorhanden ist. • Inspizieren Sie die unmittelbare Umgebung des Generators. • Trennen Sie alle an den Generator angeschlossenen elektrischen Geräte.

### elektrische Sicherheit

- Elektrokabel und angeschlossene Geräte müssen in einwandfreiem Zustand sein. • Es dürfen nur solche Geräte angeschlossen werden, deren Nennspannung der Generatorausgangsspannung entspricht. • Es ist verboten, den Generator an das Stromnetz anzuschließen (Kontakt).

- Versuchen Sie, die Kabel des Leistungsempfängers so kurz wie möglich zu halten.

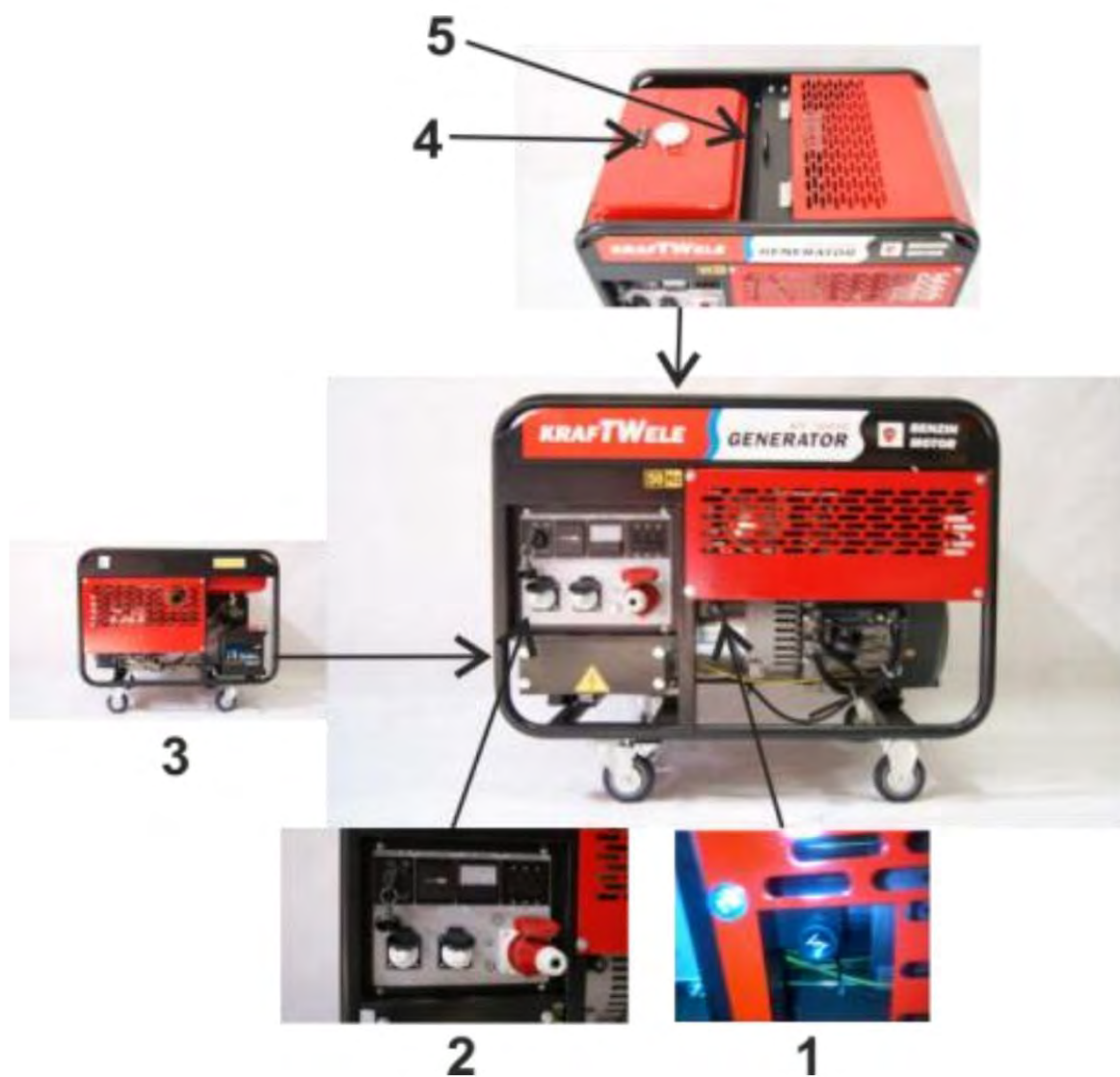
### Umweltschutz

- Lassen Sie kontaminierte Wartungsmaterialien in dem dafür vorgesehenen Bereich. • Verpackungen, Metall und Kunststoff sind recycelbar

### Boden

Das Gerät muss geerdet werden, um statische Elektrizität abzuleiten. Erden Sie das Gerät, indem Sie ein Kabel mit dem Erdungsanschluss auf einer Seite des Generators und auf der anderen Seite mit einer externen Erdung (z. B. Erdungsbajonett) verbinden.

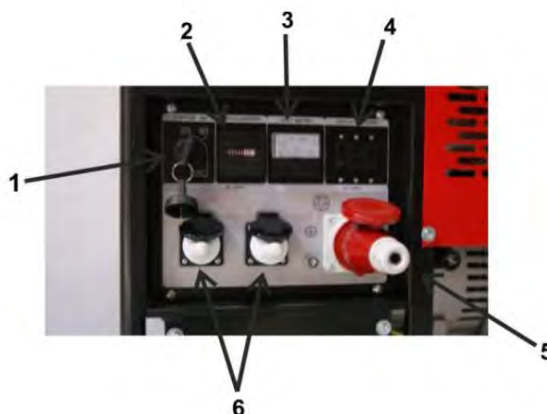
### KW18000B ENERGIEGENERATOR-BETRIEB:



1. Chokehebel.
2. Frontplatte (Bedienelemente und Bedienelemente).
3. Batterie.
4. Kraftstofftank.

5. Transportgriff.

#### FRONTBLLENDE:



1. Startschalter.
2. Stundenzähler.
3. Voltmeter.
4. Hauptsicherung.
5. 400-V-Steckdose
6. 230V Steckdosen

Das Obige zeigt den Aufbau und die Anordnung von Unterbaugruppen beispielhafter Generatorsätze. Je nach Leistung und Ausführung des gekauften Generators kann es zu Unterschieden in der Anordnung von Elementen und Ausstattungen kommen, die sich aus den konstruktiven Änderungen ergeben, die für Generatoren unterschiedlicher Leistung eingeführt wurden.

#### VORBEREITUNG VOR DEM START:

Vor der Verwendung des Generators: 1. Stellen Sie sicher, dass der Generator auf einer ebenen Fläche steht.

2. Prüfen Sie den Motorölstand: - Schrauben Sie den

Öleinfülldeckel ab und reinigen Sie den Ölmesstab mit einem Lappen, - Setzen Sie den Öleinfülldeckel wieder ein und prüfen Sie den Ölstand, - Füllen Sie gegebenenfalls Öl bis zum oberen Niveau nach Anzeige, - Öleinfülldeckel festziehen.

3. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.

4. Überprüfen Sie die Qualität des Luftfilters.

5. Kühlmittelstand prüfen.

6. Überprüfen Sie den Elektrolytstand in der Batterie.

7. Auf ordnungsgemäße Erdung prüfen.

8. Auf Öl- oder Kraftstofflecks prüfen.

9. Überprüfen Sie die elektrischen und mechanischen Verbindungen.

10. Überprüfen Sie, ob der Generator verschmutzt ist (das Gerät kann in stark verschmutztem Zustand nicht betrieben werden)

11. Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Empfänger.

#### STARTEN DES GERÄTS:



Während des Startvorgangs ziehen die meisten Elektromotoren viel mehr Strom als ihr Nennbetriebsstrom

Der Generator sollte nicht länger als 15 Minuten bei maximaler Last laufen. Bei Dauerbetrieb die Nennleistung nicht überschreiten. Berücksichtigen Sie jeweils die Gesamtbelastung aller angeschlossenen Verbraucher.

Wenn der mit Starter ausgestattete Generator nicht innerhalb von 5 Sekunden startet, warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.

Ziehen Sie an keiner der Ausgänge des Generators mehr Strom als die für eine einzelne Steckdose angegebene Grenze.

Schließen Sie den Generator nicht an das Gebäudenetzwerk an. Dies kann den Generator oder elektrische Haushaltsgeräte beschädigen.

Eine solche Verbindung darf nur von einer entsprechend berechtigten Person vorgenommen werden.

Betreiben Sie den Generator nicht in der Nähe von anderen Stromleitungen/Leitern wie Freileitungen.

Erhebliche Überlastungen können den Generator beschädigen, kleine können seine Lebensdauer verkürzen.

Stellen Sie sicher, dass alle Lasten in gutem Betriebszustand sind, bevor Sie den Generator einschalten. Sollte einer anfangen, anormal zu arbeiten (Abnutzung oder unerwartetes Stoppen), schalten Sie den Generator sofort ab, trennen Sie das Gerät und führen Sie eine Diagnose durch.



Halten Sie den Elektrolytstand in der Batterie zwischen hoch und niedrig. Nicht überfüllen!



• Der Schlüssel im Zündschloss kann in drei Positionen gebracht werden. • Der Zündschalter dient zum Starten und Stoppen des Motors.

„OFF“-Stellung – zum Abstellen des Motors

Position "ON" - zum Betrieb des Generators nach dem Starten des Motors

Position "START" - zum Starten des Motors

• Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position „ON“ (Zündung ein), drehen Sie ihn dann in die Position „START“ und lassen Sie ihn danach los  
Starten des Motors.

Das Ein- und Ausschalten der Spannung an den Steckdosen und Ausgangsklemmen des Generators ist mit dem Hauptschalter auf dem Bedienfeld möglich, nachdem der Schalthebel in die Position "ON" gebracht wurde. Der Hauptschalter löst automatisch aus, wenn ein Kurzschluss oder eine Überlastung auftritt im Stromkreis erkannt wird, während der Generator läuft. Vor Wiedereinschalten des Leistungsschalters Ursache prüfen und beseitigen.

Erst wenn sich die Motordrehzahl stabilisiert hat, kann die Generatorspannung an die Empfänger geschaltet werden.



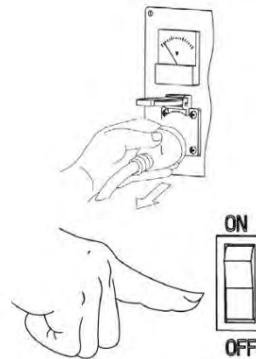
Der Generator ist nicht mit einem thermischen Generatorschutz ausgestattet und es kann zu einer Überhitzung des Stromsystems kommen.

#### ABSTELLEN DES MOTORS:

So stoppen Sie den Motor:

Trennen Sie die Empfänger

Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang laufen, schalten Sie ihn dann aus (drehen Sie den Zündschalter in die Position „OFF“) und schließen Sie den Kraftstoffhahn.



Der Verbrennungsmotor darf nicht abgestellt werden, während der Generator unter Last läuft.



Während des Startvorgangs ziehen die meisten Elektromotoren viel mehr Strom als ihr Nennbetriebsstrom

Der Generator sollte nicht länger als 15 Minuten bei maximaler Last laufen. Bei Dauerbetrieb die Nennleistung nicht überschreiten. Berücksichtigen Sie jeweils die Gesamtbelastung aller angeschlossenen Verbraucher.

Ziehen Sie an keiner der Ausgänge des Generators mehr Strom als die für eine einzelne Steckdose angegebene Grenze.

Schließen Sie den Generator nicht an das Gebäudenetzwerk an. Dies kann den Generator oder elektrische Haushaltsgeräte beschädigen.

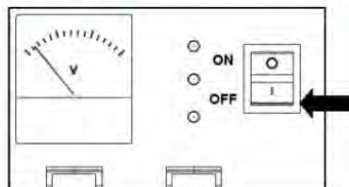
Betreiben Sie den Generator nicht in der Nähe von anderen Stromleitungen/Leitern wie Freileitungen.

Erhebliche Überlastungen können den Generator beschädigen, kleine können seine Lebensdauer verkürzen.

Stellen Sie sicher, dass alle Lasten in gutem Betriebszustand sind, bevor Sie den Generator einschalten. Sollte einer anfangen, anormal zu arbeiten (Abnutzung oder unerwartetes Stoppen), schalten Sie den Generator sofort ab, trennen Sie das Gerät und führen Sie eine Diagnose durch.

#### ABSTELLEN DES MOTORS:

Um den Motor im NOTFALL abzustellen, drehen Sie den Motorschalter auf die „OFF“-Position.



So stoppen Sie den Motor im NORMAL-Modus:

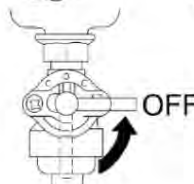
Trennen Sie die Empfänger



Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang laufen und schalten Sie ihn dann aus.



Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“.



#### WARTUNGSARBEITEN:

Um einen störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten:

- Wechseln Sie das Öl des Verbrennungsmotors gemäß den Anweisungen in der nachstehenden Tabelle (denken Sie daran, dass Arbeiten unter ungünstigen Bedingungen eine häufigere Wartung des Motors erfordern).
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand.
- Halten Sie den Motor und seine Komponenten sauber.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Luftfilter.
- Überprüfen Sie regelmäßig andere Motorkomponenten und ersetzen Sie sie gegebenenfalls

MODELL	KONTINUIERLICH	GELEGENTLICHE ARBEIT
18000	200 Monate	250 Monate

#### NOTIZ:

**Wenden Sie sich bei Bedarf an ein autorisiertes Servicecenter.**

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Der Betrieb des Generators beschränkt sich auf die Kontrolle der Sauberkeit und der Passage der Kühlluftein- und -austrittskanäle.

Unterbaugruppe	REGELMÄSSIGE WARTUNGSZEITEN	Jedes Mal, wenn Sie es verwenden	Nach dem 1 Monat oder 10 Stunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Stunden	Alle 6 Monate oder alle 100 Stunden	Jedes Jahr oder 300 Stunden
	Führen Sie Aktivitäten in bestimmten monatlichen oder stündlichen Intervallen durch, je nachdem, was zuerst eintritt					
Öl im Motor	Überprüfen Sie das Niveau	•				
	Wechseln		•		•	
Luftfilter	Sauberkeit prüfen	•				
	Sauber			•		
Zündkerze	Abstand reinigen/einstellen				•	
	Wechseln					•
Benzinfilter/Hahn	Reinigen oder ersetzen				•	
Treibstofftank	Sauber	JEDES JAHR				
Ventilspiel	Prüfen und ggf. anpassen					•
Brennkammer	Sauber	Alle 300 h (sollte von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden)				

Kraftstoffleitung	Zustand prüfen	Alle 2 Jahre (ggf. ersetzen)
-------------------	----------------	------------------------------

DER ZWECK DER WARTUNGSPRÜFUNGEN IST, DEN GENERATOR IM MÖGLICHEN GUT ZU HALTEN  
TECHNISCHER ZUSTAND.

## FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	VERFAHREN
MOTOR STARTET NICHT	Kraftstoffhahn zuge dreht Kein	Drehen Sie den Wasserhahn auf die Position „ON“.
	Kraftstoff im Tank Ölstand ebenfalls	Tanken
	niedrig Falscher Kraftstoff	Mit der empfohlenen Ölsorte auffüllen
	oder falsch gelagerter Generator Bedingungen mit Tank gefüllt mit Nr Kraftstoffzusatz Kraftstofffilter verstopft, Vergaser/Zündung ver stellt/ Schaden usw.	Das schlechte Benzin aus dem Tank ablassen und Vergaser, frisch tanken  Lassen Sie Einstellungen/Reparaturen von autorisiertem Fachpersonal durchführen Servicecenter
MOTOR LÄUFT MIT NIEDRIGER LEISTUNG	Verstopfter Luftfilter Falscher	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter
	Kraftstoff oder Generator wurde unter schlechten Bedingungen gelagert, Tank voll mit Kraftstoff ohne Zusatzstoffe Verstopfter Kraftstofffilter, Vergaser/Zündung ver stellt/ Schaden usw.	Schlechtes Benzin aus Tank und Vergaser ablassen, frisches tanken  Lassen Sie Einstellungen/Reparaturen von einem autorisierten Fachhändler durchführen
	Überlast	Überprüfen Sie die Stromkreise der Stromempfänger. Stoppen Sie den Motor und starten Sie ihn neu Reparieren und
DER MOTOR FUNKTIONIERT ABER IN DER STECKDOSE AM AUSGANG LIEGT KEINE SPANNUNG AN	Beschädigter Stromempfänger	das Gerät ersetzen. Stoppen Sie den Motor und starten Sie ihn erneut. Bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter
	Beschädigter Generator	Servicecenter

### TRANSPORT UND LAGERUNG



Um ein Verschütten von Kraftstoff während des Transports oder der Lagerung zu verhindern, sollte der Generator in seiner normalen Position gegen Umkippen gesichert werden. Der Motorschalter sollte auf „OFF“ stehen, der Kraftstoffhahn geschlossen sein.

- **Beim Transport des Generators:** Der Tank sollte
  - vollständig gefüllt sein. Betreiben Sie keinen am Fahrzeug befindlichen
  - Generator. Aus dem Fahrzeug entfernen und in einem gut belüfteten Bereich verwenden.
- Vermeiden Sie es, den Generator direktem Sonnenlicht auszusetzen. Es droht zu explodieren.



- BEVOR SIE DEN GENERATOR LANGZEIT LAGERN:**
1. Prüfen Sie, ob die Raum, in dem der Generator gelagert werden soll, nicht sehr feucht oder staubig ist.
  2. Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank ablassen.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL		18000
GENERATOR	Spannungsregler	AVR3
	Maximale Leistung	18kVA
	Nennleistung	16 kVA
	Nennspannung	230/400(V)
	Frequenz	50 (Hz)
	Phasen	1/3
	Stärke des Schutzes	IP23
	Leistungsklasse	G1
ENGINE	Modell	KG690
	Typ	Luftgekühlter 2-Zylinder-Benzinmotor in V-Bauweise
	Zylinder	78/72 (mm)
	Kapazität	878 cc
	Kraftstoff	Pb95
	Tankinhalt	25 (l)
	Öl	10W40
	Fassungsvermögen der Ölwanne	1,4 (L)
	Start	elektrisch
	Kerzentyp	F7TC(LD)
	Reingewicht)	220 kg

**AUFMERKSAMKEIT!!!**

**ÜBERLASTUNG DES GENERATORS WIRD NICHT GARANTIER!!!**

**Diese Garantie gilt nur zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Käufers und beeinträchtigt diese in keiner Weise.**

**GARANTIEBEDINGUNGEN:**

1. Der Verkäufer garantiert den reibungslosen Betrieb des Gerätes im Grundzeitraum von **12 Monaten** ab Kaufdatum. Mängel, die aus Mängeln resultieren, die während dieser Zeit festgestellt wurden technische Mängel oder Nichterfüllung durch den Verkäufer werden innerhalb von 14 Tagen ab Lieferung der Ware am Ort des Kaufs berücksichtigt. Frist für die Fertigstellung Reparatur beträgt 28 Tage, jedoch kann sich die gesamte Reparaturdauer aus Gründen verlängern, die der Garantiegeber nicht zu vertreten hat, zB (Zeitpunkt des Imports von Teilen aus dem Ausland), worüber der Käufer informiert werden sollte.
2. Bedingung für die Verlängerung der Gewährleistung auf **24 Monate** ist die Abgabe des Gerätes zur kostenpflichtigen technischen Überprüfung nach 12 Monaten ab Kaufdatum. Das Gerät sollte an die Serviceadresse geliefert werden, dh KRAFTWELE POLSKA, Ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
3. Während der ersten 12 Monate gewähren wir eine Tür-zu-Tür-Garantie. Das reklamierte Gerät wird auf Kosten von KRAFTWELE abgeholt und versendet **POLEN**. Der Verkäufer behält sich vor, im Falle einer unberechtigten Reklamation die Erstattung der Versandkosten zu verlangen.
4. Um eine Garantiereparatur durchzuführen, muss der Kunde:
  - Und) Liefern Sie das Gerät an den Ort des Kaufs.
  - B) die Ware auf Kosten des Kunden per Post oder Transportunternehmen an den Ort des Kaufs zu liefern. In diesem Fall die Frist für die Reparatur, wenn nicht anders vereinbart, verlängert sich die für die Anlieferung und Abholung der Geräte erforderliche Zeit. Der Werbetreibende sollte das Produkt an den Ort des Kaufs liefern in der originalen Werksverpackung, zusätzlich gegen Beschädigung geschützt. Schäden, die durch unzureichenden Transportschutz verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantiereparatur. Der Beschwerdeführer kann nicht verlangen a Freude, wenn das Paket nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist. Der Kunde trägt die Kosten für die Lieferung des Geräts an eine autorisierte Servicestelle.
  - C)
5. Die Garantiereparatur erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten, zu deren Durchführung der Benutzer laut Bedienungsanleitung verpflichtet ist.
6. Jegliche Reinigung des Geräts erfolgt auf Kosten des Benutzers und gilt nicht als Garantieleistung.
7. **DIE GARANTIE DECKT NICHT:**
  - mechanische Schäden am Gerät, die durch den Benutzer oder den Vertreter verursacht wurden, der das Gerät an den Ort des Kaufs liefert.
  - Schäden und Mängel aufgrund von:
    - unsachgemäß oder nicht den Anweisungen entsprechend, sowie Unwissenheit oder vom Benutzer verursachte Schäden - Zufällige Ereignisse.
    - Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien
    - Eigenmächtige Reparaturen durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen.
    - Umbauten oder bauliche Veränderungen
  - Zündkerzen, Filter, Betriebsflüssigkeiten, Dichtungen.
  - der Eigentümer verpflichtet sich, das Gerät innerhalb einer Frist von längstens 10 Tagen nach schriftlicher oder mündlicher Mitteilung über das Ende abzuholen Instandsetzung.
8. Damit diese Garantie gültig ist, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:
  - die Garantie muss vom Käufer unterschrieben sein, die Garantiekarte muss vollständig und korrekt ausgefüllt sein, Der Käufer muss über den Kaufbeleg für das von der Garantie abgedeckte Produkt verfügen
9. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind auch Verbrauchsmaterialien, wie zB: Vergaseradapter, Kolbenringe, Zündkerzen, Sicherungen, Batterie, Systembauteil Zündung, Riemen, Komponenten des Startersystems (manuell und elektrisch).
10. Für die Reklamation von Geräten, die während des Kurierversands beschädigt wurden, ist der Original-Schadensbericht erforderlich, der dem Empfänger ausgestellt wurde.
11. Die Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Republik Polen.
12. Ist die Ware vertragswidrig, kann der Käufer verlangen, dass der vertragsgemäße Zustand durch kostenlose Nachbesserung hergestellt wird, und wenn die Nachbesserung unmöglich ist oder unrentabel, hat der Käufer das Recht zu verlangen, dass die Ware durch eine konforme ersetzt wird. Der Käufer hat nur Anspruch auf einen Ersatz des Geräts oder eine Rückerstattung in bar bei einem nicht behebbaren Fabrikationsfehler. Der Käufer kann nicht vom Vertrag zurücktreten, wenn die Ware nicht vertragsgemäß ist unbedeutend.
13. Der Käufer verliert die vorgenannten Rechte, wenn er dies dem Garantiegeber nicht innerhalb von zwei Monaten nach Feststellung der Vertragswidrigkeit der Ware mitteilt.
14. Gegenüber Unternehmern ist das Gewährleistungsrecht **AUSGESCHLOSSEN**.
15. Die Umsetzung der Gewährleistungsrechte und -pflichten, einschließlich der Meldung und Annahme von Geräten zur Reparatur, erfolgt in der Reparaturstelle Garantiegeber/Verkäufer, der von ihm in der dem Käufer ausgestellten Garantiekarte angegeben ist. Der Käufer sollte das Produkt über das Unternehmen liefern Transport oder persönlich auf eigene Kosten. Der Käufer sollte die Ware, wenn möglich, zusätzlich in der Originalverpackung liefern vor Beschädigungen geschützt. Schäden, die durch unzureichenden Transportschutz verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Beschwerdeführer kann keine Entschädigung verlangen, wenn das Paket nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist.
16. Ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, kann diesen ohne Angabe von Gründen durch Abgabe einer entsprechenden schriftlichen Erklärung innerhalb dieser Frist widerrufen zehn Tage ab Erhalt der Ware. Zur Wahrung dieser Frist genügt die Absendung einer Erklärung vor Ablauf.
17. Im Falle des Rücktritts vom Vertrag gilt der Vertrag als nichtig und der Verbraucher wird von allen Verpflichtungen befreit. Was die Parteien bereitgestellt haben, wird unverändert zurückgegeben, es sei denn, a eine Änderung im Rahmen der ordentlichen Geschäftsführung erforderlich war. Die Rücksendung hat unverzüglich, spätestens jedoch zu erfolgen innerhalb von vierzehn Tagen.
18. Diese Bedingungen schließen, beschränken oder setzen die Rechte des Käufers gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 2002 nicht aus die Regeln des Verbraucherkaufs und die Änderung des Bürgerlichen Gesetzbuches, Gesetzblatt 141 Pos. 1176.

**Widerrufsbelehrung vom Kaufvertrag:** \_\_\_\_\_

Basierend auf Artikel. 27 des Gesetzes vom 30. Mai 2014 über Verbraucherrechte (Gesetzblatt von 2014, Pos. 827) kann ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, innerhalb von 14 Tagen ab dem Ausstellungsdatum schriftlich ohne Angabe von Gründen davon zurücktreten. Die Rücktrittserklärung ist per Post an die Adresse des Sitzes des VERKÄUFERS zu richten

Die Frist von 14 Tagen wird ab dem Datum der Lieferung der Ware gerechnet, verstanden als Inbesitznahme der Ware durch den Verbraucher oder einen vom Verbraucher benannten Dritten, der nicht der Beförderer ist. Die Ware sollte unverzüglich nach dem Absenden zurückgesendet werden Rücktrittserklärung spätestens innerhalb von 14 Tagen in unverändertem Zustand. Im Falle des Rücktritts vom Kaufvertrag von Waren, die im Set mit einem anderen Produkt gekauft wurden, muss das gesamte Produkt zurückgegeben werden

Satz.

Der Verbraucher ist verantwortlich für die Wertminderung der Ware infolge einer Verwendung, die über das hinausgeht, was zur Feststellung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Ware erforderlich ist. Die Kosten für die direkte Rücksendung (Rückgabe) der Ware an den Verkäufer im Zusammenhang mit dem Rücktritt vom Vertrag ohne Angabe von Gründen innerhalb von 14 Tagen ab Lieferung der Ware gehen zu Lasten des Verbrauchers. Wenn der Verbraucher die Versandart gewählt hat

anders als die billigste Standardversandart, die der Unternehmer anbietet, ist der Unternehmer nicht verpflichtet, dem Verbraucher die ihm entstandenen Mehrkosten zu erstatten. Das Recht zum Rücktritt von einem außerhalb von Geschäftsräumen oder aus der Ferne geschlossenen Vertrag steht dem Verbraucher nicht zu bei Verträgen:

- 1) bei dem der Leistungsgegenstand eine nicht vorgefertigte Sache ist, die nach den Angaben des Verbrauchers hergestellt wird oder der Befriedigung seiner individuellen Bedürfnisse dient;
  - 2) bei denen der Leistungsgegenstand Ton- oder Bildaufnahmen oder Computerprogramme sind, die in einer versiegelten Verpackung geliefert werden, wenn die Verpackung nach der Lieferung geöffnet wurde;
  - 3) im Wege einer öffentlichen Versteigerung abgeschlossen;
  - 4) für die Lieferung von digitalen Inhalten, die nicht auf einem materiellen Datenträger aufgezeichnet sind, wenn die Ausführung der Dienstleistung mit ausdrücklicher Zustimmung des Verbrauchers vor Ablauf der Frist für den Rücktritt vom Vertrag und nach Benachrichtigung begonnen wurde
- des Unternehmers über den Verlust des Rücktrittsrechts.

..... zu schneiden .....

**WIDERRUFSFORMULAR**

(Dieses Formular ist nur auszufüllen und zurückzusenden, wenn Sie vom Vertrag zurücktreten wollen)

ICH ..... hiermit über meinen Rücktritt vom Kaufvertrag über die folgenden Artikel informieren

.....

Zeitpunkt des Vertragsabschlusses .....

Vorname und Nachname .....

Adresse .....

Unterschrift (nur wenn das Formular auf Papier eingereicht wird)

Datum .....

Schneiden Sie hier ..... Abschnitt für den Verkäufer ..... Schneiden Sie hier

Ich erkläre, dass ich die Bestimmungen zum Fernkauf und zur Rückgabemöglichkeit innerhalb von 14 Tagen gelesen habe und bestätige dies mit meiner eigenen Unterschrift.

Datum und Unterschrift des Auftraggebers .....

**DIESER GUTSCHEIN SOLLTE AUSGESCHNITTEN UND AN DIE ADRESSE DES VERKÄUFERS ZURÜCKGEBEN WERDEN**



ОРИГІНАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТУПНІ ІНСТРУКЦІЇ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРИСТРОЮ.

Переклад оригінального посібника.

**АНГЛІЙСЬКА ПОСІБНИК**  
**КОРИСТУВАЧА**  
**ГАРАНТІЙНІ ТАЛОНИ**

МОДЕЛЬ: KW18000B

ТИП: NL11000



**CE**

Цей посібник є власністю Kraftwele Polska, будь-яке копіювання, навіть часткове, заборонено.





Дякуємо за довіру та придбання якості електрогенератора KraftWele. Ми впевнені, що у співпраці з провідними світовими виробниками комплектуючих з використанням новітніх технологій ми створили продукт, який є мірилом прогресу в галузі безпеки та надійності. Сподіваємося, що в ньому знайде вашу оцінку в повсякденному використанні. Безпечно використання залежить від прочитання цього посібника.

Усі дані, що містяться в цьому посібнику, базуються на останніх даних, доступних на момент виходу в друк.

KraftWele Polska залишає за собою право вносити будь-які зміни в продукт без попереднього повідомлення та без будь-яких зобов'язань.

Посібник з експлуатації є невід'ємною частиною генератора і повинен супроводжувати його в разі перепродажу.

Імпортером пристрою, на який не поширюється ця гарантія, є KRAFTWELE POLSKA з юридичною адресою: 57-200 Żybkowice Źybskie, ul. Ясна 42.

У зв'язку з технічним прогресом постійним подальшим вдосконаленням нашої продукції може виявитися, що продукт в дещо відрізняється від інформації, що міститься в цьому посібнику. Найактуальша інформація дана в технічному паспорті. Технічні деталі можна дізнатися в уповноваженого представника Kraftwele Polska.

## БУДЬ ЛАСКА, ДУЖЕ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК

Зверніть особливу увагу на інформацію, перед якою стоять слова:

**ОБЕРЕЖНО** - вказує на можливість отримання травми або серйозного пошкодження обладнання в разі недотримання інструкції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - вказує на можливість серйозних травм або навіть смерті в разі недотримання інструкції.

Генератор електроенергії — це пристрій, що виробляє електроенергію в процесі перетворення механічної енергії, що виробляється двигуном внутрішнього згоряння, в електроенергію, що виробляється генератором, підключеним до двигуна. Може використовуватися як джерело живлення в аварійних ситуаціях збоїв в електромережі як основне джерело електроенергії на будівництві, дачі, в будинку або в майстерні. У поєднанні з системою автоматичного запуску це чудовий захист об'єкта від неконтрольованих включень електроенергії. Наведені технічні дані агрегату в наведені для висоти 0 метрів над рівнем моря, температури навколишнього середовища 20°C в відносній вологості 60%.

У разі роботи в гірших умовах продуктивність агрегату знижується: висота - ККД знижується приблизно на 1% кожні 100 м, температура - ефективність знижується приблизно на 2% кожні 5°C.

### БЕЗПЕКА НАСАМПЕРЕД

Перед початком роботи з пристроєм завжди вживайте всі заходи для зменшення ризику пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм. Дуже важливо уважно прочитати інструкцію з експлуатації та зрозуміти призначення пристрою, обмеження його використання та можливі ризики, пов'язані з його використанням.

### ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗАХИСТ

Обслуговувати електрогенератор може доросла особа, яка ознайомилася з інструкцією з експлуатації пристрою, навчена правилам нормам охорони праці, що застосовуються до експлуатації генератора, має дійсний медичний огляд (за потреби).

Генераторні установки широко застосовуються там, де немає постійних джерел електропостачання або можливі перебої в його постачанні.

Оператор зобов'язаний використовувати встановлений робочий одяг та засоби індивідуального захисту (захисні навушники).

У випадку агрегату, що працює у приміщенні, приділіть особливу увагу належному виведенню димових газів в назовні (димові) канали повинні бути зольовані в легкозаймистих матеріалах).

Генераторна установка повинна працювати на рівній поверхні.

Якщо генератор буде використовуватися під час дощу або снігу, переконайтеся, що він належним чином захищений від вологи.



РЕКОМЕНДОВАНІ СРЕДСТВА ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ВКЛЮЧАЮТЬ:

- Захисні окуляри та навушники, • Захист голови та обличчя, • Захисне взуття, • Робочий одяг для захисту передпліччя

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ НАЛІЙКИ



#### ВИХЛОПНІ ГАЗИ - ОТРУТА!

Неколи не запускайте двигун у приміщенні. Це може спричинити втрату свідомості навіть смерть протягом короткого періоду часу. Запустіть двигун у добре провітрюваному приміщенні.



#### БЕНЗИН ДУЖЕ ЗАЙМИСТИЙ І ОТРУЙНИЙ!

- Завжди вимикайте двигун під час заправки. У під час заправки тримайте подалі від запаленої сигарети або іншого потенційного джерела полум'я чи скри. - Заправляйте паливо лише в добре провітрюваних приміщеннях. - Негайно витріть розлитий бензин.



#### ДВИГУН І ВИХЛОП МОЖУТЬ БУТИ ГАРЯЧИМИ!

Коли двигун працює, двигун глушник сильно нагріваються. Будьте обережні, щоб не торкатися його, поки воно гаряче. Дайте двигуну охолонути перед розміщенням генератора в приміщенні.



#### УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ

**СТРУМОМ!** - Не використовуйте пристрій у мокрому або вологому стані без відповідних захистів від ураження електричним струмом.  
- Не працюйте з генератором мокрими руками.  
- Перед початком роботи перевірити ізоляцію проводів. Може піддаватися впливу навколишнього середовища, як це передбачено класом захисту IP23 в відповідно до стандарту в DIN 40050



#### РІВЕНЬ ШУМУ!

Зазначені параметри рівня викидів не обов'язково є безпечними. Незважаючи на снуючу кореляцію між рівнем шуму та навколишнім середовищем, слід перевірити, чи потрібні подальші запобіжні заходи. Фактори, що впливають на фактичний рівень шуму (експозиції), також включають характеристики робочого приміщення.

#### УВАГА!

Завжди виконуйте перевірку справності перед запуском генератора, щоб запобігти нещасному випадку.

Не запускайте генератор знятими заводськими кришками.  
Не використовуйте генератор без повітряного фільтра або глушника.

Не накривайте генератор будь-яким матеріалом під час його роботи або в разі зупинки.

Уникайте підключення до побутових розеток 230 В під час включення електроенергії в електромережу.

Уникайте паралельного підключення до інших генераторів.



РІВЕНЬ ШУМУ:

Рівень звукового тиску	74 дБ(А)
Рівень звукової потужності	94 дБ(А)
Можлива похибка вимірювання	3,56 дБ(А)

НАДАНА ВИЩЕ ІНФОРМАЦІЯ ДОЗВОЛИТЬ КОРИСТУВАЧУ МАШИНИ КРАЩЕ  
ОЦІНЮЙТЕ НЕБЕЗПЕКИ ТА РИЗИКИ, ЩО ВИНИКАЮТЬ ВИКОРИСТАННЯ ГЕНЕРАТОРА ЕНЕРГІЇ.

Генератор відповідає всім чинним стандартам ISO 8528-10, EN ISO 3744 директивам 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

**УВАГА!!!**

ГЕНЕРАТОР ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИРОБНИЦТВА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ  
ТРИФАЗНІ АБО ОДНОФАЗНІ І НЕ ПОВИННІ ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ ДЛЯ ІНШИХ  
ЦІЛІ

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!!!**

**НЕ ЗАРЯДЖАЙТЕ АКУМУЛЯТОР, ЯКИЙ ПІДКЛЮЧЕНИЙ ДО ПРИСТРОЮ!!!**

ЧАС РОБОТИ ПРИСТРОЮ:

Пристрій оснащений двигуном внутрішнього згоряння, який приводить в дію генератор, потребує роботи при низькому електричному навантаженні.

Час роботи представлено в таблиці:

	В ПЕРІОД ПРИЇЗДУ	ПІСЛЯ ПЕРІОДУ ПРИЇЗДУ
ПЕРШІ 30 м.с	1 год/50%	-
МІЖ 30 ДО 100 м.с	4 години/50%	-
ВИЩЕ 100 м.с	-	8 год/75%

mth - мотогодина / час роботи приладу за 1  
годину % - значення навантаження

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПЕРШУ ЗАМІНУ МАСЛА ПРОТЯГОМ 50/60 МІСЯЦІВ РОБОТИ ОБЛАДНАННЯ  
ЗГІДНО З ПОКАЗАННЯМИ В ІНСТРУКЦІЇ ДВИГУНА.

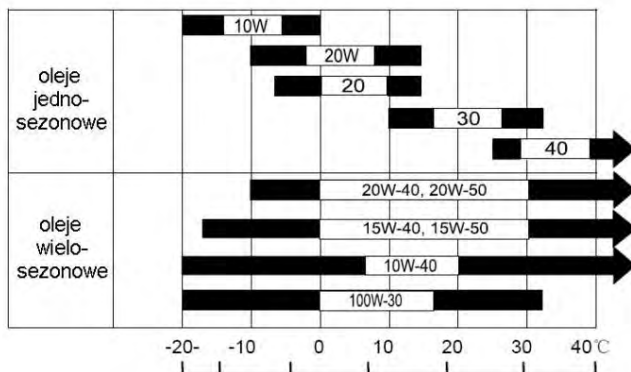
ПІДГОТУВАННЯ ДО ПОЧАТКУ: переконайтеся, що

генератор стоїть на рівній поверхні, а двигун не працює.  
РІВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА:



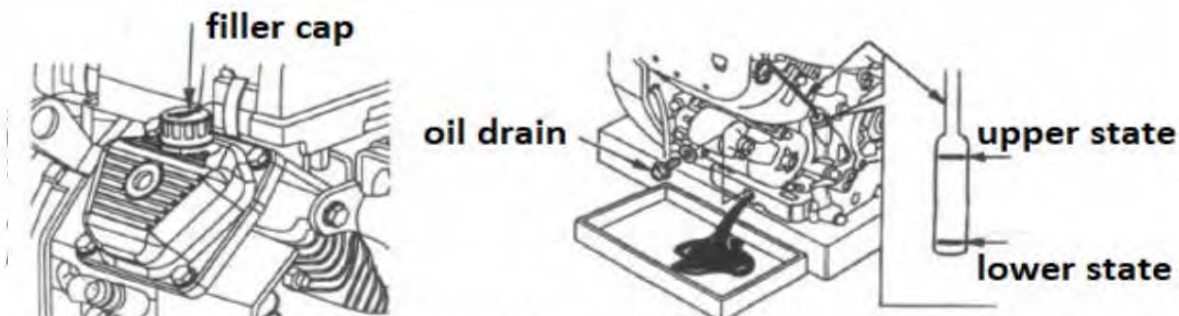
Використання невідповідної оливи без миючих засобів в або оливи для двотактних двигунів може скоротити термін служби двигуна.

Використовуйте високоякісне масло для 4-тактних двигунів з високим вмістом миючих засобів. Виберіть в'язкість масла відповідно до середніх температур у регіоні, де буде використовуватися генератор.



Робота двигуна без достатньої кількості масла може призвести до серйозних пошкоджень двигуна.

Відкрутіть кришку маслозаливної горловини, протріть її чистою ганчіркою та перевірте рівень масла, вставивши щуп у заливну горловину до упору (не закручуючи кришку). Якщо рівень занадто низький, щоб масло залишало слід на щупі, долийте рекомендований тип масла «до ковпачка».



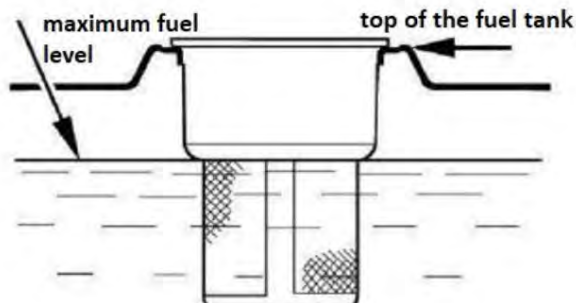
OIL PAN CAPACITY 1.4 L

ЄМНІСТЬ МАСЛЯНИЦІ 1,4 Л

РІВЕНЬ ПАЛЬНОГО:

Використовуйте автомобільне паливо - бажано неетилований бензин Рb95, щоб мінімізувати кількість вуглеводнів у камері згорання.

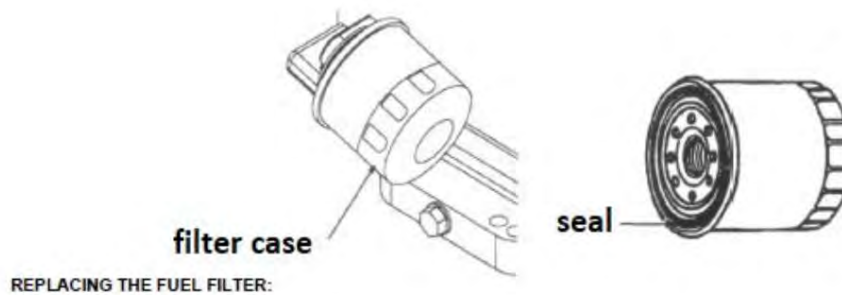
При наповненні бака не перевищуйте максимальний рівень. Витріть будь-яке розлите паливо перед запуском. Не використовуйте паливно-мазутні суміші або забруднений бензин. Захистіть резервуар від забруднення. Після заправки переконайтеся, що кришка заливної горловини надійно закрита.



ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА МАСЛЯНОГО ФІЛЬТРУ:

1. Злийте моторне масло.
2. Відкрутіть фільтр впрацьованого масла.
3. Очистіть гніздо корпусу фільтра.
4. Змастіть нове ущільнення чистим маслом.
5. Встановіть прокладку на новий масляний фільтр.
6. Відкрутіть новий фільтр у гніздо (22 Нм).

7. Залійте в двигун нове масло.
8. Запустіть двигун, перевірте наявність витоків масла.
9. Зупиніть двигун, перевірте рівень масла.



#### ЗАМІНА ПАЛИВНОГО ФІЛЬТРУ:

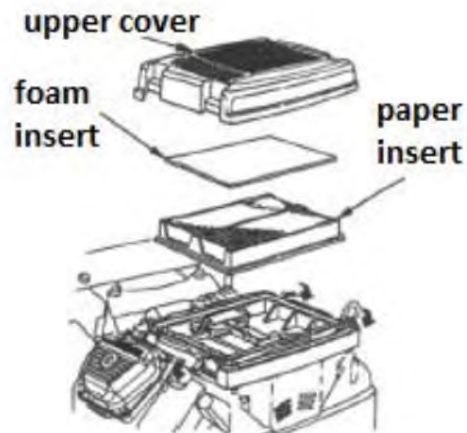


Для забезпечення максимальної потужності двигуна необхідно регулярно замінювати паливний фільтр.

1. Поверніть паливний кран у положення «ВИМК.»
2. Зніміть елемент паливного фільтра.
3. Встановіть новий фільтр, затягніть його, перевірте щільність герметичності.

#### ЗАМІНА ТА ОЧИЩЕННЯ КАРТРИДЖА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ:

1. Зніміть фіксатори та верхню кришку картриджа.
2. Вийміть картридж фільтра з корпусу.
3. Встановіть новий картридж на верхню кришку.
4. Закрийте гачки.

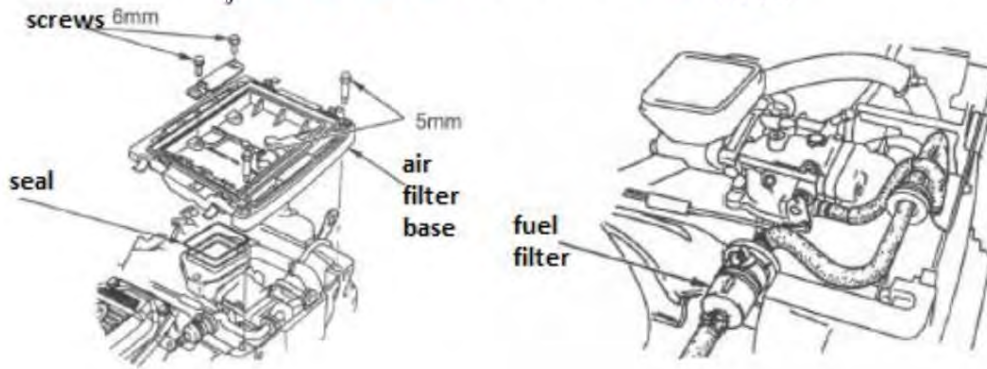


У разі пошкодження картриджа фільтра необхідно замінити. Збільште частоту перевірок та замініть елемент повітряного фільтра при роботі в запиленому середовищі. Паперовий елемент можна очистити стисненим повітрям з максимальним тиском 207 кПа, що видається з середини назвни.

Поролоний елемент можна мити в теплій воді з милом, потім прополоскати ретельно висушити.

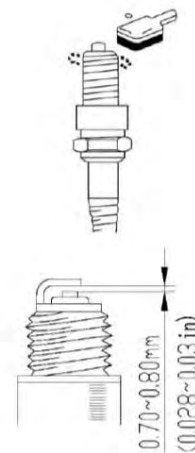
#### ПЕРЕВІРКА ПАЛИВНОГО ФІЛЬТРУ

1. Зніміть елементи повітряного фільтра.
2. Викрутіть два гвинти на 6 мм, два гвинти на 5 мм.
3. Зніміть основу повітряного фільтра.
4. Огляньте паливний фільтр, розташований під основою повітряного фільтра, на наявність води чи сміття.



#### ОБСЛУГОВУВАННЯ СВИЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ:

- Зніміть наконечник високовольтного дроту з свічки запалювання.
- Очистіть гніздо свічки в дві дкладень в дкладень.
- Використовуйте відповідний гайковий ключ, щоб вийняти свічку запалювання.
- Видаліть нагар з поверхні електродів. Симптомом доброго свічка виконана свічка коричневого кольору.
- За допомогою щупа виміряйте скривий проміжок. Він повинен бути 0,7-0,8 мм. При необхідності виправте його, обережно згнувши зовнішній електрод.
- Обережно вкрутіть свічку запалювання вручну, намагаючись не перевернути її з боку.
- Затягніть нову свічку запалювання, загвинчену до точки опору вручну, на повертання гайковим ключем, щоб затягнути її шайбу. Повторно з боку використану свічку запалювання може знадобитися лише затягнути на 1/8 або 1/4 оберту.
- Надійно встановіть кінцевий високовольтний кабель на свічку.



Свічка запалювання повинна бути правильно затягнута. Неправильно затягнутий може нагрітися до дуже високої температури та пошкодити двигун.

#### СЕРВІС:

Діапазон використання

Пристрій можна використовувати з усіма приймачами, що живляться від 230 В змінного струму/400 В змінного струму, 3 фази або 12 В постійного струму. Суворо дотримуйтесь обмежень, як містяться в правилах безпеки. Генератор призначений для живлення електроінструментів в електропостачання систем освітлення. Зверніться до інструкції конкретного виробника щодо живлення побутових приладів. Для роботи з пристроєм KW 18000B потрібна особа, навчена використанню генератора в електроенергетиці. Необхідно дотримуватися особливих правил безпеки.

Використовуйте прилад тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається неналежним. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену таким використанням, а лише користувач.

Перед застосуванням

**УВАГА!** Перед використанням заправте моторне масло та переверніть паливо.

• Підготуйте та підключіть батарею.

Спочатку підключіть червоний (+) кабель до акумулятора, потім чорний (-) кабель. • Переверніть паливо та за потреби долийте. • Переконайтеся, що навколо пристрою є достатня вентиляція. • Огляньте безпосередню територію генератора. • Від'єднайте будь-які електричні пристрої, підключені до генератора.

електробезпека

• Електричні кабелі та підключені пристрої повинні бути в ідеальному стані. • Дозволяється підключати лише такі пристрої, номінальна напруга яких відповідає вихідній напрузі генератора. • Забороняється вмикати генератор в мережу (контактно).

- Намагайтеся, щоб кабелі приймача живлення були якомога коротшими.

Охорона навколишнього середовища

- Залишайте забруднені матеріали для технічного обслуговування у призначеному місці. • Упаковка, метал, пластик підлягають переробці.

Земля

Для розсіювання статичної електрики пристрій необхідно заземлити. Заземліть пристрій, підключивши кабель до заземлення з одного боку генератора, а іншу сторону – до зовнішнього заземлення (наприклад, байонетного заземлення).

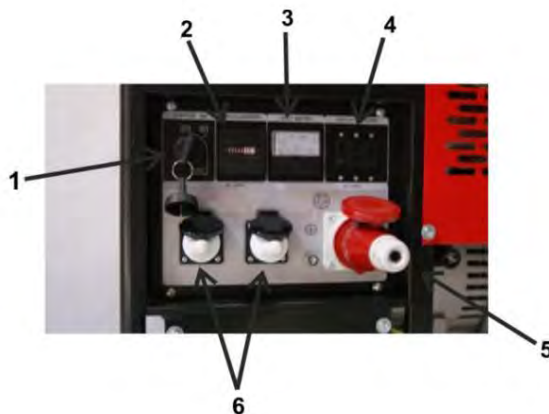
### РОБОТА ГЕНЕРАТОРА ЕНЕРГІЇ KW18000B:



1. Відкрити кришку паливного бака.
2. Передня панель (органи керування та керування).
3. Акумулятор.
4. Паливний бак.

5. Ручка для транспортування.

ФРОНТАЛЬНА ПАНЕЛЬ:



1. Пусковий вимикач.
2. Індикатор рівня масла.
3. Вольтметр.
4. Головний запобіжник.
5. Розетка 400В 6.
6. Розетки 230В

Вище показано конструкцію та розташування пульту управління в типових генераторних установках. Залежно від потужності та модифікації придбаного генератора можливі відмінності в розташуванні елементів та обладнання, що є наслідком внесених конструктивних змін для генераторів різної потужності.

ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ:

Перед використанням генераторної установки: 1. Переконайтеся, що генератор стоїть на рівній поверхні.

2. Перевірте рівень масла в двигуні: - відкрутіть кришку маслосазливної горловини проти годинникової стрілки, - встановіть кришку маслосазливної горловини назад, перевірте рівень масла, - якщо необхідно, долийте масло до верхнього рівня індикатора, - затягніть кришку маслосазливної горловини.

3. Перевірте рівень палива.

4. Перевірте наявність повітряного фільтра.

5. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

6. Перевірте рівень електроліту в акумуляторі.

7. Перевірте правильність заземлення.

8. Перевірте наявність витоків масла або палива.

9. Перевірте електричний та механічний з'єднання.

10. Перевірте, чи не забруднений генератор (в сильно забрудненому стані установка не може працювати)

11. Перевірте правильність підключення приймачів.

ЗАПУСК БЛОКУ:



Під час запуску блоку електродвигун споживають набагато більше струму, ніж у звичайному робочий режимі.

Генератор не повинен працювати на максимальному навантаженні більше 15 хвилин. Для тривалої роботи не перевищуйте номінальну потужність. У кожному випадку враховуйте загальне навантаження всіх підключених навантажень.

Якщо обладнанням генератор не запускається протягом 5 секунд, зачекайте приблизно 15 секунд перед повторною спробою.

Не споживайте струм з будь-якої з розеток генератора, що перевищує обмеження, визначене для однієї розетки.

Не підключайте генератор до мережі будинку. Це може пошкодити генератор або побутові електроприлади.

Таке підключення може здійснювати лише особа, яка має відповідні повноваження.

Не запускайте генератор поблизу інших ліній електропередач/проводів, наприклад поблизу ліній електропередач.

Значні перевантаження можуть пошкодити генератор, невеликі – скоротити термін його служби.

Переконайтеся, що всі навантаження в хорошому робочому стані, перш ніж увімкнути живлення в генератора. Якщо будь-який пристрій починає працювати ненормально (задири або несподівана зупинка), негайно вимкніть генератор, від'єднайте пристрій і продовжуйте його.



Підтримуйте рівень електрону в акумуляторі між високим і низьким. Не переполюйте!



• Ключ у замку запалювання можна розм'якшити в трьох положеннях. • Замок запалювання використовується для запуску та зупинки двигуна.

Положення «OFF» - для зупинки двигуна

Положення «ON» - для роботи генератора після запуску двигуна

Положення «СТАРТ» - для запуску двигуна

• Поверніть ключ запалювання в положення «ON» (запалювання ввімкнено), потім поверніть його в положення «СТАРТ» в дуплет його після запуску двигуна.

Вмикання та вимикання напруги на розетках вихідних клем генератора можливо за допомогою головного вимикача на панелі управління після переведення важеля перемикача в положення «ВКЛ». Головний вимикач автоматично спрацює при короткому замиканні або перевантаженні. Виявляється в електричному ланцюзі під час роботи генератора. Перш ніж знову вмикати автоматичний вимикач, перевірте та усуньте причину.

Напругу генератора можна вмикати на приймач тільки після стабілізації оберту в двигуна.



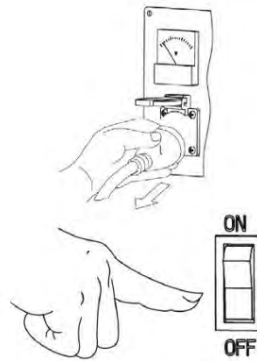
Генератор не обладнаний тепловим захистом генератора, може статися перегрів системи струму.

ЗУПИНКА ДВИГУНА:

Щоб зупинити двигун:

Відключіть приймач

Дайте двигуну попрацювати 5 хвилин, потім вимкніть його (переведіть вимикач запалювання в положення «ВИМК.» ) закрийте паливний кран.



Не можна вмикати двигун внутрішнього згорання, коли генератор працює під навантаженням.



Під час запуску б'ють електродвигун в споживають набагато більше струму, ніж їх номінальний робочий струм

Генератор не повинен працювати на максимальному навантаженні більше 15 хвилин. Для тривалої роботи не перевищуйте номінальну потужність. У кожному випадку враховуйте загальне навантаження всіх підключених навантажень.

Не споживайте струм з будь-якої з розеток генератора, що перевищує обмеження, визначене для однієї розетки.

Не підключайте генератор до мережі будинку. Це може пошкодити генератор або побутові електроприлади.

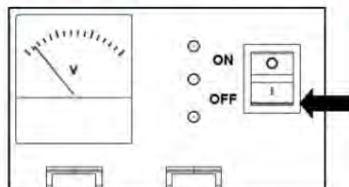
Не запускайте генератор поблизу інших ліній електропередач/проводів, наприклад повітряних ліній електропередач.

Значні перевантаження можуть пошкодити генератор, невеликі – скоротити термін його служби.

Переконайтеся, що всі навантаження в хорошому робочому стані, перш ніж увімкнути живлення в генератора. Якщо будь-який пристрій починає працювати ненормально (задири або несподівана зупинка), негайно вимкніть генератор, в'єднайте пристрій і продиагностуйте його.

ЗУПИНКА ДВИГУНА:

Щоб АВАРІЙНО зупинити двигун, поверніть перемикач двигуна в положення «ВИМК.»

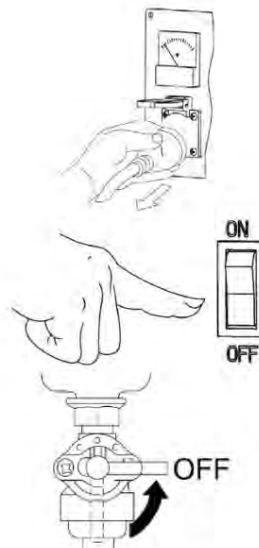


Щоб зупинити двигун у НОРМАЛЬНОМУ режим :

Включіть приймач

Дайте двигуну попрацювати 5 хвилин, потім вимкніть його.

Поверніть паливний кран у положення «ВИМК.»



**ТЕХНІЧНІ РОБОТИ:**

Щоб забезпечити безперебійну роботу пристрою:

- замінити масло в двигуні внутрішнього згоряння в днів до вказівок, наведених у таблиці (пам'ятайте, що робота в несприятливих умовах потребує більш частого обслуговування двигуна).
- регулярно перевіряйте рівень масла.
- утримуйте двигун та його компоненти в чистоті. Перш ніж одично перевіряти чистоту повітряних фільтрів.
- перш ніж одично перевіряти при необхідності замінювати інші компоненти двигуна.

МОДЕЛЬ	НЕПЕРЕРВНИЙ	ВИРАХОВНА РОБОТА
18000	200м с	250 м с

**ПРИМІТКА:**

За потреби зверніться до авторизованого сервісного центру.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Робота генератора зводиться до перевірки його чистоти, проходження вхідних вихідних каналів в охолоджуючого повітря.

Позначення	РЕГУЛЯРНІ ПЕРІОДИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ		Кожні 3 місяці або кожні 100 годин	Кожні 6 місяців або кожні 500 годин	Кожні 12 місяців або кожні 1000 годин
	Виконуйте дії через певні місяці або щодня	Інтервали, залежно від того, що станеться першим			
Масло в двигуні	Перевірте рівень				
	Обмінювати				
Повітряні фільтри	Перевіряти чистоту				
	чистий				
Свічка запалювання	Очистити/регулювати зазор				
	Обмінювати				
Паливний фільтр/кран	Очистити або замінити				
Паливний бак	чистий	КОЖЕН РІК			
Клапанні зазори	Перевіряти та при необхідності регулювати				
Камера згоряння	чистий	Кожні 300 год (повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі)			

Паливопрод	Переврте стан	Кожн 2 роки (за необх дност зам н ть)
------------	---------------	---------------------------------------

МЕТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ – ПІДТРИМУВАТИ ГЕНЕРАТОР В МОЖЛИВО ДОБРОМУ ТЕХНІЧНИЙ СТАН.

## ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

СИМПТОМ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПРОЦЕДУРА
ДВИГУН НЕ ЗАПУСКАЄТЬСЯ	Паливний кран закрито	Поверн ть кран у положення «ВКЛ» .
	Немає палива в баку Також р вень масла	Заправити
	низький Нев дпов дне	Долити масло рекомендованого сорту
	паливо або погано збер гається генератор умови з баком, наповненим не присадка до палива. Паливний ф льтр забитий, карбюратор/запалювання не налаштовано/ пошкодження та н.	Злити поганий бензин з бака карбюратор, заправити св ж
ДВИГУН ПРАЦЮЄ НА НИЗЬКІЙ ПОТУЖНОСТІ	Засм чений пов тряний ф льтр	Очист ть або зам н ть пов тряний ф льтр
	Нев дпов дне паливо або генератор збер гався в поганих умовах з баком, повним палива без добавок Засм чений паливний ф льтр, карбюратор/неналаштований запалювання/ пошкодження та н.	Злити поганий бензин з бака карбюратора, заправити св жим
	пошкодження та н.	Доруч ть налаштування/ремонт авторизованому дилерському серв су
МОТОР ПРАЦЮЄ, АЛЕ В РОЗЕТКУ НЕМАЄ НАПРУГИ НА ВИХОДІ	Перевантаження	Перев рити схеми струмоприймач в. Зупин ть перезапуст ть двигун В дремонтуйте та
	Пошкоджений електроприймач	зам н ть пристр й. Зупин ть знову запуст ть двигун. В днес ть до уповноваженого
	Пошкоджений генератор	серв с Центр

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ



Щоб запоб гти витоків палива п д час транспортування або збер гання, генератор повинен бути захищений в д перекидання в нормальному положенн . Перемикач двигуна повинен бути в положенн «ВИМК.» , паливний кран закритий.

При транспортуванн генератора: бак повинен

- бути повн стю заповнений. не запускайте генератор, розташований на автомоб л . Вийм ть з автомоб ля та використовуйте в добре пров трюваному прим щенн .
- не залишайте генератор п д прямими сонячними променями. Це загрожує вибухом.



ПЕРЕД ПОСТАВКОЮ ГЕНЕРАТОРА НА ДОВГЕ ЗБЕРІГАННЯ: 1.

Перев рте, чиприм щення, де буде збер гатися генератор, не

є дуже вологим або запилимим. 2. Злийте все паливо з бака.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		18000
GENERATOR	Регулятор напруги	AVR3
	Максимальна потужність	18 кВА
	номінальна потужність	16кВА
	Номінальна напруга	230/400(В)
	Частота	50 (Гц)
	фази	1/3
	Ступінь захисту	IP23
	Клас продуктивності	G1
ENGINE	Модель	KG690
	Тип	V-подібний 2-циліндровий бензиновий двигун повітряного охолодження
	Циліндр	78/72(мм)
	Ємність	878cc
	паливо	Pb95
	Ємність бака	25 (л)
	олія	10W40
	Ємність масляного	1,4 (л)
	картера старт	електричний
	Тип свічки	F7TC(LD)
	Вага нетто)	220 кг

УВАГА!!!

ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ГЕНЕРАТОРА НЕ ГАРАНТУЄТЬСЯ!!!

Ця гарантія є лише доповненням до законних прав покупця жодним чином не впливає на нього.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ:

- Продавець гарантує безперебійну роботу обладнання в базовий період 12 місяців з моменту покупки. Дефекти, що виникли внаслідок дефекту, виявлених у цей період, технічні дефекти або невиконання продавцем буде розглянуто протягом 14 днів з моменту доставки товару до місця покупки. Термін виконання ремонту становить 28 днів, однак загальний термін ремонту може бути продовжений з причин, які не залежать від гаранта, наприклад (час ввізду деталей з-за кордону), про що покупець повинен бути проінформований.
- Умовою продовження гарантії на 24 місяці є здача агрегату на платний техогляд через 12 місяців з моменту покупки.  
Пристрій необхідно доставити за адресою обслуговування, тобто KRAFTWELE POLSKA, ul. Ясна 42; 57-200 Zabkowice Slaskie. Протягом перших 12 місяців ми надаємо гарантію «від дверей до дверей». Рекламований пристрій збирається та вправляється за рахунок KRAFTWELE POLSKA. Продавець залишає за собою право вимагати відшкодування витрат на доставку у разі необгрунтованої рекламачки. Для виконання гарантійного ремонту замовник повинен:
  - доставити прилад до місця придбання.
  - доставити товар поштою або транспортними компаніями до місця придбання за рахунок клієнта. У цьому випадку термін узгоджено наперед, буде продовжено на час, необхідний для доставки та збору обладнання. Рекламодавець повинен доставити товар до місця покупки в оригінальній заводській упаковці, додатково захищений від пошкоджень. Пошкодження, спричинені недостатнім захистом при транспортуванні, не підлягають гарантійному ремонту. Позивач не може вимагати задоволення, якщо посилка не позначена або закрита належним чином. Замовник несе витрати на доставку обладнання до авторизованого сервісного центру.
  -
- Гарантійний ремонт не поширюється на дії, які користувач зобов'язаний виконувати самостійно згідно з посібником користувача. Будь-яке очищення обладнання здійснюється за рахунок користувача і не вважається гарантійним обслуговуванням. ГАРАНТІЯ НЕ ПОКРИВАЄ:
  - механічне пошкодження обладнання, спричинене користувачем або агентом, який доставив обладнання до місця придбання.
  - пошкодження та дефекти внаслідок:
    - неналежне або невчасне інструкціям, а також незнання або пошкодження, завдані користувачем випадковим чином.
    - використання невчасних витратних матеріалів
    - самовільний ремонт, здійснений користувачем або іншими неавторизованими особами/модифікації або структурні зміни
    - свічки запалювання, фільтри, робочі рідини, прокладки.
    - власник зобов'язується забрати пристрій протягом не більше 10 днів після того, як повідомить його в письмовій або усній формі про закінчення ремонту. Для того, щоб ця гарантія була дійсною, мають бути виконані такі умови:
      - гарантійний талон повинен бути правильно заповнений, покупець повинен мати підтвердження покупки продукту, на який поширюється гарантія
- Гарантія також не поширюється на витратні матеріали, наприклад, такі як: адаптер карбюратора, поршневі кільця, свічки запалювання, запобіжники, акумулятор, компоненти системи запалювання, ремені, елементи системи стартера (ручний та електричний).
- Для рекламачки обладнання, пошкодженого під час кур'єрської доставки, необхідний оригінальний акт про пошкодження, виданий одержувачем. Гарантія поширюється на територію Республіки Польща.
- Якщо товар не входить до договору, покупець може вимагати привести його у відповідність з договором шляхом безкоштовного ремонту, а якщо ремонт неможливий або неможливо, покупець має право вимагати заміни товару на відповідний. Покупець має право лише на заміну пристрою або повернення грошових коштів у разі виробничого браку, який неможливо усунути. Покупець не має права вносити зміни до договору, якщо товар не входить до умов договору.
- Покупець втрачає зазначені права, якщо протягом двох місяців з моменту виявлення невчасності товару договору не повідомить про це Гаранта. Для прийняття права на гарантію ВИМКНЕНО.
- Реалізація гарантійних прав та обов'язків, у тому числі звітність та приймання приладу в ремонт, здійснюється на ремонтному пункті.  
Гарант/Продавець, вказаний ним у гарантійному талоні, виданому Покупцем. Покупець повинен доставити товар через компанію транспортом або особисто за власний рахунок. Покупець повинен доставити товар, по можливості, в оригінальній упаковці, додатково захищений від пошкоджень. Пошкодження, викликані недостатнім захистом при транспортуванні, не покриваються гарантійною кассаржкою і не може вимагати задоволення, якщо посилка не позначена чи закрита належним чином.
- Споживач, який уклав дистанційний договір, може вносити зміни до нього без пояснення причин, подавши в відповідному письмовому заяву протягом десяти днів з моменту отримання товару. Щоб вкластися в цей термін, достатньо надіслати заяву до його закінчення. У разі змін до договору договір вважається недійсним споживач звільняється від будь-яких зобов'язань. Те, що надали сторони, повертається без змін, крім випадку, коли а зміни були необхідні в межах звичайного управління. Повернення повинно бути здійснено негайно, не пізніше за чотирнадцять днів.
- Ці умови не виключають, не обмежують і не призупиняють права Покупця в відповідно до Закону в д. 27 лютого 2002 р. про конкретні правила споживчої купівлі-продажу та доповнення до Цивільного кодексу, § 6 141 ст.1176.



Інструкція про право в дмови в д договорі куп вл -продажу:

На п дстав ст. 27 Закону в д 30 травня 2014 р. «Про права споживач в» (Закон. в сник за 2014 р., ст. 827), споживач, який уклав дистанц йний догов р, може в дмовитися в д нього в письмов й форм без пояснення причини протягом 14 дн в з моменту видач речзаяву про в дмову в д договорі необх дно над слати поштою на адресу юридичної адреси ПРОДАВЦЯ

14-денний пер од в драхується з дати доставки товару, тобто отримання товару у волод ння споживачем або третьою особою, вказаною споживачем,

кр м перев зника. Товар має бути повернений негайно п сля подачзаяву про в дмову в д договорі не п зн ше н ж протягом 14 дн в у незм нному встановити.

стан . У раз в дмови в д договорі куп вл -продажу товару, придбаного в комплект з ншим товаром, повертається весь товар.

Споживач несе в дпов дальн сть за зменшення вартост предмета в результат його використання у спос б, що виходить за меж того, що необх дно для встановлення природи, характеристик функц онування предмета. Витрати на безпосереднє повернення (повернення) товару Продавцю зв'язку з в дмовою в д договорі без пояснення причини протягом 14 дн в з моменту доставки товару несе споживач. Якщо споживач вибрав спос б доставки

кр м найдешевшого стандартного способу доставки, запропонованого п дприємцем, п дприємць не зобов'язаний в дшкодувати споживачев понесен ним додатков витрати.

Споживач не має права в дмовитися в д договорі, укладеного поза прим щенням або дистанц йно, щодо договор в:

- 1) в яких предметом послуги є нерозб рний вир б, виготовлений за техн чним завданням споживача або призначений для задоволення його ндив дуальних потреб;
- 2) в яких предметом послуги є звуков чи в зуальн записи або комп'ютерн програми, що доставляються в запечатан й упаковц , якщо п сля доставки упаковка була в дкрита;
- 3) укладен шляхом публ чних торг в;
- 4) за постачання цифрового контенту, не заф ксованого на матер альному нос і, якщо виконання послуги розпочато за прямою згодою споживача до зак нчення терм ну в дмови в д договорі та п сля нформуванндприємцем про втрату права на в дмову в д договорі.

..... бути вир зним .....

ФОРМА ВИЛУЧЕННЯ

(цю форму сл д заповнювати та повертати, лише якщо ви бажаєте в дмовитися в д договорі)

я ..... Пов домляю про в дмову в д договорі куп вл -продажу наступних речей

Дата укладення договору .....

Ім'я та пр звище .....

Адреса .....

П дпис (т льки якщо форма подана на папер )

Дата .....

В др зати тут ..... розд л для продавця ..... В др зати тут

Я заявляю, що ознайомився з положеннями щодо дистанц йної покупки та можливост повернення протягом 14 дн в п дтверджую це власним п дписом.

Дата та п дпис кл єнта .....

ЦЕЙ КУПОН НЕОБХІДНО ВИРИЗАТИ І ПОВЕРНУТИ НА АДРЕСУ ПРОДАВЦЯ



ORIGINÁLNÍ NÁVOD

ČTĚTE PROSÍM POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

PŘED SPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ.

# ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE A ZÁRUČNÍ LIST

GENERÁTOR ENERGIE KRAFTWELE

MODEL: KW18000B

TYP: NL11000



# CE

Tato příručka je majetkem společnosti Kraftwele Polska a jakékoli kopírování, i částečné, je zakázáno.



Děkujeme Vám za důvěru a zakoupení kvalitní elektrocentrály KraftWele. Jsme přesvědčeni, že ve spolupráci s předními světovými výrobci komponentů a s využitím inovativních technologických řešení jsme vytvořili produkt, který nastavuje měřítko pokroku v oblasti bezpečnosti a spolehlivosti. Doufáme, že si najde vaše uznání při každodenním používání. Bezpečné použití závisí na přečtení tohoto návodu.

Všechny údaje obsažené v této příručce vycházejí z nejnovějších údajů dostupných v době tisku.

KraftWele Polska si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny produktu bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli závazků.

Návod k obsluze je nedílnou součástí generátoru a v případě dalšího prodeje musí být přiložen.

Dovozcem zařízení odečítaného z této záruky je KRAFTWELE POLSKA se sídlem: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasná 42.

Vzhledem k technickému pokroku a neustálému dalšímu vývoji našich výrobků se může ukázat, že výrobek v se mírně liší od informací obsažených v tomto návodu. Nejaktuálnější informace a data Technické podrobnosti naleznete u autorizovaného zástupce Kraftwele Polska.

## VELMI POZORNĚ SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD

Věnujte zvláštní pozornost informacím, kterým předchází slova:

**POZOR** - upozorňuje na možnost zranění osob nebo vážného poškození zařízení, pokud nebudou dodržovány pokyny.

**VAROVÁNÍ** - Označuje možnost vážného zranění nebo dokonce smrti, pokud nebudou dodržovány pokyny.

Elektrocentrála je zařízení, které vyrábí elektřinu v procesu přeměny mechanické energie generované spalovacím motorem na elektřinu generovanou generátorem připojeným k motoru. Lze jej použít jako zdroj energie v nouzových situacích výpadku proudu v síti a jako primární zdroj elektrické energie na staveništi, pozemku, v domácnosti nebo dílně. Ve spolupráci se systémem automatického spouštění se jedná o vynikající ochranu objektů před nekontrolovanými výpadky proudu. Uvedené technické údaje jednotek jsou uvedeny pro nadmořskou výšku 0 metrů nad mořem, okolní teplotu 20C a relativní vlhkost 60%.

V případě provozu v horších podmínkách se výkon jednotky snižuje: nadmořská výška - pokles účinnosti o cca. 1% každých 100m, teplota - pokles účinnosti o cca. 2 % každých 5 C.

### BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM

Před prací se zařízením vždy učiňte veškerá opatření ke snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Je velmi důležité pečlivě si přečíst návod k použití a pochopit zamýšlené použití zařízení, omezení v jeho použití a možná rizika spojená s jeho používáním.

### OSOBNÍ OCHRANA

Elektrocentrálu smí obsluhovat dospělá osoba, která byla seznámena s návodem k obsluze zařízení, proškolená s pravidly a předpisy BOZP platnými pro provoz elektrocentrály a má platnou lékařskou prohlídku (je-li požadována).

Elektrocentrály jsou široce používány tam, kde nejsou trvalé zdroje dodávky elektřiny nebo může docházet k přerušení její dodávky.

Provozovatel je povinen používat předepsanou pracovní oděv a osobní ochranné pracovní prostředky (ochranná sluchátka).

U agregátů provozovaných v interiéru věnujte zvláštní pozornost správnému odvodu spalin ven (odvod spalin musí být izolován od hořlavých materiálů).

Generátor musí být provozován na rovném povrchu.

Pokud má být generátor používán za deště nebo sněhu, ujistěte se, že je řádně chráněn proti vlhkosti.

#### DOPORUČENÉ VYBAVENÍ OSOBNÍ OCHRANY Zahrnuje:

- ochranné brýle a sluchátka,
- Ochrana hlavy a obličeje, • Bezpečnost obuv, • Pracovní oděv chránící předloktí a nohy

#### VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY



##### VÝFUKOVÉ PLYNY JSOU JEDOVÉ!

Nikdy nespouštějte motor uvnitř. To může způsobit bezvědomí a dokonce smrt v krátké době. Nechte motor běžet v dobře větraném prostoru.



##### BENZÍN JE VYSOCE HOŘLAVÝ A JEDOVATÝ!

- Při doplňování paliva vždy vypněte motor. • Při doplňování paliva držte zapálenou cigaretu nebo jiný potenciální zdroj plamene nebo jiskry. - Palivo doplňujte pouze v dobře větraných prostorách. - Rozlitý benzín okamžitě otřete.



##### MOTOR A VÝFUK MOHOU BÝT HORKÉ!

Když motor běží, motor a tlumič jsou velmi horké. Dávejte pozor, abyste se ho nedotkli, dokud je horký. Před umístěním generátoru do interiéru nechte motor vychladnout.



##### ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM! -

Neprovozujte zařízení v mokřém nebo vlhkém stavu bez vhodné ochrany proti úrazu elektrickým proudem.  
- Neobsluhujte generátor mokřými rukama.  
- Před zahájením práce zkontrolujte izolaci vodičů. • Může být vystaveno vlivům prostředí, jak je stanoveno ve třídě krytí IP23 dle norem DIN 40050



##### HLADINA HLUKU!

Parametry specifikované úrovně emisí nemusí být nutně bezpečné. Navzdory existující korelaci mezi hladinou hluku a prostředím by se mělo zkontrolovat, zda jsou nutná další opatření. K faktorům ovlivňujícím skutečnou hladinu hluku (expozice) patří i charakteristiky pracovního prostoru.

##### POZOR!

Před spuštěním generátoru vždy proveďte zdravotní kontrolu, abyste předešli nehodě.

Nespouštějte generátor s odstraněnými továrními kryty.  
Neprovozujte generátor bez vzduchového filtru nebo tlumiče výfuku.

Nezakrývejte generátor žádným materiálem, když běží nebo těsně po jeho zastavení.

Vyvarujte se připojování do domácích zásuvek 230V během výpadku elektrického proudu.

Vyhňte se paralelnímu připojení s jinými generátory.



HLADINA HLUKU:

Hladina akustického tlaku	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu	94 dB(A)
Možná chyba měření	3,56 dB(A)

VÝŠE POSKYTNUTÉ INFORMACE UMOŽNÍ UŽIVATELI STROJE LEPŠÍ SE

POSOUZTE NEBEZPEČÍ A RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ GENERÁTORU ENERGIE.

Generátor splňuje všechny platné normy ISO 8528-10, EN ISO 3744 a směrnice 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

**POZOR!!!**

GENERÁTOR JE URČEN K VÝROBĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE  
TŘÍFÁZOVÉ NEBO JEDNOFÁZOVÉ A NESMÍ SE POUŽÍVAT PRO ŽÁDNÉ JINÉ

ÚČELY

**PAMATUJTE SI!!!**

**NENABÍJEJTE BATERIE, KTERÁ JE PŘIPOJENA K ZAŘÍZENÍ!!!**

PRACOVNÍ DOBA ZAŘÍZENÍ:

Zařízení je vybaveno spalovacím motorem, který pohání generátor a musí být zaběhnutý při nízkém elektrickém zatížení.

Pracovní doba je uvedena v tabulce:

	V OBDOBÍ PŘÍJEZDU	PO TERMÍNU PŘÍJEZDU
PRVNÍCH 30 mth	1 h/50 %	-
MEZI 30 A 100 mth	4 h/50 %	-
NAD 100 mth	-	8 h/75 %

mth - hodina motoru / doba provozu zařízení po dobu 1 hodiny % -  
hodnota zatížení

**PAMATUJTE NA PRVNÍ VÝMĚNU OLEJE DO 50/60 MĚSÍC PROVOZU ZAŘÍZENÍ**

**DLE OZNAČENÍ V NÁVODU K MOTORU.**

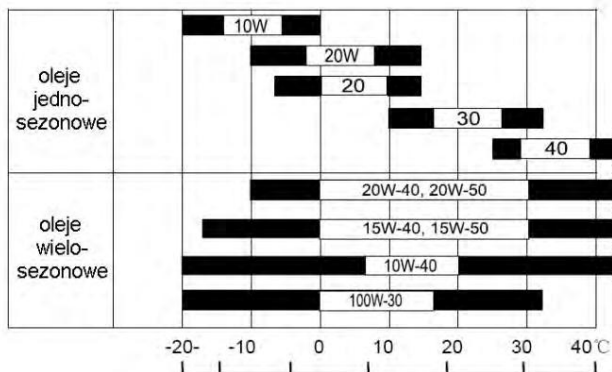
PŘÍPRAVA NA START: Ujistěte se, že

generátor je na rovném povrchu a motor neběží.  
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE:



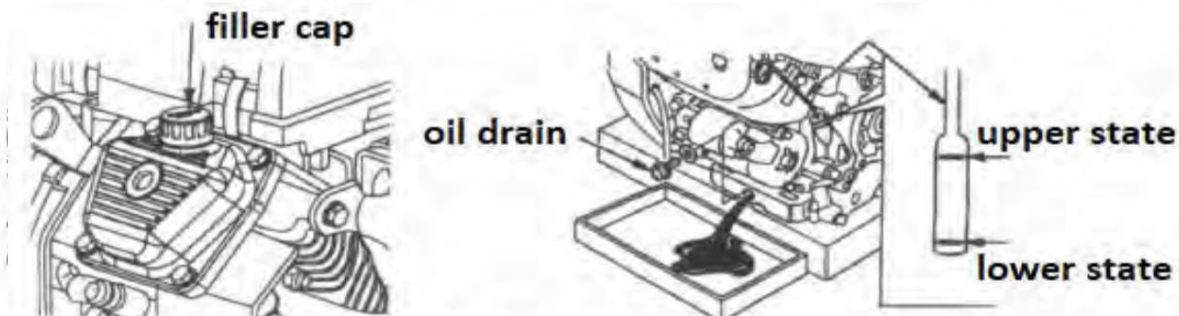
Použití nevhodného nedetergentního oleje nebo oleje pro dvoudobé motory může zkrátit životnost motoru.

Používejte vysoce kvalitní olej pro 4tákní motory s vysokým obsahem detergentů. Viskozitu oleje volte podle průměrných teplot v oblasti, kde bude generátor používán.



Provoz motoru bez dostatečného množství oleje může způsobit vážné poškození motoru.

Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla oleje, otřete jej čistým hadříkem a zkontrolujte hladinu oleje zasunutím měrky do plnicího hrdla až na doraz (bez šroubování uzávěru). Pokud je hladina příliš nízká na to, aby olej zanechal stopu na měrce, přidejte doporučený typ oleje „až po uzávěr“.



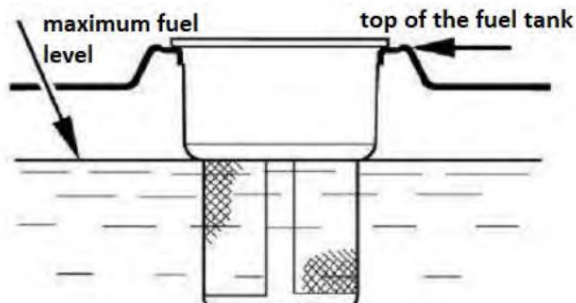
OIL PAN CAPACITY 1.4 L

OBJEM OLEJOVÉ NÁDOBKY 1,4L

HLADINA PALIVA:

Používejte automobilové palivo – nejlépe bezolovnatý benzin Pb95, abyste minimalizovali množství usazenin ve spalovací komoře.

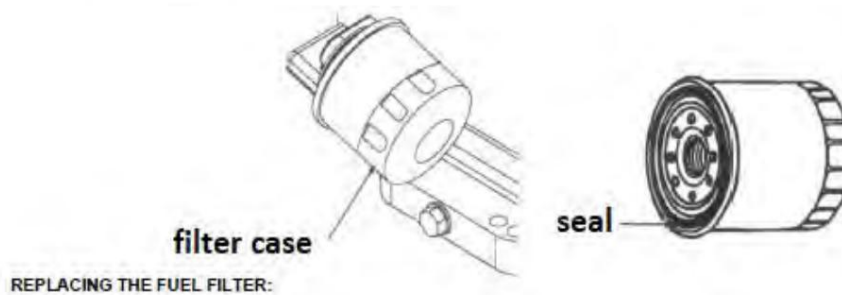
Při plnění nádrže nepřekračujte maximální hladinu. Před nastartováním otřete veškeré rozlité palivo. Nepoužívejte směsi paliva a oleje nebo kontaminovaný benzin. Chraňte nádrž před znečištěním. Po doplnění paliva se ujistěte, že je uzávěr palivové nádrže bezpečně uzavřen.



VÝMĚNA VLOŽKY OLEJOVÉHO FILTRU:

1. Vypustte motorový olej.
2. Odšroubujte použitý olejový filtr.
3. Vyčistěte montážní drážku pouzdra filtru.
4. Namažte nové těsnění čistým olejem.
5. Nainstalujte těsnění na nový olejový filtr.
6. Našroubujte nový filtr do objímky (22Nm).

7. Naplňte motor novým olejem.
8. Nastartujte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje.
9. Zastavte motor a zkontrolujte hladinu oleje.



REPLACING THE FUEL FILTER:

#### VÝMĚNA PALIVOVÉHO FILTRU:

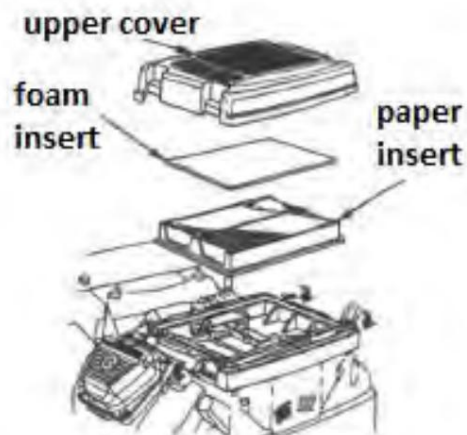


Palivový filtr je nutné pravidelně vyměňovat, aby byl zajištěn maximální výkon motoru.

1. Otočte palivový ventil do polohy "OFF".
2. Vyjměte vložku palivového filtru.
3. Nainstalujte nový filtr a utáhněte jej a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.

#### VÝMĚNA A ČIŠTĚNÍ KAZETY VZDUCHOVÉHO FILTRU:

1. Odstraňte západky a horní kryt kazety.
2. Vyjměte filtrační vložku z pouzdra.
3. Nainstalujte novou kazetu a horní kryt.
4. Upevněte háčky

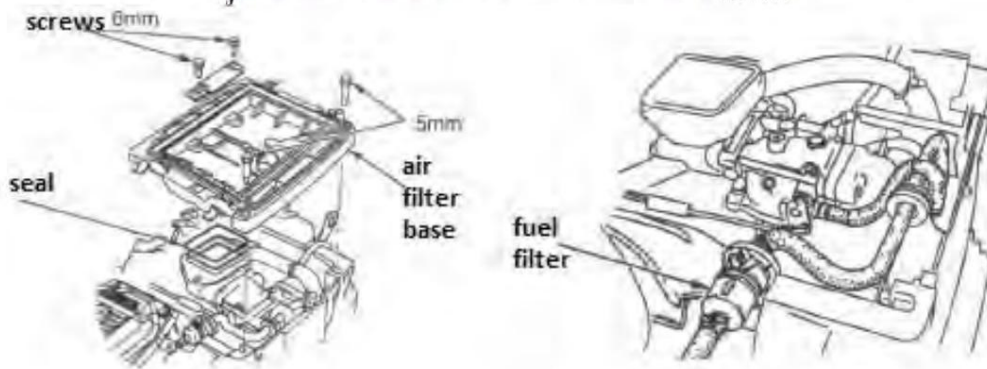


V případě poškození je nutné vyměnit filtrační vložku. Zvyšte frekvenci kontrol a výměn vložek vzduchového filtru při provozu v prašném prostředí. Papírovou vložku lze čistit stlačeným vzduchem o maximálním tlaku 207 kPa, ofukováním zevnitř směrem ven.

Pěnový prvek lze umýt v teplé mýdlové vodě, poté opláchnout a důkladně vysušit.

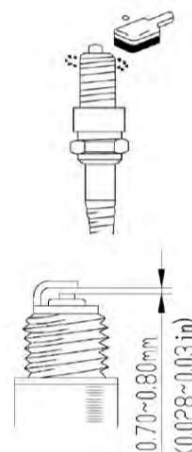
#### KONTROLA PALIVOVÉHO FILTRU

1. Vyjměte vložky vzduchového filtru.
2. Odstraňte dva 6mm šrouby a dva 5mm šrouby.
3. Demontujte základnu vzduchového filtru.
4. Zkontrolujte palivový filtr umístěný pod základnou vzduchového filtru, zda neobsahuje vodu nebo nečistoty.



#### ÚDRŽBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY:

1. Odstraňte špičku vysokonapětového drátu ze zapalovací svíčky.
2. Očistěte objímku zapalovací svíčky od usazenin a usazenin.
3. Pomocí vhodného klíče vyjměte zapalovací svíčku.
4. Odstraňte usazeniny uhlíku a zkontrolujte barvu elektrod. Symptomem dobrého výkonu svíčky je světle hnědá barva.
5. Pomocí spárové měrky změřte jiskříště. Mělo by to být 0,7-0,8 mm. Li  
Pokud je to nutné, opravte ji opatrným ohnutím vnější elektrody.
6. Opatrně rukou našroubujte zapalovací svíčku, dávejte pozor, abyste ji nepřeshroubovali otvor.
7. Utáhněte novou zapalovací svíčku, zašroubovanou rukou do bodu odporu, o polovinu a otočením klíčem utáhněte jeho podložku. Znovu smontovanou použitou zapalovací svíčku může být potřeba utáhnout pouze o 1/8 nebo 1/4 otáčky.
8. Pevně usadte konec vysokonapětového kabelu svíčka.



Zapalovací svíčka musí být řádně utažena. Nesprávně utažené se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu a poškodit motor.

#### SERVIS:

##### Rozsah použití

Zařízení lze použít se všemi přijímači napájenými 230 VAC/400 VAC 3-fázovým nebo 12 VDC. Přísně dodržujte omezení obsažená v bezpečnostních pravidlech. Generátor je určen k napájení elektrického nářadí a dodává elektřinu do osvětlovacích systémů. Pro napájení domácích spotřebičů se řiďte pokyny konkrétního výrobce. Pro obsluhu zařízení KW 18000B je nutná osoba proškolená v používání elektrocentrál. Je třeba dodržovat zvláštní bezpečnostní pravidla.

Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. Za škody vzniklé v důsledku takového použití neručí výrobce, ale pouze uživatel.

##### Před použitím

**POZOR!** Před použitím doplňte motorový olej a zkontrolujte hladinu paliva.

##### • Připravte a připojte baterii. •

Nejprve připojte červený (+) kabel k baterii, poté černý (-) kabel. • Zkontrolujte hladinu paliva a v případě potřeby doplňte. • Zkontrolujte, zda je kolem zařízení dostatečné větrání. • Zkontrolujte bezprostřední okolí generátoru. • Odpojte všechna elektrická zařízení připojená ke generátoru.

##### elektrická bezpečnost

- Elektrické kabely a připojená zařízení musí být v perfektním stavu. • Je povoleno připojovat pouze taková zařízení, jejichž jmenovité napětí jim odpovídá výstupní napětí generátoru.
- Je zakázáno připojovat generátor k síti (kontakt).

- Snažte se udržet kabely napájecího přijímače co nejkratší.

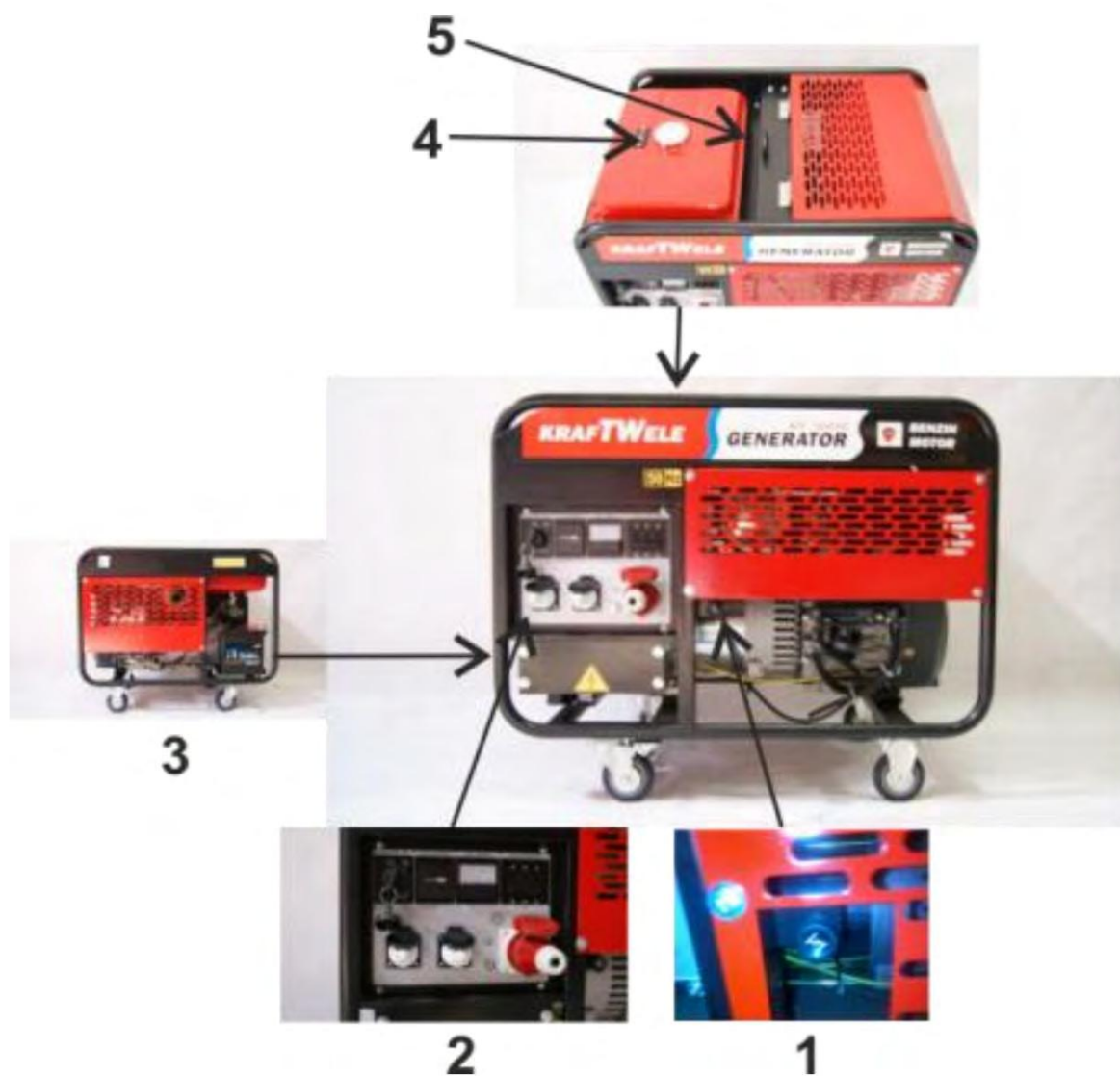
#### Ochrana životního prostředí

- Kontaminované materiály pro údržbu ponechte v určeném prostoru. • Obal, kov a plast jsou recyklovatelné

#### Země

Zařízení musí být uzemněno, aby se odvedla statická elektřina. Uzemněte jednotku připojením kabelu k zemnicí přípojce na jedné straně generátoru a na druhé straně k externímu uzemnění (např. zemnicímu bajonetu).

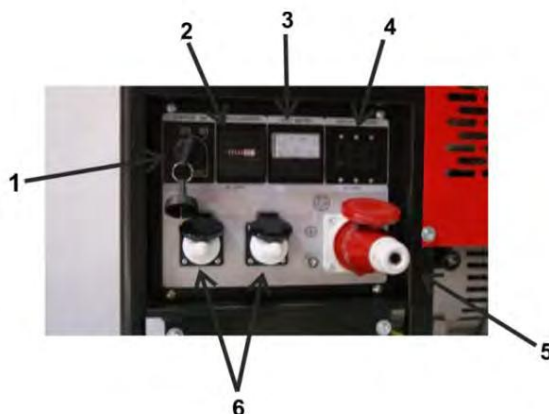
#### PROVOZ GENERÁTORU KW18000B:



1. Páčka sytiče.
2. Přední panel (ovládací prvky a ovládací prvky).
3. Baterie.
4. Palivová nádrž.

5. Přepravní madlo.

PŘEDNÍ PANEL:



1. Startovací spínač.
2. Počítadlo hodin.
3. Voltmetr.
4. Hlavní pojistka.
5. Zásuvka 400V 6.  
zásuvky 230V

Výše uvedené ukazuje konstrukci a uspořádání podsestav příkladných generátorových soustrojí. V závislosti na výkonu a verzi zakoupené elektrocentrály se mohou vyskytnout rozdíly v uspořádání prvků a zařízení, vyplývající z konstrukčních změn zavedených pro elektrocentrály různého výkonu.

PŘÍPRAVA PŘED ZAČÁTEKEM:

Před použitím generátoru: 1. Ujistěte se, že generátor stojí na rovném povrchu.

2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje: - odšroubujte víčko plnicího hrdla oleje a hadříkem očistěte měрку, - nasadte víčko plnicího hrdla oleje zpět a zkontrolujte hladinu oleje, - v případě potřeby doplňte olej po úroveň horní indikátor, - utáhněte víčko plnicího hrdla oleje.

3. Zkontrolujte hladinu paliva.

4. Zkontrolujte kvalitu vzduchového filtru.

5. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

6. Zkontrolujte hladinu elektrolytu v baterii.

7. Zkontrolujte správné uzemnění.

8. Zkontrolujte, zda neuniká olej nebo palivo.

9. Zkontrolujte elektrické a mechanické připojení.

10. Zkontrolujte, zda není generátor znečištěný (jednotka nemůže fungovat v silně znečištěném stavu)

11. Zkontrolujte správné připojení přijímačů.

SPUŠTĚNÍ JEDNOTKY:



Během spouštění odebírá většina elektromotorů mnohem více proudu, než je jejich jmenovitý provozní proud

Generátor by neměl běžet na maximální zatížení déle než 15 minut. Pro nepřetržitý provoz nepřekračujte jmenovitý výkon. V každém případě zvažte celkové zatížení všech připojených zátěží.

Pokud se generátor vybavený startérem nespustí do 5 sekund, počkejte přibližně 15 sekund a zkuste to znovu.

Neodebírejte proud z žádného z výstupů generátoru překračující limit stanovený pro jeden výstup.

Nepřipojujte generátor k síti budovy. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo domácích elektrických spotřebičů.

Takové připojení může provést pouze osoba s příslušným oprávněním.

Neprovozujte generátor v blízkosti jiných elektrických vedení/vodičů, jako jsou nadzemní elektrické vedení.

Značná přetížení mohou generátor poškodit, malá mohou zkrátit jeho životnost.

Před zapnutím generátoru se ujistěte, že jsou všechny zátěže v dobrém provozním stavu. Pokud některý začne fungovat abnormálně (oděr nebo se neočekávaně zastaví), okamžitě vypněte generátor, odpojte zařízení a proveďte diagnostiku.



Udržujte hladinu elektrolytu v baterii mezi vysokou a nízkou. Nepřepřlujte!



• Klíč ve spínací skříňce lze umístit do tří poloh. • The spínač zapalování se používá k nastartování a zastavení motoru.

Poloha "OFF" - pro zastavení motoru

Poloha "ON" - pro provoz generátoru po nastartování motoru

Poloha "START" - pro nastartování motoru

• Otočte klíčkem zapalování do polohy "ON" (zapalování zapnuto), poté jej otočte do polohy "START" a uvolněte jej po startování motoru.

Zapínání a vypínání napětí do zásuvek a výstupních svorek elektrocentrály je možné pomocí hlavního vypínače na ovládacím panelu po přepnutí páčky spínače do polohy "ON"

Hlavní vypínač se automaticky vypne, když je v elektrickém obvodu detekován zkrat nebo přetížení za chodu generátoru. Před opětovným zapnutím jističe zkontrolujte a odstraňte příčinu.

Napětí generátoru lze do přijímačů zapnout až po ustálení otáček motoru.



Generátor není vybaven tepelnou ochranou generátoru a může dojít k přehřátí stávajícího systému.

ZASTAVENÍ MOTORU:

Chcete-li zastavit motor:

Odpojte přijímače

Nechte motor běžet 5 minut, poté jej vypněte (otočte spínač zapalování do polohy „OFF“) a zavřete palivový ventil.



Spalovací motor se nesmí vypínat, když generátor běží pod zátěží.



Během spouštění odebírá většina elektromotorů mnohem více proudu, než je jejich jmenovitý provozní proud

Generátor by neměl běžet na maximální zatížení déle než 15 minut. Pro nepřetržitý provoz nepřekračujte jmenovitý výkon. V každém případě zvažte celkové zatížení všech připojených zátěží.

Neodebírejte proud z žádného z výstupů generátoru překračující limit stanovený pro jeden výstup.

Nepřipojujte generátor k síti budovy. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo domácích elektrických spotřebičů.

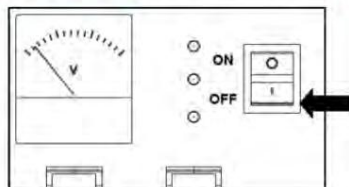
Neprovozujte generátor v blízkosti jiných elektrických vedení/vodičů, jako jsou nadzemní elektrické vedení.

Značná přetížení mohou generátor poškodit, malá mohou zkrátit jeho životnost.

Před zapnutím generátoru se ujistěte, že jsou všechny zátěže v dobrém provozním stavu. Pokud některý začne fungovat abnormálně (oděr nebo se neočekávaně zastaví), okamžitě vypněte generátor, odpojte zařízení a proveďte diagnostiku.

ZASTAVENÍ MOTORU:

Pro NOUZOVÉ zastavení motoru otočte spínač motoru do polohy "OFF".

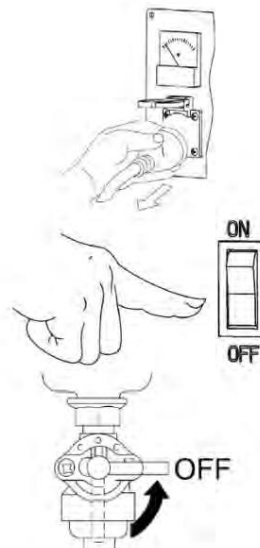


Zastavení motoru v režimu NORMAL:

Odpojte příjmače

Nechte motor běžet 5 minut a poté jej vypněte.

Otočte kohoutek paliva do polohy "OFF".



#### ÚDRŽBOVÉ PRÁCE:

Pro zajištění bezproblémového provozu zařízení:

- vyměňte olej ve spalovacím motoru v souladu s pokyny v tabulce níže (pamatujte, že práce v nepříznivých podmínkách vyžaduje častější údržbu motoru). • pravidelně kontrolujte hladinu oleje. • udržujte motor a jeho součásti čisté.
- Pravidelně kontrolujte čistotu vzduchových filtrů. • pravidelně kontrolujte a v případě potřeby vyměňte další součásti motoru

MODEL	KONTINUÁLNÍ	PŘÍLEŽITOSTNÁ PRÁCE
18 000	200mth	250 mth

#### POZNÁMKA:

V případě potřeby kontaktujte autorizované servisní středisko.

Používejte pouze originální náhradní díly. Provoz generátoru je omezen na kontrolu jeho čistoty a průchodnosti vstupního a výstupního potrubí chladicího vzduchu.

Podsestava	PRAVIDELNÉ LHŮTY ÚDRŽBY						
	Provádějte činnosti v určitých měsíčních nebo hodinových intervalech, podle toho, co nastane dříve		Při každém použití	Po 1 měsíc nebo 10 hodin	Každé 3 měsíce nebo každých 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo každých 100 hodin	Každý rok nebo 300 hodin
Olej v motoru	Zkontrolujte hladinu						
	K výměně						
Vzduchový filtr	Zkontrolujte čistotu						
	Čistý						
Zapalovací svíčka	Vyčistěte/upravte mezeru						
	K výměně						
Palivový filtr/kohout	Vyčistěte nebo vyměňte						
Palivová nádrž	Čistý		KAŽDÝ ROK				
Ventilové včile	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte						
Spalovací komora	Čistý		Každých 300 hodin (mělo by být provedeno autorizovaným servisním střediskem)				

Palivové vedení	Zkontrolujte stav	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměňte)
-----------------	-------------------	--

ÚČELEM KONTROL ÚDRŽBY JE UDRŽOVAT GENERÁTOR V MOŽNÉ DOBRÉM stavu  
TECHNICKÝ STAV.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	POSTUP
MOTOR SE NESTARTUJE	Palivový kohout vypnutý V	Otočte kohoutek do polohy "ON".
	nádrž není plná Hladina oleje	Natankovat
	nízká Špatné palivo	Doplňte olej doporučené třídy
	nebo generátor špatně uložený podmínky s nádrží naplněnou čísem aditivum Palivový filtr ucpaný, karburátor/zapalování neseřízené/ poškození atd.	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátor, natankovat čerstvý  Seřízení/opravy nechte provést autorizovanou osobou servisní středisko
MOTOR FUNGUJE NA NÍZKÝ VÝKON	Ucpaný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Nesprávné palivo nebo generátor byly skladovány ve špatných podmínkách s nádrží plnou paliva bez přísad Ucpaný palivový filtr, karburátor/zapalování neseřízené/ poškození atd.	Vypusťte špatný benzín z nádrže a karburátoru, doplňte čerstvý  Seřízení/opravy nechte provést autorizovaným prodejcem servis
	Přetížení	Zkontrolujte obvody současných přijímačů. Zastavte a znovu spusťte motor Opravte a vyměňte zařízení. Zastavte a znovu spusťte motor.
MOTOR FUNGUJE ALE V ZÁSUVCE NA VÝSTUPU NENÍ NAPĚTÍ	Poškozený napájecí přijímač	Odneste to autorizovanému servisní středisko
	Poškozený generátor	

## DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Aby se zabránilo rozliti paliva během přepravy nebo skladování, měl by být generátor ve své normální poloze zajištěn proti převrácení. Vypínač motoru by měl být v poloze "OFF", palivový kohout vypnutý.

Při přepravě generátoru: nádrž by měla být

- zcela naplněna. nespouštějte generátor umístěný na vozidle.
- Vyměňte z vozidla a používejte v dobře větraném prostoru.
- nevystavujte generátor přímému slunečnímu záření. Hrozí výbuchem.



PŘED ODLOŽENÍM GENERÁTORU NA DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ: 1. Zkontrolujte, zda

místo, kde má být generátor uložen, není příliš vlhká nebo prašná.

2. Vypusťte veškeré palivo z nádrže.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL		18 000
GENERÁTOR	Regulátor napětí	AVR3
	Maximální výkon	18 kVA
	jmenovitý výkon	16 kVA
	jmenovité napětí	230/400 (V)
	Frekvence	50 (Hz)
	fáze	1/3
	Stupeň ochrany	IP23
	Výkonnostní třída	G1
MOTOR	Model	KG690
	Typ	Dvouválcový vzduchem chlazený benzinový motor typu V
	Válec	78/72 (mm)
	Kapacita	878 cc
	Palivo	Pb95
	Kapacita nádrže	25 (l)
	Olej	10W40
	Kapacita olejové vany	1,4 (L)
	Start	elektrický
	Typ svíčky	F7TC(LD)
	Čistá hmotnost)	220 kg

POZOR!!!

PŘETÍŽENÍ GENERÁTORU NENÍ ZARUČENO!!!

Tato záruka je pouze doplňkem zákonných práv kupujícího a nijak je neovlivňuje.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Prodávající garantuje bezproblémový provoz zařízení v základní lhůtě 12 měsíců od data nákupu. Vady vyplývající z vad odhalených v tomto období technické závady nebo nedodržení ze strany prodávajícího bude posouzeno do 14 dnů od doručení zboží na místo nákupu. Časový limit pro dokončení opravy je 28 dní, celková doba opravy se však může prodloužit z důvodů, které ručitel nemůže ovlivnit, např. (doba dovozu dílů ze zahraničí), o kterých by měl být kupující informován.
- Podmínkou prodloužení záruky na dobu 24 měsíců je dodání jednotky na placenou technickou prohlídku po 12 měsících od data nákupu.  
Jednotka by měla být doručena na servisní adresu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasná 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
- Během prvních 12 měsíců poskytujeme záruku od dveří ke dveřím. Reklamované zařízení je vyzvednuto a odesláno na náklady KRAFTWELE POLSKO. Prodávající si vyhrazuje právo v případě neoprávněné reklamace požadovat náhradu nákladů na dopravu.
- Pro provedení záruční opravy musí zákazník:
  - doručit zařízení na místo nákupu.
  - doručit produkt poštou nebo přepravními společnostmi na místo nákupu na náklady zákazníka. V tomto případě je termín opravy, pokud ne dohodnuto jinak, se prodlouží o dobu nezbytnou k dodání a vyzvednutí zařízení. Inzerent by měl doručit produkt na místo nákupu v originálním továrním balení, navíc chráněný proti poškození. Poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě nepodléhá záruční opravě. Stěžovatel nemůže požadovat a uspokojení, pokud zásilka není řádně označena nebo zabezpečena, náklady na dodání zařízení do autorizovaného servisního místa nese zákazník.
- C)
- Záruční oprava se nevztahuje na činnosti, které je uživatel povinen provádět svépomocí dle uživatelské příručky.
- Případné čištění zařízení je prováděno na náklady uživatele a není považováno za záruční servis.
- ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE:
  - mechanické poškození zařízení způsobené uživatelem nebo zástupcem doručujícím zařízení na místo nákupu.
  - poškození a závady vyplývající z:
    - nevhodné nebo v rozporu s pokyny, stejně jako neznalost nebo poškození způsobené uživatelem
    - náhodné události.
    - používání nevhodného spotřebního materiálu
    - svévolné opravy provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami.
    - úpravy nebo konstrukční změny
  - zapalovací svíčky, filtry, provozní kapaliny, těsnění.
  - majitel se zavazuje vyzvednout si zařízení ve lhůtě ne delší než 10 dnů od písemného nebo ústního oznámení o ukončení opravy.
- Aby byla tato záruka platná, musí být splněny následující podmínky:
  - záruka musí být kupujícím podepsána, záruční list musí být úplně a správně vyplněn,
  - kupující musí mít doklad o koupi výrobku, na který se vztahuje záruka
- Záruka se dále nevztahuje na spotřební materiál, např. jako: adaptér karburátoru, pístní kroužky, zapalovací svíčky, pojistky, baterie, součást systému zapalování, řemeny, součásti startovacího systému (ruční a elektrické).
- Pro reklamaci zařízení poškozeného při přepravě kurýrem je vyžadován originál škodního protokolu vystavený příjemci.
- Záruka se vztahuje na území Polské republiky.
- Je-li zboží v rozporu se smlouvou, může kupující požadovat jeho uvedení do souladu se smlouvou bezplatnou opravou, a není-li oprava možná, popř. nerentabilní, má Kupující právo požadovat výměnu zboží za vyhovující. Kupující má nárok pouze na výměnu zařízení nebo vrácení peněz v hotovosti v případě výrobní vady, kterou nelze odstranit. Kupující nemůže odstoupit od smlouvy, pokud je zboží v rozporu se smlouvou bezvýznamný.
- Kupující ztrácí výše uvedená práva, pokud toto neoznámí Garantovi do dvou měsíců od zjištění nesouladu zboží se smlouvou.
- Právo na záruku je pro Podnikatele VYLOUČENO .
- Realizace záručních práv a povinností včetně nahlášení a převzetí zařízení do opravy se provádí v místě opravy  
Jím uvedený Garant/Prodávající v záručním listě vydaném Kupujícím. Kupující by měl dodat produkt prostřednictvím společnosti dopravu nebo osobně na vlastní náklady. Výrobek by měl kupující dodat pokud možno v původním obalu dodatečně chráněna proti poškození. Na poškození způsobené nedostatečnou ochranou při přepravě se záruka nevztahuje. Stěžovatel nemůže požadovat zadoostičení, pokud zásilka není řádně označena nebo zajištěna.
- Spotřebitel, který uzavřel smlouvu na dálku, může od ní odstoupit bez udání důvodů předložením příslušného písemného prohlášení v rámci deset dnů ode dne převzetí zboží. Ke splnění této lhůty stačí zaslat vyjádření před jejím uplynutím.
- V případě odstoupení od smlouvy se smlouva považuje za neplatnou a spotřebitel je zproštěn veškerých závazků. To, co strany poskytly, bude vráceno beze změny, pokud a změna byla nutná v mezích běžného řízení. Vrácení by mělo být provedeno okamžitě, nejpozději do do čtrnácti dnů.
- Tyto podmínky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujícího podle zákona ze dne 27. února 2002. pravidla spotřebitelského prodeje a novela občanského zákoníku, Sbírka zákonů 141 položky 1176.

**Poučení o právu na odstoupení od kupní smlouvy:** \_\_\_\_\_

Na základě článku 27 zákona ze dne 30. května 2014 o právech spotřebitele (sbírka zákonů z roku 2014, pol. 827), může spotřebitel, který uzavřel smlouvu na dálku, od ní odstoupit písemně bez udání důvodu, a to do 14 dnů ode dne vydání věci.  
Prohlášení o odstoupení od smlouvy zašlete poštou na adresu sídla PRODÁVÁJÍCÍHO

Lhůta 14 dnů se počítá ode dne dodání zboží, což se rozumí převzetím zboží spotřebitelem nebo spotřebitelem určenou třetí osobou s výjimkou dopravce. Zboží by mělo být vráceno ihned po předložení prohlášení o odstoupení od smlouvy, nejpozději do 14 dnů, v nezměněném stavu. V případě odstoupení od smlouvy o prodeji zboží zakoupeného v setu s jiným výrobkem je nutné vrátit celý výrobek

Spotřebitel odpovídá za snížení hodnoty věci v důsledku užití nad rámec toho, co je nutné ke zjištění povahy, vlastností a funkčnosti věci. Náklady na přímé vrácení (vrácení) zboží Prodávajícímu v souvislosti s odstoupením od smlouvy bez udání důvodu do 14 dnů ode dne doručení zboží nese spotřebitel. Pokud si spotřebitel zvolil způsob doručení jiný než nejlevnější způsob standardního doručení nabízený podnikatelem není podnikatel povinen uhradit spotřebiteli dodatečné náklady, které mu tím vznikly.

Právo odstoupit od smlouvy uzavřené mimo obchodní prostory nebo na dálku nemá spotřebitel v souvislosti se smlouvami:

- 1) ve které je předmětem služby nepřefabrikovaná věc vyrobená podle specifikací spotřebitele nebo sloužící k uspokojení jeho individuálních potřeb;
- 2) ve kterém jsou předmětem služby zvukové nebo obrazové záznamy nebo počítačové programy dodávané v uzavřeném obalu, pokud byl balíček po doručení otevřen;
- 3) uzavřená formou veřejné dražby;
- 4) na dodání digitálního obsahu, který není zaznamenaný na hmotném nosiči, pokud poskytování služby začalo s výslovným souhlasem spotřebitele před uplynutím lhůdy pro odstoupení od smlouvy a po oznámení podnikatelem o ztrátě práva na odstoupení od smlouvy.

\_\_\_\_\_ k Fezání \_\_\_\_\_

**FORMULÁŘ PRO Odstoupení**

(tento formulář je třeba vyplnit a vrátit pouze v případě, že si přejete odstoupit od smlouvy)

Já \_\_\_\_\_ tímto informuji o svém odstoupení od kupní smlouvy na níže uvedené položky

Datum uzavření smlouvy \_\_\_\_\_

Jméno a příjmení \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Podpis (pouze pokud je formulář předložen v papírové podobě)

Datum \_\_\_\_\_

Zde stříhat \_\_\_\_\_ sekce pro prodejce \_\_\_\_\_ Zde vystřihnout

Prohlašuji, že jsem si přečetl/a ustanovení týkající se nákupu na dálku a možnosti vrácení do 14 dnů a potvrzuji je svým podpisem.

Datum a podpis klienta .....

TENTO KUPÓN JE NUTNÉ VYŘÍZNOUT A VRÁTIT NA ADRESU PRODÁVÁJÍCÍHO



ORIGINÁLNA PRÍRUČKA

POZORNE SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

PRED SPUSTENÍM ZARIADENIA.

# ČESKÝ NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ZÁRUČNÝ LIST

GENERÁTOR ENERGIE KRAFTWELE

MODEL: KW18000B

TYP: NL11000



# CE

Tento návod je majetkom spoločnosti Kraftwele Polska a akékoľvek kopírovanie, aj čiastočné, je zakázané.



Ďakujeme za dôveru a kúpu kvalitnej elektrocentrály KraftWele. Sme presvedčení, že v spolupráci s poprednými svetovými výrobcami komponentov a s využitím inovatívnych technologických riešení sme vytvorili produkt, ktorý nastavuje mieru pokroku v oblasti bezpečnosti a spoľahlivosti. Dúfame, že si nájde vaše uznanie pri každodennom používaní. Bezpečné používanie závisí od prečítania tohto návodu.

Všetky údaje uvedené v tejto príručke sú založené na najnovších údajoch dostupných v čase tlače.

KraftWele Polska si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek zmeny produktu bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou generátora a v prípade ďalšieho predaja ho musí sprevádzať.

Dovozcom zariadenia odpočítaného z tejto záruky je KRAFTWELE POLSKA so sídlom: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasná 42.

Vzhľadom na technický pokrok a neustály ďalší vývoj našich produktov sa môže ukázať, že produkt v sa mierne líšia od informácií uvedených v tomto návode. Najaktuálnejšie informácie a údaje Technické podrobnosti nájdete u autorizovaného zástupcu Kraftwele Polska.

## VELMI POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD

Venujte zvláštnu pozornosť informáciám, pred ktorými sú slová:

**UPOZORNENIE** - upozorňuje na možnosť zranenia osôb alebo vážneho poškodenia zariadenia, ak sa nebudú dodržiavať pokyny.

**VAROVANIE** - Označuje možnosť vážneho zranenia alebo dokonca smrti v prípade nedodržania pokynov.

Elektrocentrála je zariadenie, ktoré vyrába elektrickú energiu v procese premeny mechanickej energie generovanej spaľovacím motorom na elektrinu generovanú generátorom pripojeným k motoru. Môže byť použitý ako zdroj energie v núdzových situáciách výpadku prúdu v sieti a ako primárny zdroj elektrickej energie na stavenisku, pozemku, v dome alebo v dielni. V spolupráci s automatickým štartovacím systémom je výbornou ochranou objektov pred nekontrolovaným výpadkom prúdu. Uvedené technické údaje jednotiek sú určené pre nadmorskú výšku 0 metrov nad morom, okolitú teplotu 20C a relatívnu vlhkosť 60%.

V prípade prevádzky v horších podmienkach je výkon jednotky znížený: nadmorská výška - pokles účinnosti o cca. 1% každých 100m, pokles teploty o cca. 2% každých 5C.

### BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Pred prácou so zariadením vždy urobte všetky opatrenia na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Je veľmi dôležité, aby ste si pozorne prečítali návod na použitie a pochopili zamýšľané použitie zariadenia, obmedzenia v jeho používaní a možné riziká spojené s jeho používaním.

## OSOBNÁ OCHRANA

Elektrocentrálu môže obsluhovať dospelá osoba, ktorá bola oboznámená s návodom na obsluhu zariadenia, zaškolená o pravidlách a predpisoch bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci platných pre obsluhu elektrocentrál a má platnú lekársku prehliadku (ak je potrebná).

Elektrocentrály sú široko používané tam, kde nie sú trvalé zdroje dodávky elektriny alebo môže dochádzať k prerušeniam jej dodávky.

Obsluha je povinná používať predpísaný pracovný odev a osobné ochranné pracovné prostriedky (ochranné slúchadlá).

Pri agregátoch prevádzkovaných v interiéri dbajte najmä na správny odvod spalín do exteriéru (odvod spalín musí byť izolovaný od horľavých materiálov).

Generátor musí byť prevádzkovaný na rovnom povrchu.

Ak sa má generátor používať počas dažďa alebo snehu, uistite sa, že je riadne chránený pred vlhkosťou.

#### ODPORÚČANÉ PROSTRIEDKY OSOBNÉJ OCHRANY ZAHŔŇAJÚ:

- ochranné okuliare a slúchadlá,
- Ochrana hlavy a tváre, • Bezpečnosť obuv, • Pracovný odev chrániaci predlaktia a nohy

#### VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY



##### VÝFUKOVÉ PLYNY SÚ JED!

Nikdy nespúšťajte motor vo vnútri. To môže spôsobiť bezvedomie a dokonca smrť v krátkom čase. Nechajte motor bežať v dobre vetranom priestore.



##### BENZÍN JE VYSOKO HORLAVÝ A JEDOVATÝ!

- Pri dopĺňaní paliva vždy vypnite motor. ý Počas tankovania držte zapálenú cigaretu alebo iný potenciálny zdroj plameňa alebo iskry mimo dosahu. - Palivo dopĺňajte iba v dobre vetraných priestoroch. - Rozliaty benzín ihneď utrite.



##### MOTOR A VÝFUK MÔŽU BYŤ HORÚCE!

Keď motor beží, motor a tlmíč výfuku sú veľmi horúce. Dávajte pozor, aby ste sa ho nedotkli, kým je horúci. Pred umiestnením generátora do interiéru nechajte motor vychladnúť.



##### ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM! -

Neprevádzkujte prístroj vo vlhkom alebo vlhkom stave bez primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.  
- Neobsluhujte generátor mokrymi rukami.  
- Pred začatím práce skontrolujte izoláciu vodičov. ý Môže byť vystavený vplyvom prostredia, ako je stanovené v triede krytie IP23 podľa noriem DIN 40050



##### HLADINA HLUKU!

Parametre špecifikovanej úrovne emisií nemusia byť nevyhnutne bezpečné. Napriek existujúcej korelácii medzi hladinou hluku a prostredím by sa malo skontrolovať, či sú potrebné ďalšie opatrenia. K faktorom ovplyvňujúcim skutočnú hladinu hluku (expozície) patrí aj charakteristika pracoviska.

##### POZOR!

Pred spustením generátora vždy vykonajte kontrolu stavu, aby ste predišli nehode.

Neštartujte generátor s odstránenými továrenskými krytmi.  
Neprevádzkujte generátor bez vzduchového filtra alebo tlmíča výfuku.

Nezakrývajte generátor žiadnym materiálom, keď je v prevádzke alebo hneď po jeho zastavení.

Vyhňte sa pripájaniu do 230V domácich zásuviek počas výpadku elektrickej energie.

Vyhňte sa paralelnému zapojeniu s inými generátormi.



HLADINA HLUKU:

Hladina akustického tlaku	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu	94 dB(A)
Možná chyba merania	3,56 dB(A)

VYŠŠIE UVEDENÉ INFORMÁCIE UMOŽNÚ POUŽÍVATEĽOVI STROJA LEPŠIE

VYHODNOTTE NEBEZPEČENSTVÁ A RIZIKÁ VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA ELEKTRICKÉHO GENERÁTORA.

Generátor spĺňa všetky platné normy ISO 8528-10, EN ISO 3744 a smernice 2000/14/ES, 2006/42/ES, 2006/95/ES.

**POZOR!!!**

GENERÁTOR JE URČENÝ NA VÝROBU ELEKTRINY

TROJFÁZOVÉ ALEBO JEDNOFÁZOVÉ A NESMIE SA POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE INÉ

ÚČELY

**PAMATUJTE SI!!!**

**NENABÍJAJTE BATÉRIU, KTORÁ JE PRIPOJENÁ K PRÍSTROJU!!!**

PRACOVNÝ ČAS ZARIADENIA:

Zariadenie je vybavené spaľovacím motorom, ktorý poháňa generátor a musí byť zabehnutý pri nízkej elektrickej záťaži.

Pracovný čas je uvedený v tabuľke:

	V OBDOBÍ PRÍCHODU	PO LEHOTE PRÍCHODU
PRVÝCH 30 mth	1 h/50 %	-
MEDZI 30 A 100 mth	4 h/50 %	-
NAD 100 mth	-	8 h/75 %

mth - hodina motora / doba prevádzky zariadenia po dobu 1 hodiny % -  
hodnota zataženia

**PAMATUJTE NA PRVÚ VÝMENU OLEJA DO 50/60 MESIACOV PREVÁDZKY ZARIADENIA**

**PODĽA OZNAČENÍ V NÁVODE K MOTORU.**

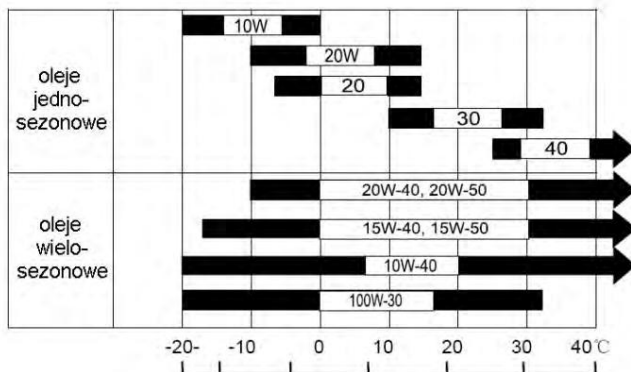
PRÍPRAVA NA ŠTART: Uistite sa, že

generátor je na rovnom povrchu a motor nebeží.  
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJA:



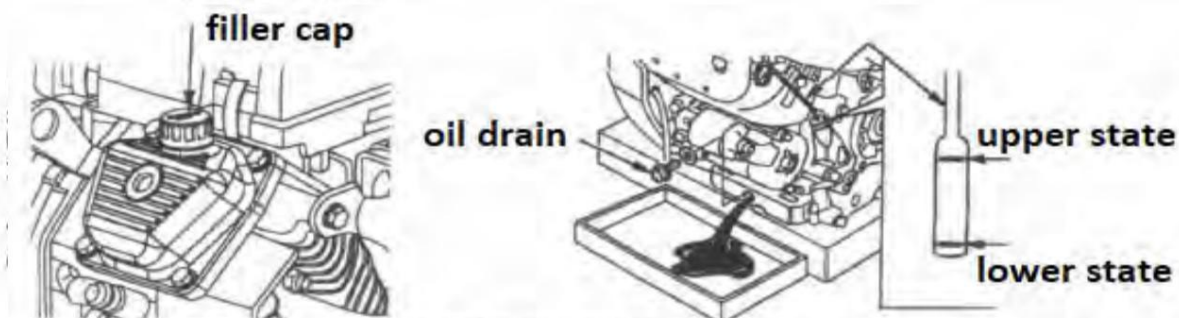
Použitie nevhodného nedetergentného oleja alebo oleja pre dvojtaktné motory môže skrátiť životnosť motora.

Používajte kvalitný 4-taktný motorový olej s vysokým obsahom čistiaceho prostriedku. Viskozitu oleja zvolte podľa priemerných teplôt v oblasti, kde sa bude generátor používať.



Prevádzka motora bez dostatočného množstva oleja môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

Odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja, utrite ho čistou handričkou a skontrolujte hladinu oleja zasunutím mierky do plniaceho hrdla až na doraz (bez toho, aby ste uzáver zaskrutkovali). Ak je hladina príliš nízka na to, aby olej zanechal stopu na mierke, pridajte odporúčaný typ oleja „až po uzáver“.



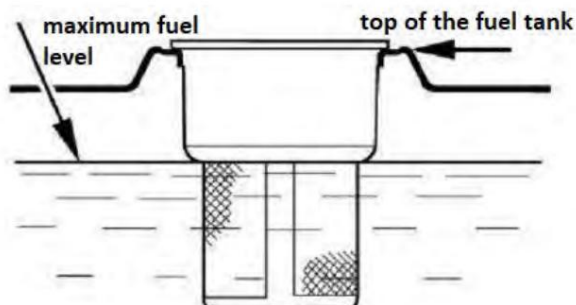
OIL PAN CAPACITY 1.4 L

OBJEM OLEJOVEJ NÁDOBY 1,4L

HLADINA PALIVA:

Používajte automobilové palivo – najlepšie bezolovnatý benzín Pb95, aby sa minimalizovalo množstvo usadenín v spaľovacej komore.

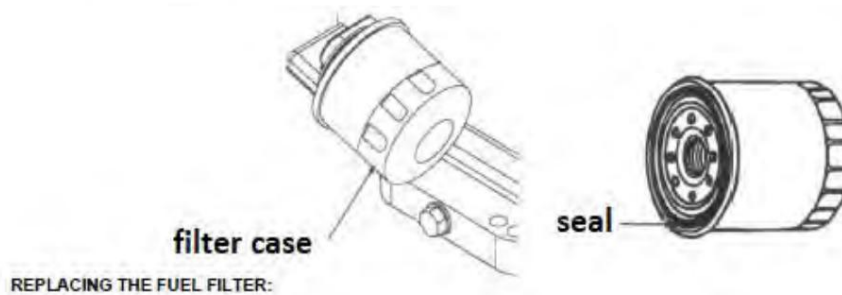
Prí plnení nádrže neprekračujte maximálnu hladinu. Pred naštartovaním utrite všetko rozliate palivo. Nepoužívajte zmesi paliva a oleja alebo kontaminovaný benzín. Chráňte nádrž pred kontamináciou. Po doplnení paliva skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže bezpečne uzavretý.



VÝMENA VLOŽKY OLEJOVÉHO FILTRA:

1. Vypustite motorový olej.
2. Odskrutkujte použitý olejový filter.
3. Vyčistite montážnu drážku krytu filtra.
4. Namažte nové tesnenie čistým olejom.
5. Nainštalujte tesnenie na nový olejový filter.
6. Naskrutkujte nový filter do objímky (22 Nm).

7. Naplňte motor novým olejom.
8. Naštartujte motor a skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja.
9. Zastavte motor a skontrolujte hladinu oleja.



#### VÝMENA PALIVOVÉHO FILTRA:

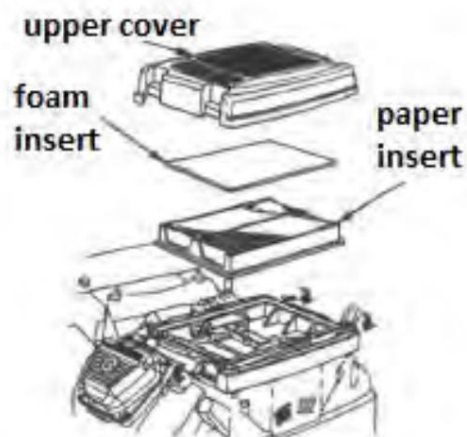


Palivový filter sa musí pravidelne vymieňať, aby sa zabezpečil maximálny výkon motora.

1. Otočte palivový ventil do polohy „OFF“.
2. Odstráňte vložku palivového filtra.
3. Nainštalujte nový filter a utiahnite ho, pričom skontrolujte tesnosť.

#### VÝMENA A ČISTENIE KAZETY VZDUCHOVÉHO FILTRA:

1. Odstráňte západky a horný kryt kazety.
2. Vyberte filtračnú vložku z puzdra.
3. Nainštalujte novú kazetu a horný kryt.
4. Upevnite háčiky

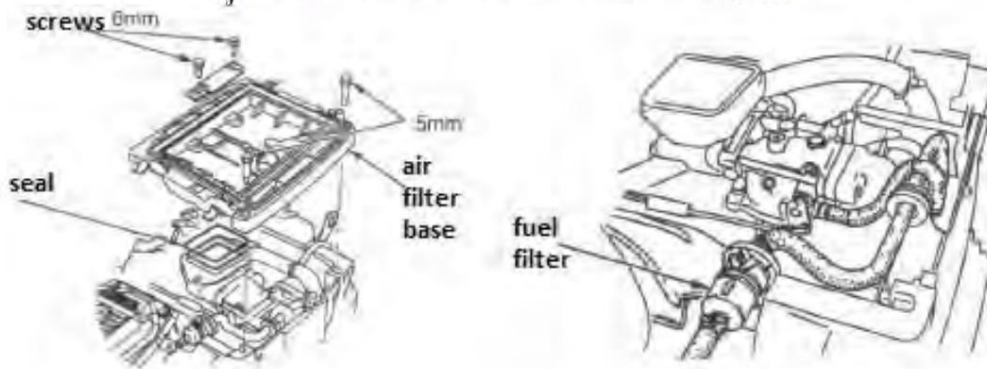


V prípade poškodenia je potrebné vymeniť filtračnú vložku. Zvýšte frekvenciu kontroly a výmeny prvkov vzduchového filtra pri prevádzke v prašnom prostredí. Papierovú vložku je možné čistiť stlačeným vzduchom s maximálnym tlakom 207 kPa fúkaním zvnútra smerom von.

Penový prvok možno umyť v teplej mydlovej vode, potom opláchnuť a dôkladne vysušiť.

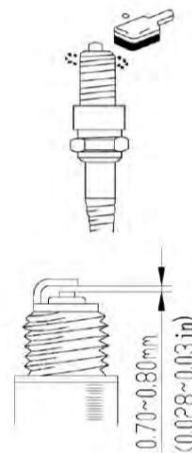
#### KONTROLA PALIVOVÉHO FILTRA

1. Odstráňte prvky vzduchového filtra.
2. Odstráňte dve 6 mm skrutky a dve 5 mm skrutky.
3. Odstráňte základňu vzduchového filtra.
4. Skontrolujte palivový filter umiestnený pod základňou vzduchového filtra, či neobsahuje vodu alebo nečistoty.



#### ÚDRŽBA SVIEČKY:

1. Odstráňte hrot vysokonapäťového vodiča zo zapaľovacej sviečky.
2. Vyčistite objímku zapaľovacej sviečky od usadenín a usadenín.
3. Pomocou vhodného kľúča vyberte zapaľovaciu sviečku.
4. Odstráňte usadeniny uhlíka a skontrolujte farbu elektród. Symptóm dobrá výkon sviečky je svetlohnedej farby.
5. Pomocou špáromeru zmerajte iskrisko. Mala by byť 0,7-0,8 mm. Ak potrebné, opravte ho opatrným ohnutím vonkajšej elektródy.
6. Zapaľovaciu sviečku opatrne zaskrutkujte rukou, dávajte pozor, aby ste ju neprevili diera.
7. Novú zapaľovaciu sviečku zaskrutkovanú rukou do bodu odporu utiahnite o polovicu a otočte kľúčom, aby ste utiahli jeho podložku. Opätovne zmontovanú použitú zapaľovaciu sviečku možno bude potrebné dotiahnuť len o 1/8 alebo 1/4 otáčky.
8. Pevne upevnite koniec vysokonapäťového kábla sviečka.



Zapaľovacia sviečka musí byť riadne dotiahnutá. Nesprávne utiahnutie sa môže zahriať na veľmi vysokú teplotu a poškodiť motor.

#### SERVIS:

##### Rozsah použitia

Zariadenie je možné použiť so všetkými prijímačmi napájanými 230 VAC/400 VAC 3-fázovým alebo 12 VDC. Prísne dodržiavajte obmedzenia obsiahnuté v bezpečnostných pravidlách. Generátor je určený na napájanie elektrického náradia a dodávanie elektriny do osvetľovacích systémov. Pre napájanie domácich spotrebičov si pozrite pokyny konkrétneho výrobcu. Na obsluhu zariadenia KW 18000B je potrebná osoba vyškolená v používaní elektrocentrál. Je potrebné dodržiavať špeciálne bezpečnostné pravidlá.

Zariadenie používajte iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Za škody spôsobené takýmto použitím neručí výrobca, ale iba používateľ.

##### Pred použitím

**POZOR!** Pred použitím doplňte motorový olej a skontrolujte hladinu paliva.

##### • Pripravte a pripojte batériu. •

Najprv pripojte červený (+) kábel k batérii, potom čierny (-) kábel. • Skontrolujte hladinu paliva av prípade potreby doplňte. • Skontrolujte, či je okolo zariadenia dostatočné vetranie. • Skontrolujte bezprostredné okolie generátora. • Odpojte všetky elektrické zariadenia pripojené ku generátoru.

##### elektrická bezpečnosť

- Elektrické káble a pripojené zariadenia musia byť v bezchybnom stave. • Je dovolené pripájať len také zariadenia, ktorých menovité napätie im zodpovedá výstupné napätie generátora.
- Je zakázané pripájať generátor k elektrickej sieti (kontakt).

- Pokúste sa udržať káble napájacieho prijímača čo najkratšie.

Ochrana životného prostredia

- Kontaminované údržbárske materiály nechajte na určenom mieste. • Obal, kov a plast sú recyklovateľné

Ground

Zariadenie musí byť uzemnené, aby sa odvieďla statická elektrina. Uzemnite jednotku pripojením kábla k uzemňovacej prípojke na jednej strane generátora a druhej strane k externému uzemneniu (napr. uzemňovací bajonet).

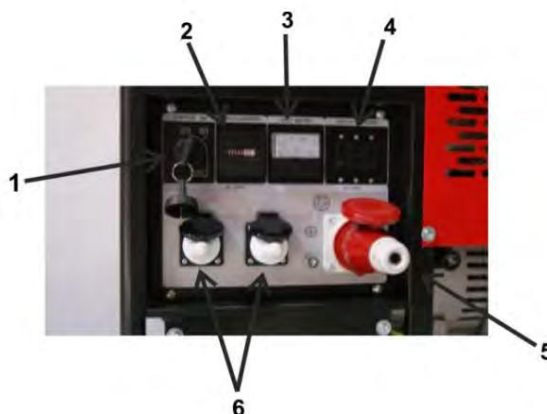
PREVÁDZKA ELEKTRICKÉHO GENERÁTORA KW18000B:



1. Páčka sýtiča.
2. Predný panel (ovládacie prvky a ovládacie prvky).
3. Batéria.
4. Palivová nádrž.

5. Transportná rukoväť.

PREDNÝ PANEL:



1. Štartovací spínač.
2. Počítadlo hodín.
3. Voltmeter.
4. Hlavná poistka.
5. 400V zásuvka
6. 230V zásuvky

Vyššie uvedené ukazuje konštrukciu a usporiadanie podzostáv vzorových generátorových agregátov. V závislosti od výkonu a verzie zakúpeného generátora môžu existovať rozdiely v usporiadaní prvkov a zariadení, vyplývajúce z konštrukčných zmien zavedených pre generátory rôzneho výkonu.

PRÍPRAVA PRED ŠTARTOM:

Pred použitím generátora: 1. Uistite sa, že generátor stojí na rovnom povrchu.

2. Skontrolujte hladinu motorového oleja: - odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja a vyčistite mierku handričkou, - nasadte uzáver plniaceho hrdla oleja späť a skontrolujte hladinu oleja, - ak je to potrebné, doplňte olej po úroveň hornej časti indikátor, - utiahnite uzáver plniaceho hrdla oleja.

3. Skontrolujte hladinu paliva.

4. Skontrolujte kvalitu vzduchového filtra.

5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.

6. Skontrolujte hladinu elektrolytu v batérii.

7. Skontrolujte správne uzemnenie.

8. Skontrolujte, či neuniká olej alebo palivo.

9. Skontrolujte elektrické a mechanické spojenia.

10. Skontrolujte, či generátor nie je znečistený (jednotka nemôže fungovať v silne znečistenom stave)

11. Skontrolujte správne pripojenie prijímačov.

ŠTARTOVANIE JEDNOTKY:



Počas štartovania väčšina elektromotorov odoberá oveľa viac prúdu, ako je ich nominálny prevádzkový prúd

Generátor by nemal bežať pri maximálnom zaťažení dlhšie ako 15 minút. Pre nepretržitú prevádzku neprekračujte menovitý výkon. V každom prípade zvážte celkové zaťaženie všetkých pripojených zátiaží.

Ak sa generátor vybavený štartérom nespustí do 5 sekúnd, počkajte približne 15 sekúnd a skúste to znova.

Neodberajte prúd zo žiadneho z výstupov generátora, ktorý presahuje limit špecifikovaný pre jeden výstup.

Nepripájajte generátor k sieti budovy. Môže to poškodiť generátor alebo domáce elektrické spotrebiče.

Takéto pripojenie môže vykonať iba osoba s príslušnými oprávneniami.

Neprevádzkujte generátor v blízkosti iných elektrických vedení/vodičov, ako sú nadzemné elektrické vedenia.

Výrazné preťaženie môže generátor poškodiť, malé môže skrátiť jeho životnosť.

Pred zapnutím generátora sa uistite, že všetky zátiaže sú v dobrom prevádzkovom stave. Ak by nejaký začal nenormálne fungovať (odieranie alebo neočakávané zastavenie),

okamžite vypnite generátor, odpojte zariadenie a diagnostikujte ho.



Udržujte hladinu elektrolytu v batérii medzi vysokou a nízkou. Neprepíňajte!



• Klúč v spínacej skrinke je možné umiestniť do troch polôh. • The spínač zapaľovania sa používa na spustenie a zastavenie motora.

Poloha "OFF" - na zastavenie motora

Poloha "ON" - na prevádzku generátora po naštartovaní motora

Poloha "ŠTART" - na spustenie motora

• Otočte kľúč zapaľovania do polohy "ON" (zapaľovanie zapnuté), potom ho otočte do polohy "START" a uvoľnite ho po štartovaní motora.

Zapnutie a vypnutie napätia do zásuviek a výstupných svoriek elektrocentrály je možné pomocou hlavného vypínača na ovládacom paneli po prepnutí páčky vypínača do polohy "ON"

Hlavný vypínač sa automaticky vypne, keď sa zistí skrat alebo preťaženie v elektrickom obvode počas chodu generátora. Pred opätovným zapnutím ističa skontrolujte a odstráňte príčinu.

Napätie generátora je možné zapnúť do prijímačov až po ustálení otáčok motora.



Generátor nie je vybavený tepelnou ochranou generátora a môže dôjsť k prehriatiu súčasného systému.

#### ZASTAVENIE MOTORA:

Ak chcete zastaviť motor:

Odpojte prijímače



Nechajte motor bežať 5 minút, potom ho vypnite (otočte spínač zapaľovania do polohy „OFF“) a zatvorte palivový ventil.



Spaľovací motor sa nesmie vypínať, keď generátor beží pod zatažením.



Počas štartovania väčšina elektromotorov odoberá oveľa viac prúdu, ako je ich nominálny prevádzkový prúd

Generátor by nemal bežať pri maximálnom zatažení dlhšie ako 15 minút. Pre nepretržitú prevádzku neprekračujte menovitý výkon. V každom prípade zvážte celkové zataženie všetkých pripojených zátáží.

Neodberajte prúd zo žiadneho z výstupov generátora, ktorý presahuje limit špecifikovaný pre jeden výstup.

Nepripájajte generátor k sieti budovy. Môže to poškodiť generátor alebo domáce elektrické spotrebiče.

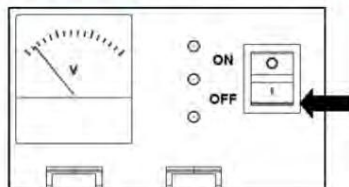
Neprevádzkujte generátor v blízkosti iných elektrických vedení/vodičov, ako sú nadzemné elektrické vedenia.

Výrazné preťaženie môže generátor poškodiť, malé môže skrátiť jeho životnosť.

Pred zapnutím generátora sa uistite, že všetky zátáže sú v dobrom prevádzkovom stave. Ak by nejaký začal nenormálne fungovať (odieranie alebo neočakávané zastavenie), okamžite vypnite generátor, odpojte zariadenie a diagnostikujte ho.

#### ZASTAVENIE MOTORA:

Pre NÚDZOVÉ zastavenie motora otočte spínač motora do polohy „OFF“.

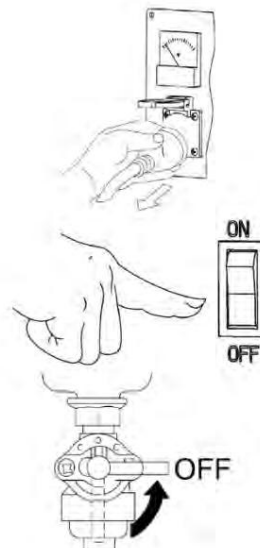


Zastavenie motora v režime NORMAL:

Odpojte prijímače

Nechajte motor bežať 5 minút a potom ho vypnite.

Otočte palivový kohútik do polohy „OFF“.



#### ÚDRŽBOVÉ PRÁCE:

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky zariadenia:

- vymeňte olej v spaľovacom motore podľa pokynov v tabuľke nižšie (pamätajte, že práca v nepriaznivých podmienkach si vyžaduje častejšiu údržbu motora).
- pravidelne kontrolujte hladinu oleja.
- udržiavajte motor a jeho súčasti čisté.
- Pravidelne kontrolujte čistotu vzduchových filtrov.
- pravidelne kontrolujte av prípade potreby vymeňte ostatné súčasti motora

MODEL	CONTINUOUS	PRÍLEŽITOSTNÁ PRÁCA
18 000	200mth	250 mth

#### POZNÁMKA:

V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Používajte iba originálne náhradné diely. Prevádzka generátora je obmedzená na kontrolu jeho čistoty a priechodnosti vstupných a výstupných potrubí chladiaceho vzduchu.

Podzostava	PRAVIDELNÉ LEHOTY ÚDRŽBY	Pri každom použití	Po 1 mesiac alebo 10 hodín	Každé 3 mesiace alebo každých 50 hodín	Každých 6 mesiacov alebo každých 100 hodín	Každý rok alebo 300 hodín
	Vykonávajúce činnosti v konkrétnych mesačných alebo hodinových intervaloch v závislosti od toho, čo nastane skôr					
Olej v motore	Skontrolujte hladinu					
	Na výmenu					
Vzduchový filter	Skontrolujte čistotu					
	Čistý					
Zapaľovacia sviečka	Vyčistite/upravte medzeru					
	Na výmenu					
Palivový filter/kohút	Vyčistite alebo vymeňte					
Palivová nádrž	Čistý					KAŽDÝ ROK
Ventilové vôle	Skontrolujte a v prípade potreby upravte					
Spaľovacia komora	Čistý					Každých 300 hodín (malo by to vykonať autorizované servisné stredisko)

Palivové vedenie	Skontrolujte stav	Každé 2 roky (v prípade potreby vymeňte)
------------------	-------------------	--

ÚČELOM KONTROL ÚDRŽBY JE UDRŽIAVAŤ GENERÁTOR V MOŽNOM DOBRE TECHNICKÝ STAV.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

SYMPTÓM	MOŽNÁ PRÍČINA	POSTUP
MOTOR NEŠTARTUJE	Palivový kohútik je vypnutý	Otočte kohútik do polohy „ON“.
	Žiadne palivo v nádrži Hladina oleja	Natankovať
	nízka Nesprávne palivo	Doplňte olej odporúčanej triedy
	alebo generátor uskladnený v zlom stave podmienky s nádržou naplnenou č aditívne palivo Palivový filter je upchatý, karburátor/zapaľovanie je nesprávne nastavené/ poškodenie atď.	Vypustite zlý benzín z nádrže a karburátor, natankovať čerstvý
MOTOR FUNGUJE NA NÍZKÝ VÝKON	Zanesený vzduchový filter	Vyčistíte alebo vymeňte vzduchový filter
	Nesprávne palivo alebo generátor bol skladovaný v zlých podmienkach s nádržou plnou paliva bez prísad Zanesený palivový filter, karburátor/neregulované zapalovanie/ poškodenie atď.	Vypustite zlý benzín z nádrže a karburátora, natankujte čerstvý
		Nechajte nastavenia/opravy vykonať autorizovaným predajcom služby
MOTOR FUNGUJE ALE V ZÁSUVKE NA VÝSTUPE NIE JE NAPÄTIE	Pretaženie	Skontrolujte obvody súčasných prijímačov. Zastavte a reštartujte motor. Opravte a vymeňte zariadenie. Zastavte a naštartujte motor.
	Poškodený napájací prijímač	Odneste to autorizovanému servisnému stredisku
	Poškodený generátor	

### DOPRAVA A SKLADOVANIE



Aby sa zabránilo rozliatiu paliva počas prepravy alebo skladovania, generátor by mal byť zabezpečený proti prevráteniu vo svojej normálnej polohe. Spínač motora by mal byť v polohe "OFF", palivový kohútik vypnutý.

- Pri preprave generátora: nádrž by mala byť úplne naplnená. nespúšťajte generátor umiestnený na vozidle.
- Odstráňte z vozidla a používajte v dobre vetranom priestore.
- nevystavujte generátor priamemu slnečnému žiareniu. Hrozí výbuchom.



- PRED ODLOŽENÍM GENERÁTORA NA DLHODOBÉ SKLADOVANIE: 1. Skontrolujte, či miestnosť, kde sa má generátor skladovať, nie je príliš vlhká alebo prašná.
2. Vypustite všetko palivo z nádrže.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL		18 000
GENERÁTOR	Regulátor napätia	AVR3
	Maximálny výkon	18 kVA
	nominálny výkon	16 kVA
	menovité napätie	230/400 (V)
	Frekvencia	50 (Hz)
	fázy	1/3
	Stupeň ochrany	IP23
	Výkonnostná trieda	G1
MOTOR	Model	KG690
	Typ	2-valcový vzduchom chladený benzínový motor typu V
	Valec	78/72 (mm)
	Kapacita	878 cc
	Palivo	Pb95
	Kapacita nádrže	25 (l)
	Olej	10W40
	Kapacita olejovej vane	1,4 (L)
	Štart	elektrický
	Typ sviečky	F7TC(LD)
	Čistá hmotnosť	220 kg

POZOR!!!

PREŤAŽENIE GENERÁTORA NIE JE ZARUČENÉ!!!

Táto záruka je len nad rámec zákonných práv kupujúceho a nijako ich neovplyvňuje.

#### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci garantuje bezproblémovú prevádzku zariadenia v základnej lehote 12 mesiacov odo dňa kúpy. Vady vyplývajúce z väd odhalených v tomto období technické závady alebo nedodržaním zo strany predávajúceho budú bráné do úvahy do 14 dní od doručenia tovaru na miesto nákupu. Časový limit na dokončenie opravy je 28 dní, celková doba opravy sa však môže predĺžiť z dôvodov mimo kontroly garanta, napr. (doba dovozu dielov zo zahraničia), o ktorých by mal byť kupujúci informovaný.
2. Podmienkou predĺženia záruky na dobu 24 mesiacov je odovzdanie jednotky na platenú technickú kontrolu po 12 mesiacoch od dátumu kúpy.  
Jednotku je potrebné doručiť na servisnú adresu KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasná 42; 57-200 Zabkowice Slaskie.
3. Počas prvých 12 mesiacov poskytujeme záruku od dverí k dverám. Reklamované zariadenie sa odoberá a odosiela na náklady spoločnosti KRAFTWELE POLSKO. Predávajúci si vyhradzuje právo v prípade neoprávnenej reklamácie požadovať náhradu nákladov na dopravu.
4. Na vykonanie záručnej opravy musí zákazník:
  - a) doručiť zariadenie na miesto zakúpenia.
  - b) doručiť produkt poštou alebo prepravnými spoločnosťami na miesto nákupu na náklady zákazníka. V tomto prípade je lehota na opravu, ak nie dohodnuté inak, sa predlží o čas potrebný na dodanie a vyzdvihnutie zariadenia. Inzerent by mal doručiť produkt na miesto nákupu v originálnom továrenskcom balení, dodatočne chránené proti poškodeniu. Poškodenie spôsobené nedostatočnou ochranou pri preprave nie je predmetom záručnej opravy. Stažovateľ nemôže požadovať a zadostúčenie, ak zásielka nie je riadne označená alebo zabezpečená, náklady na doručenie zariadenia do autorizovaného servisu znáša zákazník.
  - c)
5. Záručná oprava sa nevzťahuje na činnosti, ktoré je užívateľ povinný vykonávať svojpomocne podľa návodu na použitie.
6. Akékoľvek čistenie zariadenia sa vykonáva na náklady užívateľa a nepovažuje sa za záručný servis.
7. ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE:
  - mechanické poškodenie zariadenia spôsobené užívateľom alebo zástupcom doručujúcim zariadenie na miesto nákupu.
  - poškodenia a závady spôsobené:
    - nevhodné alebo v rozpore s pokynmi, ako aj neznalosť alebo poškodenie spôsobené používateľom
    - náhodné udalosti.
    - používanie nevhodného spotrebného materiálu
    - svojvoľné opravy vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami.
    - úpravy alebo štrukturálne zmeny
  - zapaľovacie sviečky, filtre, prevádzkové kvapaliny, tesnenia.
  - majiteľ sa zaväzuje vyzdvihnúť si zariadenie v lehote nie dlhšej ako 10 dní od písomného alebo ústneho informovania o ukončení opravy.
8. Aby bola táto záruka platná, musia byť splnené nasledujúce podmienky:
  - záruka musí byť podpísaná kupujúcim, záručný list musí byť úplne a správne vyplnený,
  - kupujúci musí mať doklad o kúpe výrobku, na ktorý sa vzťahuje záruka
9. Záruka sa tiež nevzťahuje na spotrebný materiál, napr.: adaptér karburátora, piestne krúžky, zapaľovacie sviečky, poistky, akumulátor, komponent systému zapaľovanie, remene, komponenty štartovacieho systému (ručné a elektrické).
10. Pre reklamáciu zariadenia poškodeného pri preprave kuriérom je potrebný originál škodového protokolu vystavený príjemcovi.
11. Záruka sa vzťahuje na územie Poľskej republiky.
12. Ak je tovar v rozpore so zmlouvou, môže sa Kupujúci domáhať jeho uvedenia do súladu so zmlouvou bezplatnou opravou, a ak oprava nie je možná resp. nerentabilná, má Kupujúci právo požadovať výmenu tovaru za vyhovujúci. Kupujúci má nárok len na výmenu zariadenia alebo vrátenie peňazí v hotovosti ak ide o výrobnú chybu, ktorú nemožno odstrániť. Kupujúci nemôže odstúpiť od zmluvy v prípade nesúladu tovaru so zmlouvou bezvýznamný.
13. Kupujúci stráca vyššie uvedené práva, ak to neoznámia Garantovi do dvoch mesiacov od zistenia nesúladu tovaru so zmlouvou.
14. Právo na záruku je pre podnikateľov VYLÚČENÉ .
15. Realizácia záručných práv a povinností vrátane nahlasovania a preberania zariadení do opravy sa vykonáva v mieste opravy  
Nim uvedený Garant/Predávajúci v záručnom liste vydanom Kupujúcemu. Kupujúci by mal dodať produkt prostredníctvom spoločnosti dopravu alebo osobne na vlastné náklady. Tovar by mal kupujúci dodať, pokiaľ je to možné, v originálnom obale dodatočne chránené pred poškodením. Na poškodenie spôsobené nedostatočnou ochranou pri preprave sa záruka nevzťahuje.  
Stažovateľ nemôže požadovať zadostúčenie, ak zásielka nie je riadne označená alebo zabezpečená.
16. Spotrebiteľ, ktorý uzatvoril zmluvu na diaľku, môže od nej odstúpiť bez uvedenia dôvodu predložením príslušného písomného vyhlásenia v rámci desať dní odo dňa prevzatia tovaru. Na dodržanie tejto lehoty stačí zaslať vyjadrenie pred jej uplynutím.
17. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva považuje za neplatnú a spotrebiteľ je zbavený akýchkoľvek záväzkov. To, čo zmluvné strany poskytli, sa vráti nezmenené, pokiaľ a zmena bola nevyhnutná v medziach bežného hospodárenia. Vrátenie by sa malo uskutočniť okamžite, najneskôr do do štrnástich dní.
18. Tieto podmienky nevyklučujú, neobmedzujú ani nepozastavujú práva kupujúceho podľa zákona z 27. februára 2002. o konkrétnych pravidlách spotrebiteľského predaja a novela Občianskeho zákonníka, Vestník 141 položiek 1176.

**Poučenie o práve na odstúpenie od kúpnej zmluvy:**

Na základe článku 27 zákona z 30. mája 2014 o právach spotrebiteľa (Z. z. z roku 2014, pol. 827), spotrebiteľ, ktorý uzavrel zmluvu na diaľku, môže od nej odstúpiť písomne bez uvedenia dôvodu, do 14 dní odo dňa vydania vecí. .  
Prehlásenie o odstúpení od zmluvy je potrebné zaslať poštou na adresu sídla PREDÁVÁJÚCEHO

Lehota 14 dní sa počíta odo dňa doručenia tovaru, čím sa rozumie prevzatie tovaru spotrebiteľom alebo spotrebiteľom určenou treťou osobou s výnimkou dopravcu. Tovar je potrebné vrátiť ihneď po odoslani vyhlásenie o odstúpení od zmluvy, najneskôr do 14 dní, v nezmenenom stave. V prípade odstúpenia od zmluvy o predaji tovaru zakúpeného v sete s iným produktom je potrebné vrátiť celý produkt

Spotrebiteľ zodpovedá za zníženie hodnoty vecí v dôsledku používania vecí nad rámec toho, čo je potrebné na zistenie povahy, vlastností a funkčnosti vecí. Náklady na priame vrátenie (vrátenie) tovaru Predávajúcemu v súvislosti s odstúpením od zmluvy bez udania dôvodu do 14 dní odo dňa doručenia tovaru znáša spotrebiteľ. Ak si spotrebiteľ zvolil spôsob doručenia iný ako najlacnejší bežný spôsob doručenia ponúkaný podnikateľom, nie je podnikateľ povinný uhradiť spotrebiteľov dodatočné náklady, ktoré mu tým vznikli.

Právo na odstúpenie od zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov alebo na diaľku nemá spotrebiteľ v súvislosti so zmluvami:

- 1) v ktorej je predmetom služby neprefabrikovaná vec vyrobená podľa špecifikácií spotrebiteľa alebo služba na uspokojenie jeho individuálnych potrieb;
- 2) v ktorej sú predmetom služby zvukové alebo obrazové záznamy alebo počítačové programy dodávané v uzavretom obale, ak bol balík otvorený po doručení;
- 3) uzatvorené formou verejnej dražby;
- 4) na dodanie digitálneho obsahu, ktorý nie je zaznamenaný na hmotnom nosiči, ak sa s poskytovaním služby začalo s výslovným súhlasom spotrebiteľa pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy a po informovaní podnikateľom o strate práva na odstúpenie od zmluvy.

..... na rezanie .....

**FORMULÁR NA ODSTÚPENIE**

(tento formulár je potrebné vyplniť a vrátiť iba v prípade, že si želáte odstúpiť od zmluvy)

Ja ..... týmto informujem o odstúpení od kúpnej zmluvy na nasledujúce veci

Dátum uzavretia zmluvy .....

Meno a priezvisko .....

Adresa .....

Podpis (iba ak je formulár odoslaný na papier)

Dátum .....

Tu strihajte ..... sekcia pre predaju ..... Tu vystrihnúť

**Vyhlasujem, že som si prečítal ustanovenia o nákupe na diaľku a možnosti vrátenia do 14 dní a potvrdzujem to vlastným podpisom.**

Dátum a podpis klienta .....

**TENTO KUPÓN TREBA VYSTRÍHNÚT A VRÁTIŤ NA ADRESU PREDÁVÁJÚCEHO**



EREDETI ÚTMUTATÓ

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT  
A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA ELŐTT.

# MAGYAR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS GARANCIAJEGY

KRAFTWELE ÁRAMgenerátor

MODELL: KW18000B

TÍPUS: NL11000



# CE

Ez a kézikönyv a Kraftwele Polska tulajdona, és tilos bármilyen másolása, még részlegesen is.



Köszönjük bizalmát és egy kiváló minőségű KraftWele áramfejlesztő vásárlását. Meggyőződéssel tudjuk mondani, hogy a világ vezető alkatrészgyártóival együttműködve és innovatív technológiai megoldások alkalmazásával olyan terméket hoztunk létre, amely a biztonság és megbízhatóság terén méri a fejlődést. Reméljük, hogy a mindennapi használat során is megbecsüli majd. A biztonságos használat a kézikönyv elolvasásától függ.

Az ebben a kézikönyvben szereplő összes adat a nyomdába kerülés időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb adatokon alapul. A KraftWele Polska fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés és közzététel nélkül bármilyen változtatást végrehajtsa a terméken.

A kezelési útmutató a generátor szerves részét képezi, és továbbértékesítés esetén mellékelni kell.

A garanciából levont készülmény importőre a KRAFTWELE POLSKA, székhelye: 57-200 Żybkowice żyłskie, ul. Jasna 42.

A technikai fejlődés és termékeink folyamatos továbbfejlesztése miatt kiderülhet, hogy a termék némileg eltér az ebben a kézikönyvben található információktól. A legfrissebb információk és adatok a műszaki részleteket a Kraftwele Polska hivatalos képviselőjénél találja.

## KÉRJÜK NAGYON FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET

Különös figyelmet kell fordítani a következő szavak előtti információkra:

**VIGYÁZAT** - személyi sérülés vagy a berendezés súlyos károsodásának lehetőségét jelzi, ha az utasításokat nem tartják be.

**FIGYELMEZTETÉS** - Súlyos sérülés vagy akár halál lehetőségét jelzi, ha az utasításokat nem tartják be.

Az áramfejlesztő olyan eszköz, amely villamos energiát állítja elő a belső égésű motor által termelt mechanikai energiának a motorhoz csatlakoztatott generátor által termelt villamos energiává történő átalakítása során. Használható áramforrásként hálózati áramkimaradás esetén, és első dleges áramforrásként építkezésen, telken, otthonban vagy műhelyben. Az automatikus indítási rendszerrel együttműködve kiváló védelmet nyújt a létesítményeknek az ellenőrizetlen áramkimaradásokkal szemben. Az egységek megadott műszaki adatai 0 méter tengerszint feletti magasságra, 20°C-os környezeti hőmérsékletre és 60%-os relatív páratartalomra vonatkoznak.

Roszbabb körülmények között történő üzemelés esetén az egység teljesítménye csökken: magasság - hatásfok csökkenés kb. 1% 100 m-enként, a hőmérséklet - hatásfok kb. 2% minden 5°C.

### A BIZTONSÁG ELŐSZÖR

Mindig tegyen meg minden intézkedést a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, mielőtt a készülékkel dolgozik. Nagyon fontos, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és megértse a készülék rendeltetésszerű használatát, a használat korlátait és a használattal kapcsolatos lehetséges kockázatokat.

### SZEMÉLYI VÉDELLEM

Az áramfejlesztőt olyan nagykorú üzemeltetheti, aki megismerkedett a készülék használati utasításában, a generátorok üzemeltetésére vonatkozó munkavédelmi szabályok és előírások betartására kiképzett, és érvényes orvosi vizsgálatot (szükség esetén) rendelkezik.

Az áramfejlesztő berendezéseket széles körben alkalmazzák ott, ahol nincs állandó villamosenergia-ellátási forrás, vagy az ellátásban fennakadások léphetnek fel.

Az üzemeltető köteles az előírt munkaruhát és egyéni védőfelszerelést (védőfejhallgató) használni.

Beltérben üzemelő aggregátumok esetén fokozottan ügyelni kell a füstgázok megfelelő kifelétörténi kivételére (az égéstermék-elvezető csatornákat el kell szigetelni a gyúlékony anyagoktól).

A generátort vízszintes felületen kell üzemeltetni.

Ha a generátort esőben vagy hóban kívánja használni, győződjön meg arról, hogy megfelelően védi a nedvességtől.

AZ AJÁNLOTT SZEMÉLYI VÉDŐ FELSZERELÉS TARTALMAZZA:

- védő szemüveg és fejhallgató,
- Fej- és arcvédelem, • Biztonság cipő , • Alkarts és lábakat védő munkaruha

FIGYELMEZTETŐ MATRICÁK



**A KIPUFOGÓGÁZOK MÉRGEK!**

Soha ne járassa a motort zárt térben. Ez rövid időn belül eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Járassa a motort jól szellőző helyen.



**A BENZIN ERŐSEN GYŰLÉKONYAN ÉS MÉRGEZŐ!**

- Tankoláskor mindig állítsa le a motort. Tankolás közben tartson távol egy meggyújtott cigarettát vagy más lehetséges láng- vagy szikrát. - Csak jól szellőző helyen tankoljon. - Azonnal forduljon fel a kiömlött benzint.



**A MOTOR ÉS A KIPUFOGÓMELEG LEHET!**

Járó motornál a motor és a hangtompító nagyon felforrósodik. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg, ami forró. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt beltérbe helyezi a generátort.



**ÁRAMÜTÉS! - Ne működtesse a**

készüléket nedves vagy nyirkos állapotban anélkül

megfelelő védelmet az áramütés ellen.

- Ne működtesse a generátort nedves kézzel.

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a vezetékek szigetelését. Az osztály előírásai szerint környezeti hatásoknak lehet kitéve védettség IP23 a DIN 40050 szabvány szerint



**ZAJSZINT!**

A megadott kibocsátási szint paraméterek nem feltétlenül biztonságosak. A zajszint és a környezet között fennálló összefüggés ellenére ellenőrizni kell, hogy szükség van-e további óvintézkedésekre. A tényleges zajszintet (expozíciót) befolyásoló tényezők közé tartozik a dolgozószoba jellemzői is.

**FIGYELEM!**

A generátor beindítása előtt mindig végezzen állapotfelmérést a balesetek elkerülése érdekében.

Ne indítsa be a generátort eltávolított gyári burkolatokkal.

Ne működtesse a generátort légszűrő vagy kipufogódob nélkül.

Ne takarja le semmilyen anyaggal a generátort működés közben vagy közvetlenül azután, hogy leállt.

Ne csatlakoztassa a 230 V-os háztartási konnektorhoz, ha áramszünet van.

Kerülje a párhuzamos csatlakozást más generátorokkal.



ZAJSZINT:

Hangnyomásszint	74 dB(A)
Hangteljesítmény szintje	94 dB(A)
Lehetséges mérési hiba	3,56 dB(A)

A FENTI INFORMÁCIÓK LEHETŐ VÉ TESZIK, HOGY A GÉP FELHASZNÁLÓJA JOBBAN

ÉRTÉKELJE AZ ÁRAMTEREMELŐ HASZNÁLATÁBÓL ADOTT VESZÉLYEKET ÉS KOCKÁZATOKAT.

A generátor megfelel az összes vonatkozó ISO 8528-10, EN ISO 3744 szabványnak és a 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC irányelveknek.

### FIGYELEM!!!

A GENERÁTOR GENERÁTOR VILLAMOSENERGIA TERMELÉSÉRE SZÁNT  
HÁROMFÁZISÚVAGY EGYFÁZISÚ ÉS MÁSHOZ NEM HASZNÁLHATÓ

CÉLOK

### EMLÉKEZD!!!

A KÉSZÜLÉKHEZ CSATLAKOZTATOTT AKKUMULÁTOR NE TÖLTSE TÖLTSE!!!

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSI IDŐJE:

A készülék belső égésű motorral van felszerelve, amely generátort hajt, és alacsony elektromos terhelés mellett kell bejáratni.

A munkaidő a táblázatban látható:

	AZ ÉRKEZÉSI IDŐ SZAK ALATT	AZ ÉRKEZÉSI IDŐ SZAK UTÁN
ELSŐ 30 hónap	1 óra/50%	-
30-100 mth KÖZÖTT	4 óra/50%	-
100 hónap felett	-	8 óra/75%

mth - motoróra / készülék működési ideje 1 óráig % - terhelési érték

EMLÉKEZZE AZ ELSŐ OLAJCSERÉLÉSRE A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSÉN 50/60 MTH BELÜL

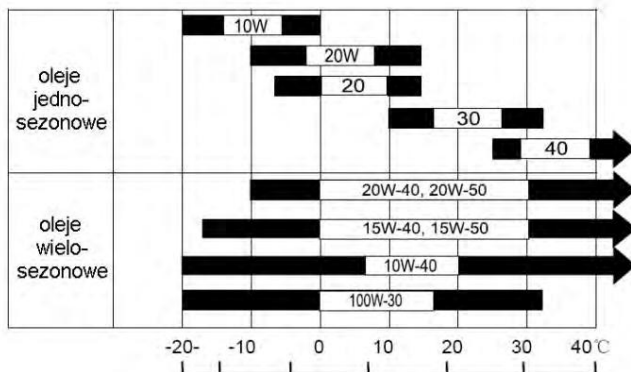
A MOTOR KÉZIKÖNYVÉBEN A JELENTÉSEK SZERINT.

ELŐ KÉSZÜLÉS INDÍTÁSRA: Győződjön meg arról, hogy a generátor vízszintes felületen van, és a motor nem jár. MOTOROLAJ SZINT:



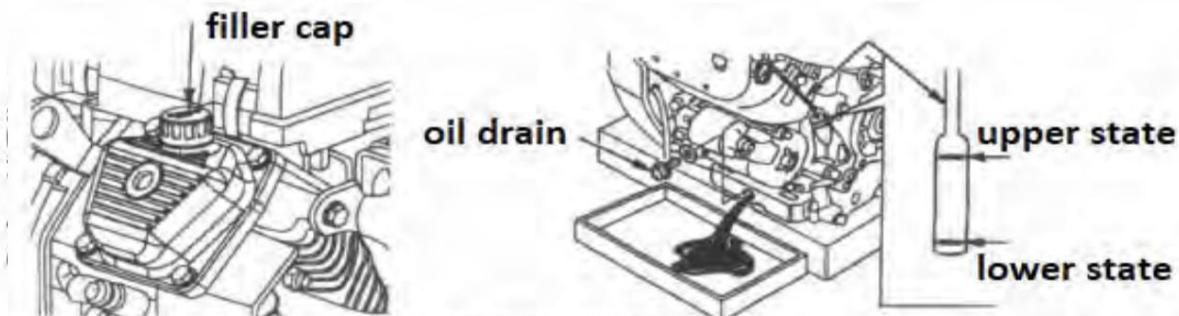
Nem megfelelő, detergens olaj vagy kétütemű motorolaj használata lerövidíti a motor élettartamát.

Használjon kiváló minőségű, magas mosószer tartalmú négyütemű motorolajat. Válassza ki az olaj viszkozitását a generátor használatának helyén uralkodó átlag hőmérséklet alapján.



Ha elegendő olaj nélkül járja a motort, az súlyos motorkárosodást okozhat.

Csavarja le az olajbetöltő sapkát, törölje le egy tiszta ronggyal, és ellenőrizze az olajszintet úgy, hogy a mérőpálcát ütközésig bedugja a betöltő nyílásba (a kupak felcsavarása nélkül). Ha a szint túl alacsony ahhoz, hogy az olaj nyomot hagyjon a mérőpálcán, adjon hozzá az ajánlott típusú olajat „a kupakig”.



OIL PAN CAPACITY 1.4 L

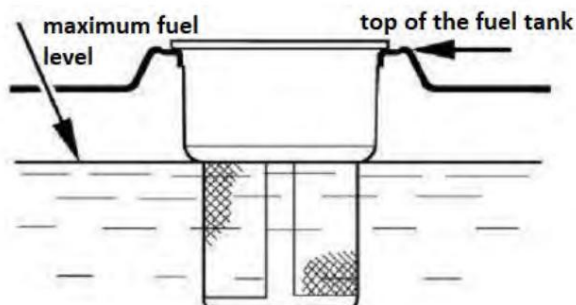
OLAJTEKNÉ ŰRÉSE 1,4 L

#### ÜZEMANYAGSZINT:

Használjon gépjárműüzemanyagot – lehetőleg Pb95 ólommentes benzint, hogy minimalizálja a lerakódások mennyiségét az égésterben.

A tartály feltöltésekor ne lépje túl a maximális szintet. Indítás előtt törölje le a kiömlött üzemanyagot. Ne használjon fűtőolaj keveréket vagy szennyezett benzint.

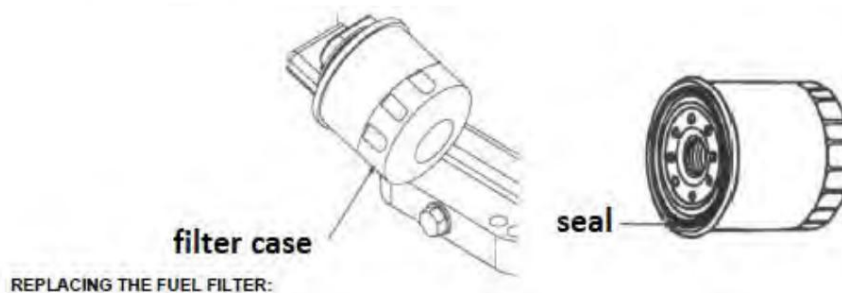
Védje a tartályt a szennyeződéstől. Tankolás után győződjön meg arról, hogy a tanksapka jól zárva van.



#### AZ OLAJSZŰRŐ ELEM CSERÉJE:

1. Engedje le a motorolajat.
2. Csavarja ki a használt olajszűrőt.
3. Tisztítsa meg a szűrőház rögzítő nyílását.
4. Kenje meg az új tömítést tiszta olajjal.
5. Szerelje be a tömítést az új olajszűrőre.
6. Csavarja be az új szűrőt a foglalatba (22 Nm).

7. Töltse fel a motort új olajjal.
8. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az olajszivárgást.
9. Állítsa le a motort és ellenőrizze az olajszintet.



REPLACING THE FUEL FILTER:

AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ CSERÉJE:

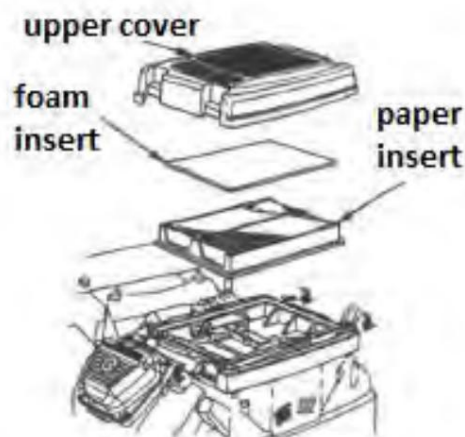


Az üzemanyagszűrőt rendszeresen cserélni kell a motor maximális teljesítményének biztosítása érdekében.

1. Fordítsa az üzemanyagszelepet "KI" állásba
2. Távolítsa el az üzemanyagszűrő elemet.
3. Helyezze be az új szűrőt, és húzza meg, és ellenőrizze a szivárgást.

A LEVEGŐSZŰRŐKATÉTA CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁSA:

1. Távolítsa el a reteszt és a kazetta felső fedelét.
2. Vegye ki a szűrőpatront a házból.
3. Helyezze be az új kazettát és a felső fedelet.
4. Rögzítse a horgokat

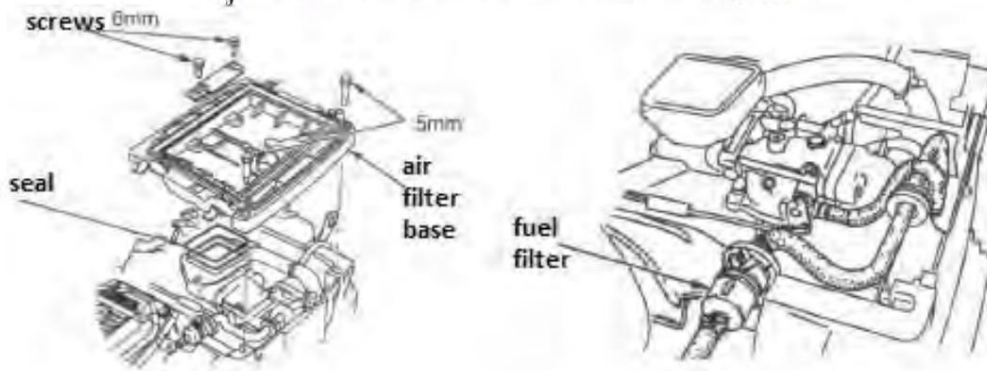


A szűrőpatront ki kell cserélni, ha sérült. Növelje a levegőszűrőelemek ellenőrzésének és cseréjének gyakoriságát, ha poros környezetben dolgozik. A papírelem legfeljebb 207 kPa nyomású szűrített levegővel tisztítható, belülről kifelé fújva.

A habelem meleg szappanos vízben mosható, majd alaposan leöblíthető és szárítható.

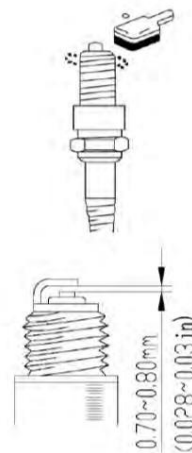
AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE

1. Távolítsa el a légszűrőelemeket.
2. Távolítsa el két 6 mm-es csavart és két 5 mm-es csavart.
3. Távolítsa el a levegőszűrőtalpát.
4. Vizsgálja meg a levegőszűrőalja alatt található üzemanyagszűrőt, hogy nincs-e benne víz vagy törmelék.



#### GYERTYA KARBANTARTÁS:

1. Távolítsa el a nagyfeszültségű vezeték hegyét a gyújtógyertyáról.
2. Tisztítsa meg a gyújtógyertya foglalatát a lerakódásoktól és lerakódásoktól.
3. Használjon megfelelő csavarkulcsot a gyújtógyertya eltávolításához.
4. Távolítsa el a szénlerakódást, és ellenőrizze az elektródák szívet. A jó tünete gyertya teljesítménye világosbarna színű.
5. Használjon hézagmérőt a szikraköz megméréséhez. 0,7-0,8 mm-nek kell lennie. Ha szűkség esetén javítsa ki a külső elektróda óvatos meghajlításával.
6. Kézzel óvatosan csavarja be a gyújtógyertyát, ügyelve arra, hogy ne csavarja túl lyuk.
7. Húzza meg a kézzel ellenállásig becsavart új gyújtógyertyát fél a csavarkulccsal fordítsa meg az alátét meghúzásához. Előfordulhat, hogy az újraösszeszerelt használt gyújtógyertyát csak 1/8 vagy 1/4 fordulattal kell meghúzni.
8. Helyezze vissza biztonságosan a nagyfeszültségű kábel végét gyertyára.



A gyújtógyertyát megfelelően meg kell húzni. A helytelenül meghúzott nagyon magas hőmérsékletre melegedhet fel, és károsíthatja a motort.

#### SZOLGÁLTATÁS:

##### Felhasználási tartomány

A készülék minden 230 VAC/400 VAC 3-fázisú vagy 12 VDC tápellátású vévő készülékkel használható. Szigorúan tartsa be a biztonsági szabályokban foglalt korlátozásokat. A generátor elektromos szerszámok meghajtására és világítási rendszerek áramellátására szolgál. A háztartási készülékek áramellátására vonatkozóan olvassa el a gyártó adott utasításait. A KW 18000B készülék működtetéséhez az áramfejlesztő k használatára kiképzett személy szükséges. Különleges biztonsági szabályokat kell betartani.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Minden más használat helytelennek minősül. Az ilyen használatból eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget, csak a felhasználó.

##### Használat előtt

**FIGYELEM!** Használat előtt ellenőrizze a motorolajat és ellenőrizze az üzemenyagszintet.

- Készítsen elő és csatlakoztassa az akkumulátort.
- Először csatlakoztassa a piros (+) kábelt az akkumulátorhoz, majd a fekete (-) kábelt.
- Ellenőrizze az üzemenyagszintet, és szűkség esetén töltse utána.
- Ellenőrizze, hogy megfelelő szellőzés van-e a készülék körül.
- Vizsgálja meg a generátor kövzetlen kövnyezetét.
- Válasszon le minden, a generátorhoz csatlakoztatott elektromos készüléket.

##### elektromos biztonság

- Az elektromos kábeleknek és a csatlakoztatott eszközöknek kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Megengedett csak olyan eszközök csatlakoztatása, amelyek névleges feszültsége megfelel ezeknek generátor kimeneti feszültségének.
- Tilos a generátort a hálózatra csatlakoztatni (érintkezni).

- Próbálja meg a vevő egység kábeleit a lehető legrövidebbre tartani.

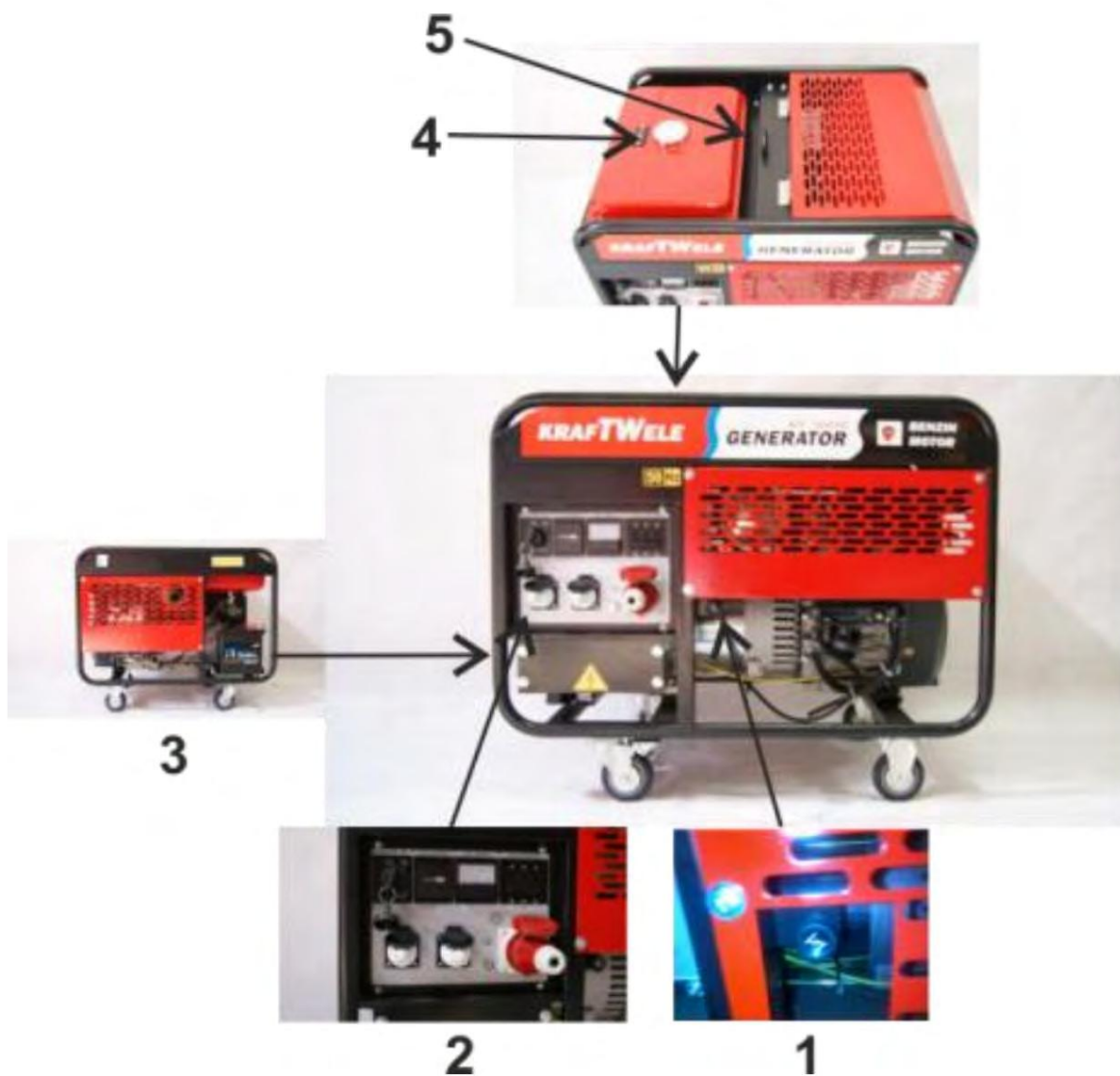
Környezetvédelem

- Hagyja a szennyezett karbantartási anyagokat a kijelölt helyen. • A csomagolás, a fém és a műanyag újrahasznosítható

Föld

A készüléket földelni kell a statikus elektromosság elvezetése érdekében. Földelje le az egységet úgy, hogy a generátor egyik oldalán egy kábelt csatlakoztat a földelő csatlakozóhoz, a másik oldalon pedig egy külső földhöz (pl. földelő bajonett).

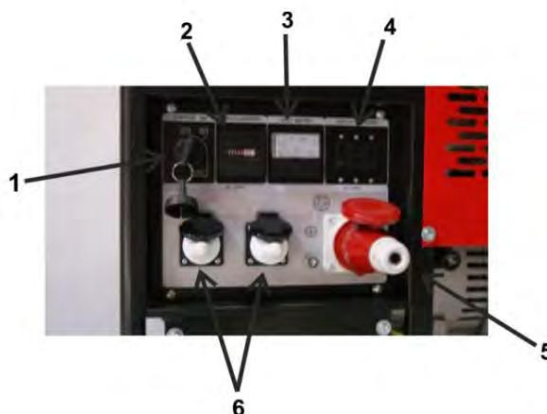
KW18000B ÁRAMGENERÁTOR MŰKÖDÉSE:



1. Fojtó kar.
2. Elülső panel (vezérlők és kezelőszervek).
3. Akkumulátor.
4. Üzemanyagtartály.

5. Szállító fogantyú.

ELŐ LAP:



1. Indító kapcsoló.
2. Órászámláló.
3. Voltmérő .
4. Fő biztosíték.
5. 400 V-os aljzat
6. 230V-os aljzatok

A fentiek példakénti generátorkészletek részegységeinek felépítését és elrendezését mutatják be. A vásárolt generátor teljesítményétől és kivételétől függően eltérések adódhatnak az elemek és berendezések elrendezésében, ami az eltérő teljesítményű generátoroknál bevezetett tervezési változtatások következménye.

ELŐ KÉSZÜLETEK INDÍTÁS ELŐTT:

A generátorkészlet használata előtt: 1. Győződjön meg arról, hogy a generátor vízszintes felületen van.

2. Ellenőrizze a motorolajszintet: - csavarja le az olajbetöltő sapkát és törlje le a névplacát egy ruhával, - tegye vissza az olajbetöltő sapkát és ellenőrizze az olajszintet, - ha szükséges, töltse fel az olajat a felső szintig visszajelző, - húzza meg az olajbetöltő sapkát.

3. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.

4. Ellenőrizze a levegőszűrő minőségét.

5. Ellenőrizze a hűtő folyadék szintjét.

6. Ellenőrizze az elektrolit szintjét az akkumulátorban.

7. Ellenőrizze a megfelelő földelést.

8. Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e olaj vagy üzemanyag.

9. Ellenőrizze az elektromos és mechanikus csatlakozásokat.

10. Ellenőrizze, hogy a generátor nem szennyezett-e (az egység nem működhet erősen szennyezett állapotban)

11. Ellenőrizze a vevő egységek megfelelő csatlakozását.

AZ EGYSÉG INDÍTÁSA:



Indításkor a legtöbb villanymotor sokkal több áramot vesz fel, mint a névleges üzemi árama

A generátor legfeljebb 15 percig működhet maximális terheléssel. Folyamatos működéshez ne lépje túl a névleges teljesítményt. Minden esetben vegye figyelembe az összes csatlakoztatott terhelés összerhelését.

Ha az indítóval felszerelt generátor 5 másodpercen belül nem indul el, várjon körülbelül 15 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.

Ne vegyen fel áramot a generátor egyik aljzatából sem az egy aljzatra megadott határérték felett.

Ne csatlakoztassa a generátort az épület hálózatához. Ez károsíthatja a generátort vagy a háztartási elektromos készülékeket.

Ilyen kapcsolatot csak megfelelő jogosultsággal rendelkező személy végezhet.

Ne működtesse a generátort más elektromos vezetékek/vezetők, például légvezetékek közelében.

Jelentős túlterhelések károsíthatják a generátort, kicsikérővidítik az élettartamát.

Győződjön meg arról, hogy minden terhelés jó állapotban van, mielőtt bekapcsolja a generátort. Ha bármelyik elkezd rendellenesen működni (kopás vagy váratlanul leáll), azonnal állítsa le a generátort, válassza le a készüléket, és végezze el a diagnózist.



Tartsa az akkumulátor elektrolitszintjét magas és alacsony között. Ne töltse túl!



• A kulcs a gyújtáskapcsolóban három pozícióba helyezhető. • Az a gyújtáskapcsoló a motor indítására és leállítására szolgál.

"OFF" állás – a motor leállításához

"BE" állás - a generátor működése a motor beindítása után

"START" pozíció - a motor indításához

• Fordítsa a gyújtáskulcsot "ON" állásba (gyújtás be), majd fordítsa "START" állásba és engedje el a motor beindítására.

A generátor aljzatainak és kimeneti kapcsainak feszültségének be- és kikapcsolása a vezérlő panelen található fő kapcsolóval lehetséges, miután a kapcsolókat "ON" állásba állította.

A fő kapcsoló automatikusan kiold, ha rövidzárlatot vagy túlterhelést észlel az elektromos áramkörben, miközben a generátor működik. Mielőtt újra bekapcsolná a megszakító, ellenőrizze és szüntesse meg az okot.

A generátor feszültsége csak a motor fordulatszámának stabilizálása után kapcsolható a vevőkre.



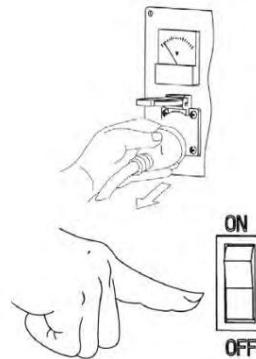
A generátor nincs felszerelve hő generátor védelemmel, és az áramrendszer túlmelegedhet.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

A motor leállításához:

Válassza le a vevő egységeket

Hagyja járni a motort 5 percig, majd kapcsolja ki (fordítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba), és zárja el az üzemenyegzeletet.



A belső égésű motort nem szabad leállítani, amikor a generátor terhelés alatt működik.



Indításkor a leg több villanymotor sokkal több áramot vesz fel, mint a névleges üzemi árama

A generátor legfeljebb 15 percig működhet maximális terheléssel. Folyamatos működéshez ne lépje túl a névleges teljesítményt. Minden esetben vegye figyelembe az összes csatlakoztatott terhelés összerhelését.

Ne vegyen fel áramot a generátor egyik aljzatából sem az egy aljzatra megadott határérték felett.

Ne csatlakoztassa a generátort az épület hálózatához. Ez károsíthatja a generátort vagy a háztartási elektromos készülékeket.

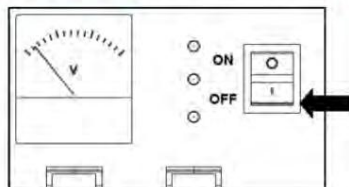
Ne működtesse a generátort más elektromos vezetékek/vezető kábel, például légvezetékek közelében.

Jelentős túlterhelések károsíthatják a generátort, kicsik lerövidítik az élettartamát.

Győződjön meg arról, hogy minden terhelés jó állapotban van, mielőtt bekapcsolja a generátort. Ha bármelyik elkezd rendellenesen működni (kopás vagy váratlanul leáll), azonnal állítsa le a generátort, válassza le a készüléket, és végezze el a diagnózist.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

A motor VÉSZLEÁLLÍTÁSÁHOZ fordítsa a motorkapcsolót "OFF" állásba.

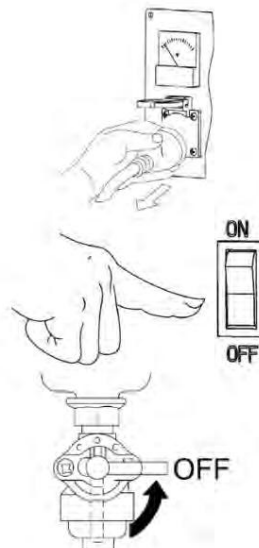


A motor leállí tása NORMÁL üzemmódban:

Válassza le a vevő egységeket

Hagyja jární a motort 5 percig, majd kapcsolja ki.

Fordí tsa az üzemyagcsapot "OFF" állásba



#### KARBANTARTÁSI MUNKÁK:

A készülék problémamentes mű kö dése érdekében:

- cserélje ki az olajat a belső égésű motorban az alábbi táblázatban leí rtak szerint (ne feledje, hogy a kedvező tlen kö rü lmények kö zö tt végzett munka a motor gyakoribb karbantartását teszi szű kségessé).
- rendszeresen ellenő rí tse az olajszintet.
- tartsa tisztán a motort és alkatrészeit.
- Rendszeresen ellenő rí tse a légszű rő k tisztaságát.
- rendszeresen ellenő rí tse és szű kség esetén cserélje ki a motor tö bbi alkatrészét

MODELL	FOLYAMATOS	ALKALMI MUNKA
18000	200h	250 mth

#### JEGYZET:

Szű kség esetén forduljon egy hivatalos szervizkö zponthoz.

Csak eredeti alkatrészeket használjon. A generátor mű kö dése a tisztaságának, valamint a hú tő levegő bemeneti és kimeneti csatornáinak áthaladásának ellenő rzésére korlátozódik.

Részegység	RENDSZERES KARBANTARTÁSI IDŐ SZAKOK					
	Hajtsa végre a tevékenységeket meghatározott havi vagy óránkénti idő kö zö nként, attól függő en, hogy mi tö rténik elő sző r	Minden alkalommal, amikor használja	1. után hónap vagy 10 óra	3 havonta vagy 50 óránként	6 havonta vagy 100 óránként	Évente vagy 300 órat
Olaj a motorban	Ellenő rí tse a szintet					
	Cserélni					
Levegő szű rő	Ellenő rí tse a tisztaságot					
	Tiszta					
Gyújtógyertya	Tisztí tsa meg / állí tsa be a rést					
	Cserélni					
Üzemyagcszű rő / csap	Tisztí tsa meg vagy cserélje ki					
Gámszeg tartály	Tiszta	MINDEN ÉVBEN				
Szelephézagok	Ellenő rí tse és szű kség esetén állí tsa be					
Égőkamra	Tiszta	300 óránként (meghatalmazott szervizkö zponban kell elvégezni)				

Üzemanyag vezeték	Ellenőrizze az állapotot	2 évente (ha szűkös cserélni)
-------------------	--------------------------	-------------------------------

A KARBANTARTÁSI ELLENŐRZÉS CÉLJA A GENERÁTOR LEHETSÉGES JÓBAN TARTÁSA MŰSZAKI ÁLLAPOT.

## HIBAELHÁRÍTÁS

TÜNET	LEHETSÉGES OK	ELJÁRÁS
A MOTOR NEM INDUL	Az üzemanyagcsap elzárva Nincs	Fordítsa a csapot "BE" állásba
	üzemanyag a tartályban Olajsztint is	Tankol
	alacsony Rossz üzemanyag	Töltse fel az ajánlott minőségi olajat
	vagy rossz helyen tárolt generátor számú tankkal töltött feltételekkel üzemanyag-adalék Az üzemanyagszűrő eltömődött, a karburátor/gyújtás nincs beállítva/ kár, stb.	Engedje le a rossz benzint a tartályból és karburátor, tankolj frisset  A beállítást/javítást megbízott szakemberrel végeztesse el szolgáltató központ
A MOTOR ALACSONY TELJESÍTMÉNYEN MŰKÖDIK	Eltömődött légszűrő Rossz	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
	üzemanyagot vagy generátort tároltak rossz körülmények között, adalékanyagok nélkül tele üzemanyaggal. Eltömődött üzemanyagszűrő, karburátor/ a gyújtás nincs beállítva/ kár, stb.	Engedje le a rossz benzint a tartályból és a karburátorból, és töltse fel frisset  A beállítást/javítást hivatalos márkakereskedővel végeztesse el szolgáltató központ
	Túlterhelés	Ellenőrizze az áramvédők áramkörét. Állítsa le és indítsa újra a motort javítsa meg és cserélje ki a készüléket. Állítsa le és indítsa újra a motort. Vidd el egy felhatalmazotthoz szolgáltató központ
A MOTOR MŰKÖDIK DE A KIMENETBEN NINCS FESZÜLTSG A KIMENETEN	Sérült tápegység	
	Sérült generátor	

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



A szállítási vagy tárolás során az üzemanyag kiömlésének elkerülése érdekében a generátort normál helyzetében rögzíteni kell a felbillenés ellen. A motorkapcsolónak "OFF" állásban kell lennie, az üzemanyagcsap el van kapcsolva.

A generátor szállítása során: a tartályt

- teljesen fel kell tölteni, ne működtessen a járművön található
- generátort. Vegye ki a járműből, és jól szellőző helyen használja.

- ne tegye ki a generátort közvetlen napfénynek. Felrobbanással fenyeget.



MIELŐTT A GENERÁTOR TÁROLÁSI IDŐRE TESZTEL: 1. Ellenőrizze, hogy a

helyiség, ahol a generátort tárolni kívánja, nem túl nedves vagy poros.

2. Engedje le az összes üzemanyagot a tartályból.

## MŰ SZAKI ADATOK

MODELL		18000
GENERÁTOR	Feszültség szabályozó	AVR3
	Maximális teljesítmény	18kVA
	névleges teljesítmény	16kVA
	névleges feszültség	230/400 (V)
	Frekvencia	50 (Hz)
	fázisok	1/3
	Védettségi fok	IP23
	Teljesítmény osztály	G1
MOTOR	Modell	KG690
	Írja be	V-típusú 2 hengeres léghűtéses benzinmotor
	Henger	78/72 (mm)
	Kapacitás	878cc
	Üzemanyag	Pb95
	Tartálykapacitás	25 (l)
	Olaj	10W40
	Olajteknő kapacitása	1,4 (L)
	Indul	elektromos
	Gyertya típus	F7TC(LD)
	Nettó tömeg)	220 kg

FIGYELEM!!!

A GENERÁTOR TÚLTERHELÉSE NEM GARANTÁLT!!!





Utastás az adásvételi szerző döstő l való elállás jogára:

Cikk alapján. A fogyasztói jogokról szóló, 2014. május 30-i törvény 27. §-a alapján a távollévő k köztől szerző döst közt a fogyasztó a dolog kiállítástól számított 14 napon belül írásban indoklás nélkül elállhat. A szerző döst l való elállásról szóló nyilatkozatot postai úton kell eljuttatni az ELADÓSZÉKHELYÉNEK cí mére

A 14 napos idő szak a termék átvételének napjától számít, amely alatt a terméket a fogyasztó vagy a fogyasztó által megjelölt, a fuvarozótól eltérő harmadik személy birtokba veszi. Az árut a benyújtás után azonnal vissza kell küldeni nyilatkozat a szerző döst l való elállásról, legkésőbb 14 napon belül, változatlan állapotban. Más termékkel szettben vásárolt áru adásvételi szerző döst l való elállása esetén a teljes terméket vissza kell küldeni

A fogyasztó felelős azért, ha a dolog értékének csökkenése a dolog természetének, jellemzőinek és működéskének megállapításához szükséges mértéket meghaladó felhasználásból ered. Az áru Eladó részére történő közvetlen visszaküldésének (visszaküldésének) költségei az áru átvételétől számított 14 napon belül írásban indoklás nélkül a szerző döst l való elállással összefüggésben a fogyasztót terheli. Ha a fogyasztó a szállítási módját választotta a vállalkozó által felkínált legolcsóbb szokásos szállítási módtól eltérően a vállalkozó nem köteles megterhenni a fogyasztónak az őt terhelő költségeket.

Nem illeti meg a fogyasztót az üzlethezéségén kívüli vagy távolról köztől szerző döst l való elállás joga az alábbi szerző döst l való elállás jogaival kapcsolatban:

- 1) amelyben a szolgáltatás tárgya nem élő re gyártott, a fogyasztó specifikációját szerinti gyártott vagy egyéni szükségleteinek kielégítésére szolgáló termék;
2) amelyekben a szolgáltatás tárgya zárt csomagolásban átadott hang- vagy képfelvétel vagy számítógépes program, ha a csomagot a kiszállítást követően bontották fel;
3) nyilvános árverés útján megkötött;
4) nem tárgyi adathordozón rögzített digitális tartalom szolgáltatására, ha a szolgáltatás teljesítése a fogyasztó kifejezett hozzájárulásával a szerző döst l való elállási határidő lejártá előtt és tájékoztatást követően kezdődött, a vállalkozó a szerző döst l való elállási jogának elvesztéséről.

.....vágandó.....

ELÉRESI ŰRLAP

(ezt az űrlapot csak akkor kell kitölteni és visszaküldeni, ha el kíván állni a szerző döstől)

én .....ezúton tájékozatom az alábbi tételek adásvételi szerző döstől való elállásomat

A szerző döstől tés idő pontja .....

Utónév és vezetéknév .....

Cím .....

Aláírási rás (csak papíralapon benyújtott űrlap esetén)

Dátum .....

Vágja ide .....szakasz az eladónak .....Vágja ide

Kijelentem, hogy a távvásárlásra és a 14 napon belüli visszaküldésére vonatkozó rendelkezéseket elolvastam és saját aláírással igazolom.

Dátum és az ügyfél aláírási rása .....

EZT A KUPONT KI KELL KIVÁGATNI, ÉS VISSZA KELL VISSZATNI AZ ELADÓCÍMÉRE

KARTA GWARANCYJNA / WARRANTY /  
GARANTIEKARTE / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

<b>MODEL/ MODELL / МОДЕЛЬ</b>	
<b>DATA ZAKUPU /PURCHASE / KAUFEN / ПОКУПКА</b>	
<b>NR SERWISOWY / SERVICE NO / SERVICE NR / СЕРВИС НОМЕР</b>	



PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY  
SELLER'S SIGNATURE AND STAMP  
UNTERSCHRIFT UND STEMPEL DES  
VERKÄUFERS  
ПІДПИС І ПЕЧАТКА ПРОДАВЦЯ

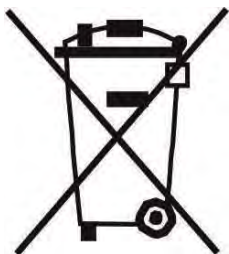
PODPIS KLIENTA  
CUSTOMER'S SIGNATURE  
UNTERSCHRIFT DES  
KUNDEN  
ПІДПИС ЗАМОВНИКА



PRZEPROWADZANE SERWISY / PERFORMED SERVICES /  
 AUSGEFÜHRTE DIENSTLEISTUNGEN / НАДАНІ ПОСЛУГИ

TERMIN / DEADLINE / ТЕРМІН	PRZEBIEG SERWISU / SERVICE COURSE / SERVICEKURS / КУРС СЕРВІСУ	PIECZĘĆ I PODPIS / SEAL AND SERVICEMAN / SIEGEL UND SERVICEMAN / ПЕЧАТОК І СЕРВІС

**GOSPODAROWANIE ODPADAMI / WASTE MANAGEMENT / ABFALLWIRTSCHAFT / ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ:**



Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami. Prosimy o przekazanie do odpowiedniego punktu przetwarzania. Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych. Informacje dotyczące przetwarzania można uzyskać w lokalnych jednostkach administracyjnych lub u sprzedawcy..

Do not dispose of used electrical equipment with other waste. Please forward to the appropriate processing point. Selective collection of waste from households and its processing contributes to environmental protection, reduces the release of harmful substances into the atmosphere and surface waters. Information regarding processing can be obtained from the local administrative units or from the retailer.

Entsorgen Sie gebrauchte elektrische Geräte nicht mit anderen Abfällen. Bitte an die entsprechende Bearbeitungsstelle weiterleiten. Die selektive Sammlung von Abfällen aus Haushalten und deren Verarbeitung trägt zum Umweltschutz bei und reduziert die Freisetzung von Schadstoffen in die Atmosphäre und in Oberflächengewässer. Informationen zur Abwicklung erhalten Sie bei den örtlichen Verwaltungseinheiten oder beim Händler.

Не викидайте використане електрообладнання разом з іншими відходами. Будь ласка, перешліть до відповідного пункту обробки. Вибірковий збір побутових відходів та їх переробка сприяє охороні навколишнього середовища, зменшує викиди шкідливих речовин в атмосферу та поверхневі водойми. Інформацію щодо обробки можна отримати в місцевих адміністративних одиницях або у роздрібного продавця.

# Europejska Deklaracja Zgodności

EU Declaration of Conformity

Niniejszym oświadczamy,  
We herewith declare

TAIZHOU NEWLAND MACHINERY CO., LTD  
1388# Gongren West Road, 318000 Jiaojiang Area, Zhejiang, China

że poniżej oznaczony produkt na podstawie jego konstrukcji i budowy jak również w wersji przez nas sprzedawanej odpowiada zasadniczym wymogom bezpieczeństwa i ochrony środowiska zawartym w dyrektywach WE.

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**W przypadku wszelkich nieuprawnionych zmian produktu niniejsze oświadczenie traci ważność.**

*In case of alteration of the product, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Oznaczenie produktu:**

*Product Description:*

**GENERATOR SILNIKIEM BENZYNOWYM**

*GASOLINE GENERATOR SET*

**Nr modelu:**

*Model No.:*

**NL950, NL1500, NL2000, NL2500, NL2600, NL2800, NL3000, NL3500,  
NL5500, NL6500, NL7500, NL9000, NL9500, NL10500, NL11000**

**Odpowiednie dyrektywy WE:**

*Applicable EC Directives:*

**Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/EG**

*EC Machinery Directive 2006/42/EC*

**EMC 2014/30/EU**

*EMC Directive 2014/30/EU*

**Zastosowane zharmonizowane normy:**

*Applicable harmonized standards:*

**EN ISO 8528-13:2016, EN55012:2007+A1:2009,**

**Notyfikowana jednostka, która przeprowadziła badanie WE w spr. wzoru:**

*Notified body which carried out the EC type-examination:*

**TUV AUSTRIA (SHANGHAI) CO. LTD.**

**Room 12D, Orient Century Building, No. 345, Xian Xia Road, Shanghai,  
P/C 200336 P.R. China**

**Numer identyfikacyjny jednostki notyfikującej:**

*Identification number of the notified body:*

**0408**

**Numer certyfikatu badania WE w sprawie wzoru:**

*Number of EC-Type Examination Certificate:*

**TA 385224050, TA 385224051**

**Odpowiedzialny za dokumentację:**

*Responsible for Documents:*

**ROY GUO – Senior Sales Manager TAIZHOU NEWLAND MACHINERY**

**1388# Gongren West Road, 318000 Jiaojiang Area, Zhejiang, China**

Zhejiang, China, 26.10.2022



郭杨